



# HOOVER

## HOBS

USER INSTRUCTIONS

GB

## PIANI COTTURA

ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE

IT

## VARNÉ DESKY

NAVOD POUŽITÍ

CZ

## TABLE DE CUISSON

NOTICE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION

FR

## KOOKPLAATS

INSTALLATIE-EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

NL

## KOCHMULDE

GEBRAUCHS - UND INSTALLATIONSANWEISUNGEN

DE

## PLACAS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

## ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

# EAC

| CONTENT                                | GB |
|----------------------------------------|----|
| SAFETY INSTRUCTIONS .....              | 03 |
| 1. Protection of the environment ..... | 04 |
| 2. Installation .....                  | 04 |
| 3. Electrical connection .....         | 05 |
| 4. Hob cookware advice .....           | 07 |
| 5. Use .....                           | 07 |
| 6. Cleaning and maintenance .....      | 09 |
| 7. Problem solving .....               | 09 |
| 8. Aftercare .....                     | 09 |

| INDICE                                                   | IT |
|----------------------------------------------------------|----|
| ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....                            | 11 |
| 1. Salvaguardia dell'ambiente .....                      | 12 |
| 2. Installazione .....                                   | 12 |
| 3. Collegamento elettrico .....                          | 13 |
| 4. Consigli sui recipienti di cottura per il piano ..... | 15 |
| 5. Uso .....                                             | 15 |
| 6. Pulizia e manutenzione .....                          | 17 |
| 7. Risoluzione del problema .....                        | 17 |
| 8. Manutenzione aggiuntiva .....                         | 18 |
| 9. Garanzie .....                                        | 18 |

| OBSAH                                               | CZ |
|-----------------------------------------------------|----|
| BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....                         | 19 |
| 1. Ochrana životního prostředí .....                | 20 |
| 2. Instalace .....                                  | 20 |
| 3. Elektrické připojení .....                       | 21 |
| 4. Doporučení ohledně nádobí pro varnou desku ..... | 23 |
| 5. Použití .....                                    | 23 |
| 6. Čištění a údržba .....                           | 25 |
| 7. Řešení problémů .....                            | 25 |
| 8. Následná péče .....                              | 25 |

| SOMMAIRE                                                                        | FR |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....                                                     | 27 |
| 1. Protection de l'environnement .....                                          | 28 |
| 2. Installation .....                                                           | 28 |
| 3. Raccordement électrique .....                                                | 29 |
| 4. Conseils concernant les ustensiles de cuisine pour la table de cuisson ..... | 31 |
| 5. Utilisation .....                                                            | 31 |
| 6. Nettoyage et entretien .....                                                 | 33 |
| 7. Résolution de problèmes .....                                                | 33 |
| 8. Contrôle d'entretien préliminaire .....                                      | 34 |

| INHOUD                                  | NL |
|-----------------------------------------|----|
| VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....            | 35 |
| 1. Bescherming van het milieu .....     | 36 |
| 2. Installatie.....                     | 36 |
| 3. Elektrische aansluiting.....         | 37 |
| 4. Advies over te gebruiken pannen..... | 39 |
| 5. Gebruik.....                         | 39 |
| 6. Reiniging en onderhoud .....         | 41 |
| 7. Problemen oplossen.....              | 41 |
| 8. NAZORG .....                         | 42 |

| INHALT                          | DE |
|---------------------------------|----|
| SICHERHEITSHINWEISE.....        | 43 |
| 1. Umweltschutz .....           | 44 |
| 2. Installation .....           | 44 |
| 3. Elektrischer Anschluss ..... | 45 |
| 4. Tipps zum Kochgeschirr.....  | 47 |
| 5. Benutzung .....              | 47 |
| 6. Reinigung und Wartung.....   | 49 |
| 7. Problembehebung .....        | 49 |
| 8. Kundendienst.....            | 50 |

| CONTEÚDO                                   | PT |
|--------------------------------------------|----|
| INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....               | 51 |
| 1. Proteção do ambiente.....               | 52 |
| 2. Instalação.....                         | 52 |
| 3. Ligação elétrica.....                   | 53 |
| 4. Conselhos de utensílios de cozinha..... | 55 |
| 5. Uso.....                                | 55 |
| 6. Limpeza e manutenção.....               | 57 |
| 7. Resolução de problemas.....             | 57 |
| 8. Pós-tratamento.....                     | 57 |

| СОДЕРЖАНИЕ                                                                | RU |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....                                                 | 59 |
| 1. Предупреждения общего характера .....                                  | 60 |
| 2. Меры по защите окружающей среды.....                                   | 60 |
| 3. Установка .....                                                        | 60 |
| 4. Подключение к электросети .....                                        | 61 |
| 5. Рекомендации относительно выбора посуды для варочной поверхности ..... | 63 |
| 6. Эксплуатация прибора.....                                              | 63 |
| 7. Уход и очистка .....                                                   | 65 |
| 8. Решение проблем.....                                                   | 66 |
| 9. Послепродажное обслуживание .....                                      | 66 |

## SAFETY INSTRUCTIONS

We recommend you keep the instructions for installation and use for later reference, and before installing the hob, note its serial number in case you need to get help from the after sales service.

**WARNING:** the appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised.

**WARNING:** use only hob guards designed by the Manufacturer of the cooking appliance or indicated by the Manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

**WARNING:** unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

**WARNING:** danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

**WARNING:** if the surface is cracked, do not touch the glass and switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**CAUTION:** the cooking process must be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.

It is strongly recommended to keep children away from the cooking zones while they are in operation or when they are switched off, so long as the residual heat indicator is on, in order to prevent the risks of serious burns.

This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

If present do not to stare into halogen lamp hob elements.

Connect a plug to the supply cable that is able to bear the voltage, current and load indicated on the tag and having the earth contact. The socket must be suitable for the load indicated on the tag and must be having the earth contact connected and in operation. The earth conductor is yellow-green in color. This operation should be carried out by a suitably qualified professional. In case of

incompatibility between the socket and the appliance plug, ask a qualified electrician to substitute the socket with another suitable type. The plug and the socket must be conformed to the current norms of the installation country. Connection to the power source can also be made by placing an omnipolar breaker between the appliance and the power source that can bear the maximum connected load and that is in line with current legislation.

The yellow-green earth cable should not be interrupted by the breaker. The socket or omnipolar breaker used for the connection should be easily accessible when the appliance is installed.

The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by Manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard. The earth conductor (yellow-green) must be longer than 10 mm on the terminal block side. The internal conductors section should be appropriate to the power absorbed by the hob (indicated on the tag). The type of power cable must be HO5V2V2-F.

Do not put metallic objects such as knives, forks, spoons or lids on the hob. They could heat up.

Aluminum foil and plastic pans must not be placed on heating zones.

After every use, some cleaning of the hob is necessary to prevent the build-up of dirt and grease. If left, this is recooked when the hob is used and burns giving off smoke and unpleasant smells, not to mention the risks of fire propagation.

Never use a steam or high pressure spray to clean the appliance.

Do not touch the heat zones during operation or for a while after use.

Never cook food directly on the glass ceramic hob.

Always use the appropriate cookware. Always place the pan in the center of the unit that you are cooking on.

Do not place anything on control panel.

Do not use the hob as a working surface.

Do not use the surface as a cutting board.

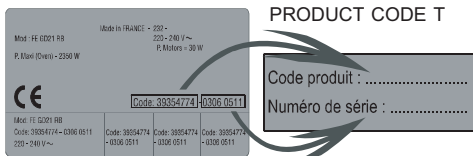
Do not store heavy items above the hob. If they drop onto the hob, they may cause damage.

Do not use the hob for storage of any items.

Do not slide cookware across the hob.

No additional operation/setting is required in order to operate the appliance at the rated frequencies.

Identification Plate (located under the hob's bottom casing)



## 1. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



This appliance is marked according to European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components which can be reused. It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE shall not be threatened as household waste.
- WEEE shall be handled over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many Countries, for large WEEE, home collection could be present.
- In many Countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the appliance is of equivalent typology and has the same functions as the supplied one.

## 2. INSTALLATION

Installing a domestic appliance it is a complicated operation which, if not carried out correctly, can seriously have impact on safety of goods, properties or people. For this reason, it should be carried out by a professionally qualified person in accordance with technical regulations.

In the event that this advice is ignored and installation is carried out by an unqualified person, the Manufacturer declines all responsibility for any technical failure of the appliance whether or not it results in damage of goods or properties or in injury of people or animals.

After having removed the packaging please be sure that the appliance it is not damaged, otherwise contact the Retailer or Manufacturer After Sales Service.

Make sure that the furniture in which the appliance will be fitted and all other furniture in the nearby are made with materials which can withstand high temperatures (min 100 °C).

In addition, all decorative laminates should be fixed with high-resistance glue.

Appliance can be installed in a Built-in furniture in "Standard" (see Figure 1) or "Flush" (see Figure 2) mode.

Worktop thickness should be between 25 and 45 mm.

**Note:** Inner perimeter dimensions are same with standard installation

Leave a distance of at least 55 mm between the hob and the back wall and of at least 150 mm between the hob and the vertical furniture or walls in the lateral side. If a furniture is installed above the hob, the minimum distance required is 700 mm.

When installing a hood above the hob, please consult the installation requirements specified for the hood but, in any case, the distance between the hob and the hood must not be lower than 700 mm. (see Figure 3)

If the bottom part of the hob is adjacent to an area normally accessible for handling or cleaning operations, a separator it must be put 20 mm below the bottom part of the hob. (see Figure 4)

When installing an oven under the hob, separator must not be put and the minimum distance between the bottom part of the hob and the oven must not be lower than 10 mm. Do not install not cooled oven under this hob and install the oven following its own installation requirements. (see Figure 5)

A watertight seal gasket is supplied with the hob. Fit the seal gasket around the bottom hob as described and make sure that it is properly fitted to avoid any leakage into the supporting furniture. (see Figure 6)

### Normal Fixing:

- Get the fixing clips from accessory bag and screw them into the position shown on bottom box. (Do not tighten the screws to block clips, they should move freely) (see Figure 7)

- Insert the hob in center position of cut out.

- Turn the clips and tighten them fully. (see Figure 8)

### Quick Fixing: (Depending on model)

Get four springs from accessory bag and screw them onto bottom box as shown in figure. (see Figure 9)

Center and insert the hob.

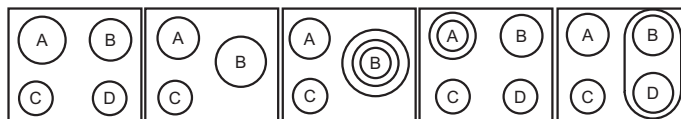
Press the sides of hob until it is supported around its entire perimeter. (see Figure 10)

### FLUSH INSTALLATION

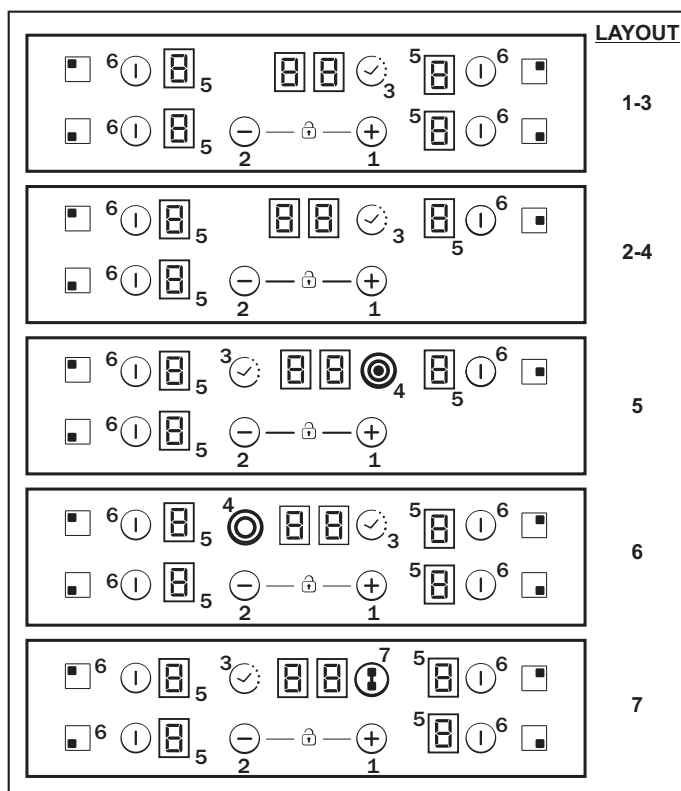
After checking that the position of the hob is correct fill the gap between the worktop and the hob with silicone adhesive. Flatten the silicone layer with a scraper or with wet finger damped with water and soap before it forms.

Do not use the hob until the silicone layer it is completely dry. supported around its entire perimeter. (see Figure 11)

## 3. ELECTRICAL CONNECTION



|                   | A           | B             | C     | D     |
|-------------------|-------------|---------------|-------|-------|
| <b>LAYOUT 1-3</b> | 2300W       | 1800W         | 1200W | 1200W |
| <b>LAYOUT 2-4</b> | 1800W       | 2500W         | 1200W | -     |
| <b>LAYOUT 5</b>   | 1800W       | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| <b>LAYOUT 6</b>   | 1000+1200 w | 1800W         | 1200W | 1200W |
| <b>LAYOUT 7</b>   | 1800W       | 1800W         | 1200W | 1800W |





According to model

1. "+"
2. "-"
3. TIMER
4. Additional cooking zone led
5. Cooking zone programming indicator
6. Selection of the zone
7. Bridge

**"Installation must conform to the standards & directives."  
Manufacturer declines all responsibility for any damage that  
might be caused by unsuitable or unreasonable use.**

**WARNING:** Manufacturer cannot be held responsible for any incident or its consequences that may arise during the use of an appliance not linked to the earth, or linked to an earth whose continuity is defective. Before any electrical operation, please check the supply tension shown on the electricity meter, the adjustment of the circuit-breaker, the continuity of the connection to earth to the installation and that the fuse is suitable.

The electrical connection to the installation should be made according to the rated power of the Appliance; this should be made via an Omni pole cut-out switch.

If the appliance has a socket outlet, it must be installed so that the socket outlet is accessible.

The yellow/green wire of the power supply cable must be connected to the earth of both power supply and appliance terminals.  
For any questions regarding power supply cord refer to After Sales Service or a qualified technician.

If the hob is fitted with power supply cord, this shall be connected only to a power supply of 220-240 V between phase and neutral.

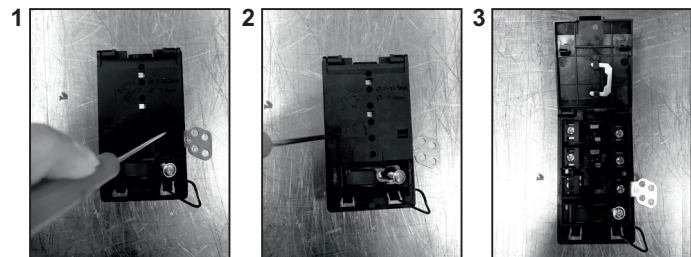
It is however possible to connect the hob to:

Three Phase 220-240 V3  
Three Phase 380-415 V2N

To proceed to the new connection, please follow below instructions:  
Before making the connection, make sure that the installation is protected by a suitable fuse, and that it is fitted with wires of a large enough section to supply the appliance normally.

Turn over the hob, glass side against the working top, taking care to protect the glass.

**Open the cover in the following sequence:**



- unscrew the cable clamp "1";
- find the two tabs located on the sides;
- put the blade of a flat screw-driver in front of each tab "2" e "3", push in and press;
- remove the cover.

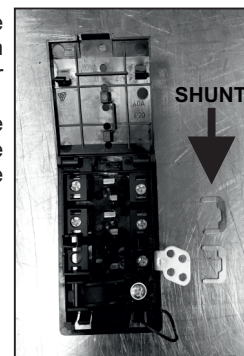
**To release the power supply cord:**

- Remove the screws retaining the terminal block which contains the shunt bars and the conductors of the supply cord;
- Pull out the supply cord.

**Operations to be carried out to make a new connection:**

- Choose the power supply cable in accordance with the recommendations in the table;
- Pass the power supply cable into the clamp;

- Strip the end of each conductor of the supply cord on a 10 mm length, by taking in account the requested length of the cord for the connection to the terminal block;
- According to the installation and with the help of shunt bars which you should have recovered in the first operation, fix the conductor as shown on the chart;
- Fix the cover;
- Screw the cable clamp.



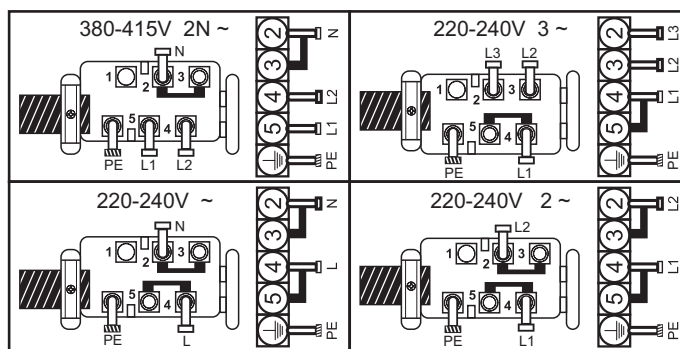
**ATTENTION:**

If it should be necessary to replace the power supply cord, connect the wire in accordance with following colors/codes:

|              |         |     |
|--------------|---------|-----|
| BLUE         | Neutral | (N) |
| BROWN        | Live    | (L) |
| YELLOW-GREEN | Earth   | (⊕) |

**Connection to the terminals on the terminal block**

|                                    | LAY OUT<br>"1-6"      | LAY OUT<br>"7"        |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| MONOPHASE or TWO PHASES 220-240 V~ |                       |                       |
| Cable<br>HO5V2V2F                  | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| THREE PHASES 220-240 V3~           |                       |                       |
| Cable<br>HO5V2V2F                  | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| THREE PHASES 380-415 V2N~          |                       |                       |
| Cable<br>HO5V2V2F                  | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



L1 / L2 / L3 = Phase N = Neutral PE = Earth

## 4. HOB COOKWARE ADVICE

Using good quality cookware is critical for setting the best performance from your hob.



- **Always use good quality cookware with perfectly flat and thick bases** : using this type of cookware will prevent hot spots that cause food to stick. Thick metal pots and pans will provide an even distribution of heat.
- **Ensure that the base of the pot or pan is dry** : when filling pans with liquid or using one that has been stored in the refrigerator, ensure that the base of the pan is completely dry before placing it on the hob. This will help to avoid staining the hob.
- **Use pans whose diameter is wide enough to completely cover the surface unit** : the size of the pan should be no smaller than the heating area. If it is slightly wider the energy will be used at its maximum efficiency.

**THE CHOICE OF COOKWARE** - The following information will help you to choose cookware which will give good performance.

**Stainless Steel** : *highly recommended*. Especially good with a sandwich clad base. The sandwich base combines the benefits of stainless steel (appearance, durability and stability) with the advantages of aluminium or copper (heat conduction, even heat distribution).

**Aluminium** : *heavy weight recommended*. Good conductivity. Aluminium residues sometimes appear as scratches on the hob, but can be removed if cleaned immediately. Because of its low melting point, thin aluminium should not be used.

**Cast Iron** : *usable, but not recommended*. Poor performance. May scratch the surface.

**Copper Bottom / stoneware**: *heavy weight recommended*. Good performance, but copper may leave residues which can appear as scratches. The residues can be removed, as long as the hob is cleaned immediately. However, do not let these pots boil dry. Overheated metal can bond to glass hobs. An overheated copper pot will leave a residue that will permanently stain the hob.

**Porcelain/enamel** : Good performance only with a thin smooth, flat base.

**Glass-ceramic** : *not recommended*. Poor performance. May scratch the surface.

## 5. USE

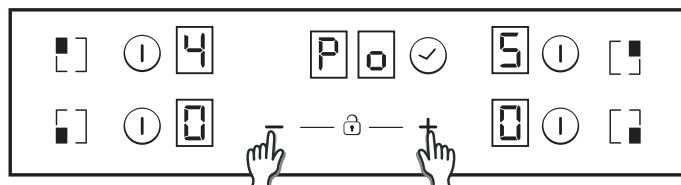
### How to choose power management level

Through the "Power management" function, the user can set the maximum power that can be reached by the hob. Power management function is only available during first 30 seconds after switch on the hob. There is even the possibility to repeat this setting switching off and on the power plug. By setting the desired maximum power, the hob automatically adjusts the distribution in the various cooking zones so that this limit is never exceeded; with the added advantage of being able to simultaneously manage all the zones without overload problems. The customer can set the maximum power of hob between 2.5 kW and the maximum related power of the hob (this can change according to the model) (for example if the maximum power of the hob is 7.2 kW). The maximum power level for setting is between 2.5kW and 7.2kW) At the time of purchase, the hob is set to maximum power. After connecting the appliance to the electrical power, within 30 seconds you can set the power level based on the points shown below:

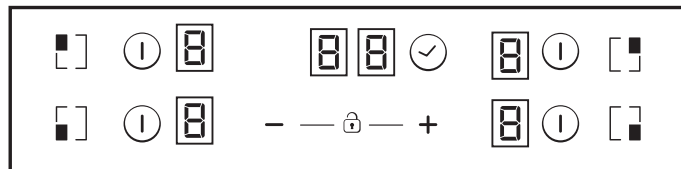
- 1.- Switch on hob.
- 2.- Let touch control finish its initialization process.
- 3.- Before pass 30 seconds touch during 5 seconds ' — key.
- 4.- After this moment, this message will appear on display.



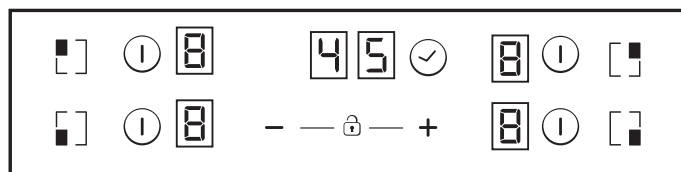
5.- Using 'Plus' and 'Minus' keys Power management value can be adjusted. In this example case between 6500 and 2500w. When required value is selected, touch at the same time 'Plus' & 'Minus' keys during 5 seconds.



6.- When this process is finished, a long beep is heard and a reset is produced. Start-up process will be generated again.

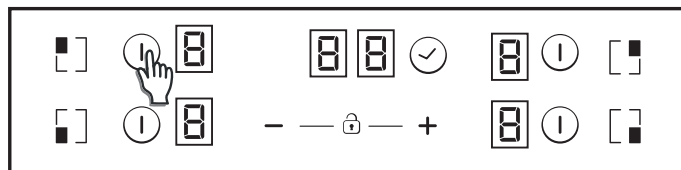


7.- After start-up process, in timer display ECO power management will be showed.



After that, touch control won't allow any combination which can exceed this Eco limit.

### Switch ON/OFF a heater zone



To switch ON a heater Touch any heater's zone during 400 msec. Long beep will be heard and "0" value will appear in target zone digit, indicating power level.

1) If any cooking stage is in position 0, this display will switch OFF automatically after 10 seconds and the zone OFF sequence will sound.

2) If there is residual heat indication in the display which is ON but in 0 power, "0" will appear changing over.

3) If lock function is active you cannot switch ON a zone.

To switch OFF a heater Touch any heater's zone during 1,2 sec. 3 Short beeps will be heard and nothing or "H" value will appear in target zone digit if residual heat exists. Zone will be OFF.

1) If any cooking stage is in position 0, this display will switch OFF automatically after 10 seconds and the zone OFF sequence will sound.

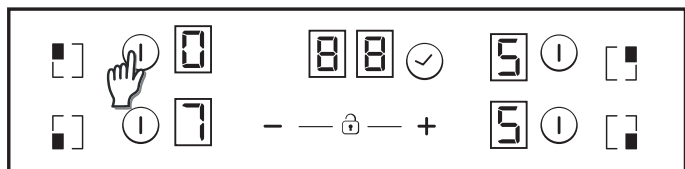
2) If there is residual heat indication in the display which is OFF, "H" will be displayed.

3) Even lock function is active you can switch OFF a zone.

4) If only one heater is active and this one is switched off, 4 Short beep will be heard indicating all cook top is Off.

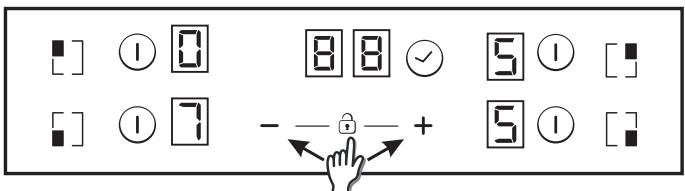
## Selecting a zone

When zone is already ON a lower lighting intensity for the not selected zones that are ON is produced.



If only one zone is ON, this zone is already selected by default, without needing to short press (150 msec) over selection key.

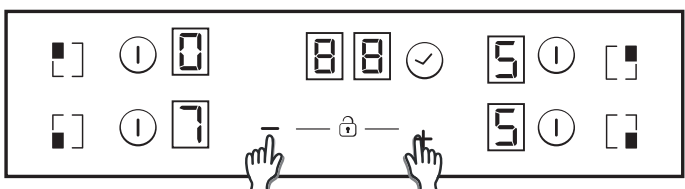
## Increase / Decrease power level



With a short press on '+' or '-' keys, Increase or decrease power in the selected zones digit: 0-1-2-3...9-P

1. For Long Presses in + or - keys, power level increases /decreases continuously. With a fast increase, power stops at level 9, and for a higher power another short press is needed on the + key. No beep sound is heard with fast increase / decrease.
2. Once arrived to P power level, pressing + key again does not change power level to 0. Once arrived to 0 power level, pressing - key again does not change power level to P.
3. With a zone ON at 0 power level, if the zone is hot, 0 will blink alternatively. After 10 seconds, 0 will disappear an 'H' letter will appear fixed on display.
4. When a heater is selected and '+' & '-' keys are touched at the same time, power level will go to '0' but heater will maintain selected during 10 seconds. If heater was temporized, timer will go to Off. This action can only be developed in several cases depending touch control configuration. The following examples are for information only. Personal experience should then let you adapt these settings to your taste and habits.

## Child Lock option



This action will be done when '+' & '-' keys were touched at the same time.

Then, any time when a key will be touched, displays will show "L" during 2sec. heating remains at the same state.  
To deactivate Child Lock, follow the same process explained before. Then Short beep will be heard and displays will show "n" letter. Hob will remain unlocked.

Note: An automatic child lock will produce in 15 minutes after total Switch OFF of the hob.

## Double / Triple zones

To switch ON double extension ring, associated main zone must be already ON and Indicating power level must be higher than 0.

### 8.1- Double zone ON

1st Short Press on extension key Switches ON extension ring. LED over extension key turns ON if Extension ring is ON.  
2nd Short Press on extension key Switches OFF extension ring. Short beep each press on extension key.

### 8.2- Triple zone ON

1st Short Press on extension key Switches ON 1st extension ring. 1 LED over extension key turns ON if 1st extension ring is ON (left LED in case of triple zone, middle and only LED in case of double zone) 2nd Short Press on extension key Switches ON 2nd extension ring.

2 LEDs over extension key turn ON if 1st and 2nd extension rings are ON 3rd Short Press on extension key. Switches OFF 1st and 2nd extension rings. Short beep each press on extension key.

## Bridge function

The bridge can be enabled only when both heaters are off. One heater of the bridge has been selected, to activate bridge function touch bridge key.

A beep sounds and the zone LED is switched on if the zone is enabled. Both bridge heaters will be selected at the same time.

Once the heaters selected, if the power level is not the desired power level, by the + - keys.

Both bridge heater displays will show same power level.

The function will finish:

- If the bridge key is touched in setting mode
- If user selects power level "0"

## Overflow security

Something (an object or a liquid) is pressing any key during more than 5s. 2 Short Beep + 1 Long beep every 30s while the key is pressed. Cook-top will turn Off. This symbol will maintain blinking while the matter persist.

## Timer

Timer function can be activated with its own key.

Select the zone to be timed. Power level of the zone greater than 0. Static is displayed in the zone being timed. "0 0" in the digits reserved for the timer.

- 1) With "+" or "-" keys, timer time can be chosen. No Beeps at time change.
- 2) Pressing continuously timer key, the timer is cancelled (goes to 00).
- 3) If timer "+" or "-" keys is maintained pressed there is quick setting.
- 4) When setting timer time, it is possible to go from "00" to "99" with "-" key, and from "99" to "00" with "+" key.
- 5) Maximum time 99 minutes.
- 6) When the time is elapsed and the hob is beeping, press any key and the alarm and digit sequence will end.
- 7) It is possible to adjust the timer time while the timer is previously running.
- 8) Power of timed zone can be modified without consequences on the timer programming.
- 9) Last minute will be displayed by seconds (For Variants only visible if we enter the timer programming while the last minute of the countdown)
- 10) Pressing the Timer key without any selected zone and when no zone is being timed, does nothing.
- 11) Pressing the Timer key without any selected zone and when many zones are being timed, the time shown in time digits changes in a rotatory way, and shows the time whose power display has the decimal point ON.
- 12) Alternatively Power (5s) and (0,5s) is displayed in the zone being timed.

Remaining time is displayed in the digits reserved for the timer. If multiple zones are timed, the smallest remaining time is displayed, and the decimal point is displayed in the corresponding zone.

## Residual Heat Indicator (In radiant heaters-> calculated)

The same indicators can be used for "residual heat" indication as well. A time table must be defined on this purpose: Rest Heat time=f (power level, working time).

While a temperature on the cook top glass surface is above 65°C(theory value), this condition will be shown in the associated display, by means of an "H".

To generate a temperature above 65°C a heating element has to be in operation for certain time, this time depends on the power level. Once this time has expired, the residual heat warning will be shown when the heating element is switched off.

## Automatic Safety Off

If the power level is not changed during a preset time, the corresponding heater turns off automatically.

The maximum time a heater can stay on, depends on the selected cooking level.

| Power level | Max. time on (hours) |
|-------------|----------------------|
| 1           | 10                   |
| 2           | 5                    |
| 3           | 5                    |
| 4           | 4                    |
| 5           | 3                    |
| 6           | 2                    |
| 7           | 2                    |
| 8           | 2                    |
| 9           | 2                    |
| P           | 2                    |

NOTE: while an overheating situation should occur during the operation of the highest power levels, the Hob control will automatically adjust the power level in order to protect the hob from overheating.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

. Before carrying out any maintenance work on the hob, allow it to cool down.

. Only products, (creams and scrapers) specifically designed for aglass ceramic surfaces should be used. They are obtainable from hardware stores.

. Avoid spillages, as anything which falls on to the hob surface will quickly burn and will make cleaning more difficult.

. It is advisable to keep away from the hob all substances which are liable to melt, such as plastic items, sugar, or sugar-based products.

### MAINTENANCE:

- Place a few drops of the specialised cleaning product on the hob surface.

- Rub any stubborn stains with a soft cloth or with slightly damp kitchen paper.

- Wipe with a soft cloth or dry kitchen paper until the surface is clean.

### If there are still some stubborn stains:

- Place a few more drops of specialised cleaning fluid on the surface.

- Scrape with a scraper, holding it at an angle of 30° to the hob, until the stains disappear.

- Wipe with a soft cloth or dry kitchen paper until the surface is clean.

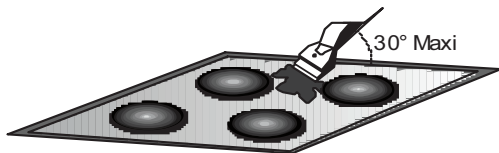
- Repeat the operation if necessary.

### A FEW HINTS:

Frequent cleaning leaves a protective layer which is essential to prevent scratches and wear. Make sure that the surface is clean before using the hob again. To remove marks left by water, use a few drops of white vinegar or lemon juice. Then wipe with absorbent paper and a few drops of specialised cleaning fluid.

The glass ceramic surface will withstand scraping from flat-bottomed cooking vessels, however, it is always better to lift them when moving them from one zone to another.

### NB:



Do not use a sponge which is too wet.

Never use a knife or a screwdriver.

A scraper with a razor blade will not damage the surface, as long as it is kept at an angle of 30°.

Never leave a scraper with a razor blade within the reach of children.

Never use abrasive products or scouring powders.

. The metal surround : to safely clean the metal surround wash with soap and water, rinse, then dry with a soft cloth.

**Any change in the colour of the glass-ceramic surface does not affect its operation or the stability of the surface. Such discolorations are mostly a result of burnt food residues or use of cookware made of materials such as aluminium or copper; these stains are difficult to remove.**

## 7. PROBLEM SOLVING

### The cooking zones do not simmer or only fry gently

Only use flat-bottomed pans. If light is visible between the pan and the hob, the zone is not transmitting heat correctly.

The pan bottom should fully cover the diameter of the selected zone.

### The cooking is too slow

Unsuitable pans are being used. Only use flatbottomed utensils, that are heavy and have a diameter at least the same as the cooking zone.

### Small scratches or abrasions on the hob's glass surface

Incorrect cleaning or rough-bottomed pans are used; particles like grains of sand or salt get between the hob and the bottom of the pan. Refer to the "CLEANING" section; make sure that pan bottoms are clean before use and only use smooth bottomed pans. Scratches can be lessened only the cleaning is done correctly.

### Metal marks

Do not slide aluminium pans on the hob. Refer to the cleaning recommendations.

You use the correct materials, but the stains persist.

Use a razor blade and follow the "CLEANING" section.

### Dark stains

Use a razor blade and follow the "CLEANING" section.

### Light surfaces on the hob

Marks from an aluminium or copper pan, but also mineral, water or food deposits; they can be removed using the cream cleaner.

### Caramelisation or melted plastic on the hob.

Refer to the "CLEANING" section.

### The hob does not operate or certain zones don't work

The shunts are not positioned correctly on the terminal board.

Have a check made that the connection is done he control panel is locked. Unlock the hob.

### The hob does not cut off.

The control panel is locked. Unlock the hob.

### Frequency of on/off operations for cooking zones

The on-off cycles vary according to the required heat level:

- low level: short operating time,

- high level: long operating time.

### The cooktop is not working.

Check the condition of the fuses / circuit breakers at your location. Check to see if you are experiencing a power failure.

### The cooktop has turned itself off.

The main switch (ON/OFF key) was accidentally touched or there is any object above any key. Turn the unit on again without any object about the keyboard. Enter your settings again.

### Display F and numbers

If F and numbers appears in the display, your unit has detected a fault. The following table list actions you can take to correct the problem.

## 8. AFTERCARE

Before calling out a Service Engineer please check the following:

— that the plug is correctly inserted and fused;

If the fault cannot be identified switch off the appliance — do not tamper with it — call the Aftercare Service Centre. The appliance is supplied with a guarantee certificate that ensures that it will be repaired free of charge at the Service Centre.



| Heater display | Fault                                                             | Action                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0             | Touch control software error.                                     | If error has occurred disconnected and connect again the cooktop to the power supply. If error persist, call after-sales service. If error appears suddenly in a normal operation, call after-sales service. |
| Fc             | Touch control zone is too hot and has turned off all the heaters. | Wait until temperature goes down. Cook-top will automatically recovered when temperature reaches a normal value.                                                                                             |
| Ft             | Touch control temperature sensor can be damaged.                  | Wait until temperature goes down. If message persist when temperature reaches an environment value, call after-sales service.                                                                                |
| FE             | Touch control temperature sensor can be damaged.                  | Wait until temperature goes down. If message persist when temperature reaches an environment value, call after-sales service.                                                                                |
| Fb             | Excessive sensitivity on any key.                                 | See if cook-top is mounted correctly. Be sure that keys touch correctly the glass surface.                                                                                                                   |
| FU / FJ        | Security keyboard error                                           | This error is a keyboard auto-check. It disappears when autocheck return to secure value. If error persist, call after-sale service.                                                                         |
| FA             | Security software error                                           | This error is a software auto-check. It disappears when auto-check return to secure value. If error persist, call after-sale service.                                                                        |
| FC / Fd        | Security software error                                           | This error is a software auto-check. It disappears when auto-check return to secure value. If error persist, call after-sale service.                                                                        |
| Fr             | Relays security error                                             | Any relay driver can have any problemn. Remove cook-top from the power supply, wait a minute and switch on again. If error persist, call after-sale service.                                                 |

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare le istruzioni di uso e montaggio per riferimento successivo e, prima di montare il piano di cottura, annotare il suo numero di serie per richiedere assistenza al Servizio post-vendita.

**AVVERTENZA:** l'elettrodomestico e le sue parti accessibili diventano calde durante l'uso. Prestare attenzione ad evitare qualsiasi contatto con le resistenze di riscaldamento. Mantenere lontani dall'elettrodomestico i bambini di età inferiore agli 8 anni, a meno che non siano continuamente supervisionati.

**AVVERTENZA:** utilizzare unicamente protezioni per piani di cottura progettate dal produttore della cucina o indicate dal produttore dell'elettrodomestico nelle istruzioni d'uso come adatte, o ancora protezioni incorporate nell'elettrodomestico. L'utilizzo di protezioni non adatte può provocare incidenti.

**AVVERTENZA:** la cottura senza sorveglianza su un piano di cottura in presenza di grasso o olio nella pentola può essere pericolosa, con rischio di incendi. **NON** cercare MAI di spegnere un incendio con acqua, bensì spegnere l'elettrodomestico e coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antifuoco.

**AVVERTENZA:** pericolo di incendio: non appoggiare nulla sulle superfici di cottura.

**AVVERTENZA:** se la superficie è crepata, non toccare la vetroceramica e spegnere l'elettrodomestico per evitare la possibilità di elettrocuzioni.

L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'elettrodomestico in sicurezza, e se comprendono i rischi che derivano dall'uso dello stesso. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza supervisione.

**ATTENZIONE:** il processo di cottura deve essere supervisionato. Un processo di cottura di breve termine deve essere supervisionato in continuo.

Si consiglia vivamente di tenere i bambini a distanza dalle zone di cottura quando queste sono in funzione o quando sono spente, per tutto il tempo durante il quale l'indicatore di calore residuo rimane attivo, per evitare il rischio di ustioni gravi.

Questo elettrodomestico non è concepito per funzionare con temporizzatori esterni o con sistemi di comando a distanza separati.

Se è presente, non guardare direttamente gli elementi riscaldati della lampada alogena.

Collegare al cavo di alimentazione una spina dimensionata per la tensione, la corrente e la potenza indicate nella targhetta e dotata del contatto di terra. La presa deve essere dimensionata per la potenza indicata sulla targhetta e deve avere il contatto di terra collegato e funzionante. Il conduttore di terra è giallo-verde. Questa operazione deve essere eseguita solo da un tecnico adeguatamente

addestrato. In caso di incompatibilità tra presa e spina dell'elettrodomestico, richiedere ad un tecnico specializzato di sostituire la presa con un'altra di tipo compatibile. La spina e la presa devono essere conformi alle normative attuali del paese di installazione.

Il collegamento alla rete di alimentazione può essere effettuato anche collocando un interruttore automatico onnipolare tra l'elettrodomestico e la rete di alimentazione, in grado di supportare il carico massimo collegato, in linea con la legislazione corrente.

Il cavo di terra giallo-verde non deve essere interrotto dall'interruttore automatico. La presa o l'interruttore automatico onnipolare utilizzati per il collegamento devono essere facilmente accessibili al momento del montaggio dell'elettrodomestico.

La disconnessione può essere eseguita con la spina accessibile o aggiungendo un interruttore sul cablaggio fisso, nel rispetto delle normative relative ai cablaggi.

Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da tecnici qualificati, per evitare rischi. Il conduttore di terra (giallo-verde) deve essere più lungo di 10 mm sul lato della morsettiatura. La sezione dei conduttori interni deve essere adatta alla potenza assorbita dal piano di cottura (come indicato sulla targhetta). Il cavo di alimentazione deve essere di tipo HO5V2V2-F.

Non appoggiare sul piano di cottura oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai o coperchi. Potrebbero scaldarsi eccessivamente.

Non appoggiare sulle zone riscaldanti pellicole di alluminio e padelle in plastica.

Dopo ogni utilizzo è necessario pulire il piano di cottura per evitare l'accumulo di sporcizia e grasso. Se ci sono accumuli di questo tipo vengono cotti nuovamente quando il piano di cottura viene acceso, creando fumo e odori sgradevoli per non parlare del rischio di propagazione di incendi.

Non utilizzare mai un getto di vapore o ad alta pressione per la pulizia dell'elettrodomestico.

Non toccare le zone riscaldanti durante il funzionamento o per un breve periodo dopo l'uso.

Non cuocere mai gli alimenti direttamente sul piano di cottura in vetroceramica.

Utilizzare sempre i recipienti di cottura adatti.

Mettere sempre la pentola al centro del gruppo sul quale si sta effettuando la cottura. Non appoggiare nulla sul pannello di comando.

Mai utilizzare il piano di cottura come superficie di lavoro.

Mai utilizzare il piano di cottura come tagliere.

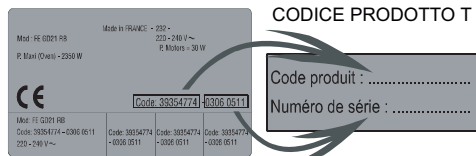
Non appoggiare oggetti pesanti al di sopra del piano di cottura. Se cadono sul piano possono danneggiarlo.

Non utilizzare il piano di cottura per riporvi oggetti.

Non fare scivolare i recipienti sul piano di cottura.

Il funzionamento dell'elettrodomestico alle frequenze nominali non richiede alcuna operazione o impostazione.

Targhetta di identificazione (posta sotto il carter inferiore del piano di cottura)



Quando si installa un forno al di sotto del piano di cottura, non è necessario inserire un separatore e la distanza minima tra la parte inferiore del piano di cottura ed il forno non deve essere inferiore a 10 mm. Non montare un forno non raffreddato al di sotto di questo piano di cottura e installare il forno seguendo i relativi requisiti di montaggio. (vedere Figura 5)

Il piano di cottura viene fornito con una guarnizione di tenuta. Montare la guarnizione di tenuta intorno alla parte inferiore del piano di cottura ed assicurarsi che sia inserita correttamente per evitare perdite sui mobili di supporto sottostanti. (vedere Figura 6)

Fissaggio normale:

- Utilizzare le fascette di fissaggio presenti nel sacchetto degli accessori ed avvitare nella posizione indicata sulla scatola inferiore. (Non serrare le viti per bloccare completamente le fascette, dovrebbero muoversi liberamente) (vedere Figura 7)

- Inserire il piano di cottura nella posizione centrale dell'intaglio.  
- Ruotare le fascette e serrarle a fondo. (vedere Figura 8)

Fissaggio rapido: (A seconda del modello)

Prelevare quattro molle dal sacchetto accessori ed avvitare sulla scatola inferiore come illustrato in figura. (vedere Figura 9)

Centrare ed inserire il piano di cottura.

Premere i lati del piano di cottura fino a quando non risulta supportato sull'intero perimetro. (vedere Figura 10)

### INSTALLAZIONE A FILO

Dopo avere verificato che la posizione del piano di cottura è corretta, riempire lo spazio fra piano di lavoro e piano di cottura con adesivo siliconico. Appiattire lo strato di silicone con un raschiatore o bagnando le dita in acqua e sapone prima che indurisca. Non utilizzare il piano di cottura fino a quando lo strato di silicone non è perfettamente asciutto. (vedere Figura 11)

## 1. SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE



Questo elettrodomestico dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

I RAEE contengono sostanze inquinanti (che possono causare conseguenze negative per l'ambiente) e i componenti principali che possono essere riutilizzati. È importante che i RAEE siano sottoposti a trattamenti specifici in modo da togliere e smaltire in modo corretto gli inquinanti nonché recuperare e riciclare tutti i materiali.

Spetta ai singoli individui garantire che i RAEE non diventino un problema a livello ambientale. Esistono alcune regole specifiche da rispettare:

- i RAEE non devono essere trattati come rifiuti domestici.
  - i RAEE devono essere affidati agli speciali centri di raccolta gestiti dai comuni o da società autorizzate. In molti stati è disponibile anche un servizio di raccolta porta a porta per i RAEE.
- In molti stati, nel caso di acquisto di nuovi elettrodomestici, quelli vecchi possono essere affidati al venditore che li deve ritirare gratuitamente in numero corrispondente agli elettrodomestici acquistati, a condizione che i singoli elettrodomestici siano di tipo simile e con le stesse funzioni di quelli acquistati.

## 2. INSTALLAZIONE

Il montaggio di un elettrodomestico può essere un'operazione complicata che, se non viene effettuata correttamente, può minacciare gravemente la sicurezza di prodotti, proprietà o persone. Per questa ragione tale attività deve essere intrapresa da un tecnico professionalmente qualificato che la effettuerà in accordo con le normative tecniche in vigore.

Nel caso in cui questa precauzione non venga rispettata e il montaggio sia effettuato da un tecnico non qualificato, il produttore declina tutte le responsabilità per guasti tecnici dell'elettrodomestico che possano causare o meno danni alle cose o ai beni o lesioni alle persone o agli animali.

Dopo avere tolto l'imballaggio, accertarsi che l'elettrodomestico non sia danneggiato; in caso contrario contattare il rivenditore o il servizio di assistenza post vendita del produttore.

Accertarsi che il mobile nel quale verrà inserito l'elettrodomestico e tutti gli altri arredi nelle vicinanze siano di un materiale in grado di resistere a temperature elevate (minimo 100°C).

Inoltre, tutti i laminati decorativi devono essere fissati con colla ad alta resistenza.

L'elettrodomestico può essere installato in un mobile ad incasso in modalità "standard" (vedere Figura 1) o "a filo" (vedere Figura 2).

Lo spessore del piano di lavoro deve essere compreso tra 25 e 45 mm.

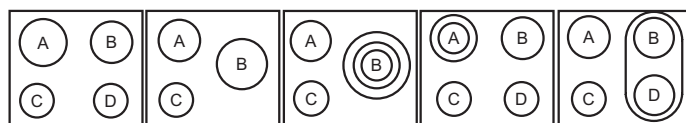
**Nota:** Le dimensioni del perimetro interno sono le stesse dell'installazione standard

Lasciare una distanza pari a almeno 55 mm tra il piano di cottura e il muro posteriore e di almeno 150 mm tra il piano di cottura e il mobile verticale o le pareti sul lato. Qualora venga installato un pensile sopra il piano cottura, la distanza minima richiesta è pari a 700 mm.

Quando si installa una cappa al di sopra del piano di cottura, consultare i requisiti di montaggio specifici per la cappa, ma, in ogni caso, la distanza tra cappa e piano di cottura non deve essere inferiore a 700 mm. (vedere Figura 3)

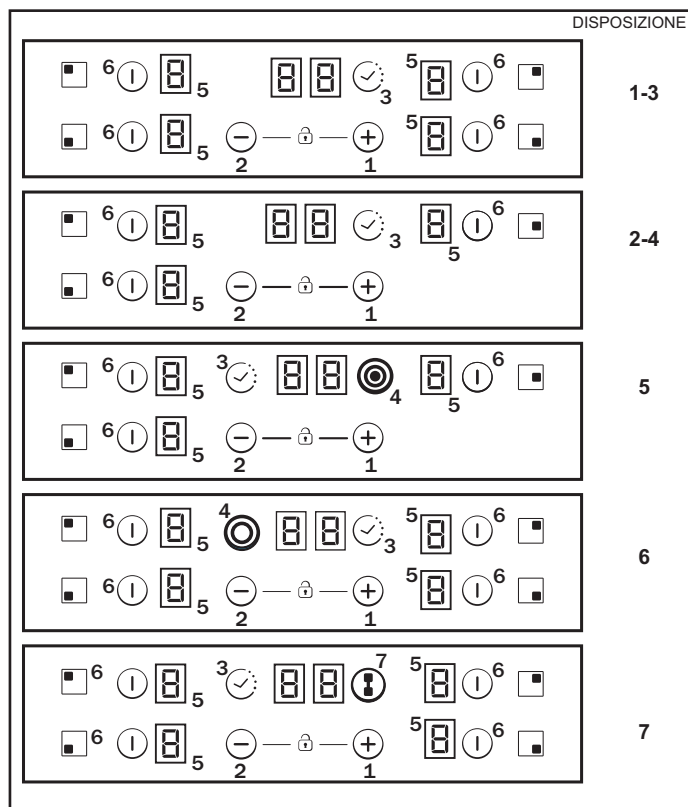
Se la parte inferiore del piano di cottura è adiacente ad un'area normalmente accessibile durante la cottura o la pulizia, inserire un separatore 20 mm sotto alla base del piano di cottura. (vedere Figura 4)

## 3. COLLEGAMENTO ELETTRICO



DISPOSIZIONE 1-3    DISPOSIZIONE 2-4    DISPOSIZIONE 5    DISPOSIZIONE 6    DISPOSIZIONE 7

|                         | A           | B             | C     | D     |
|-------------------------|-------------|---------------|-------|-------|
| <b>DISPOSIZIONE 1-3</b> | 2300W       | 1800W         | 1200W | 1200W |
| <b>DISPOSIZIONE 2-4</b> | 1800W       | 2500W         | 1200W | -     |
| <b>DISPOSIZIONE 5</b>   | 1800W       | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| <b>DISPOSIZIONE 6</b>   | 1000+1200 W | 1800W         | 1200W | 1200W |
| <b>DISPOSIZIONE 7</b>   | 1800W       | 1800W         | 1200W | 1800W |



A seconda del modello

1. "+"
2. "-"
3. TIMER
4. LED zona di cottura aggiuntiva
5. Indicatore programmi zona di cottura
6. Selezione della zona
7. Bridge

"Il montaggio deve essere conforme alle direttive e agli standard." Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni che potrebbero essere causati da utilizzo inappropriato o irragionevole.

**AVVERTENZA:** Il Produttore non può essere ritenuto responsabile di qualsiasi incidente o delle relative conseguenze che potessero insorgere durante l'utilizzo di un elettrodomestico privo di messa a terra, oppure collegato ad una terra avente una continuità difettosa. Prima di qualsiasi funzionamento elettrico, controllare sempre la tensione di alimentazione riportata sul contatore, la regolazione del sezionatore, la continuità del collegamento a terra rispetto all'impianto; verificare anche che il fusibile sia appropriato.

Il collegamento elettrico all'impianto deve essere effettuato rispettando la potenza nominale dell'elettrodomestico; ciò deve essere effettuato tramite un sezionatore multipolare.

Se l'elettrodomestico ha un'uscita a presa, deve essere installato in modo che tale uscita sia accessibile.

Il cavo giallo/verde del cavo di alimentazione elettrica deve essere collegato alla terra dell'alimentazione elettrica ed ai morsetti dell'elettrodomestico.

Per qualsiasi domanda relativa al cavo di alimentazione elettrica rivolgersi al Servizio di Assistenza post-vendita o a un tecnico qualificato.

Se il piano di cottura è dotato di un cavo di alimentazione, collegarlo solo ad un'alimentazione con tensione di 220-240 V tra la fase e il neutro.

È comunque sempre possibile collegare il piano di cottura a:

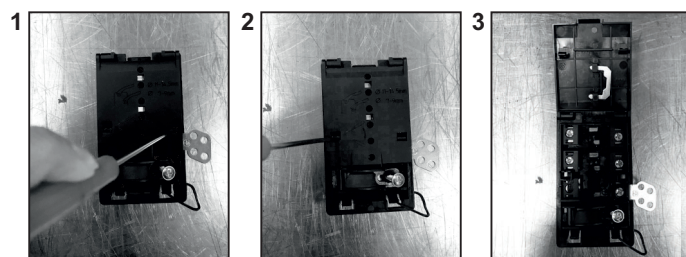
Trifase 220-240 V3  
Trifase 380-415 V2N

Per procedere al nuovo collegamento, rispettare le istruzioni che seguono:

Prima di effettuare il collegamento accertarsi che l'impianto sia protetto da un fusibile appropriato e che sia dotato di cavi aventi una sezione sufficientemente grande per alimentare normalmente l'elettrodomestico.

Capovolgere il piano di cottura, con la vetroceramica rivolta verso il piano di lavoro, prestando attenzione a proteggere la vetroceramica.

#### Aprire il coperchio nella seguente sequenza:



- svitare la fascetta per cavi "1";
- individuare le due linguette sui lati;
- mettere la punta di un cacciavite piatto davanti alle linguette "2" e "3", spingere all'interno e premere;
- togliere il coperchio.

#### Per staccare il cavo di alimentazione elettrica:

- Togliere le viti che fissano la morsettiera che contiene le derivazioni e i conduttori del cavo di alimentazione;
- Tirare verso l'esterno il cavo di alimentazione.

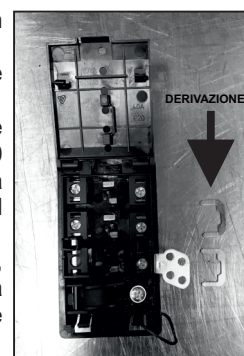
#### Operazioni da effettuare per un nuovo collegamento:

- Scegliere il cavo di alimentazione in accordo con le indicazioni della tabella;
- Passare il cavo di alimentazione elettrica nella fascetta;
- Spelare l'estremità di ogni conduttore del cavo di alimentazione per circa 10 mm, tenendo in considerazione la lunghezza richiesta del cavo per il collegamento alla morsettiera;
- Secondo il tipo di montaggio, utilizzare le deviazioni recuperate nella prima operazione, fissare il conduttore come indicato sulla tabella;
- Bloccare il coperchio;
- Avvitare la fascetta per cavi.

**Nota: accertarsi che le viti della morsettiera siano completamente avvitate.**

#### Operazioni da effettuare per un nuovo collegamento:

- Scegliere il cavo di alimentazione in accordo con le indicazioni della tabella;
- Passare il cavo di alimentazione elettrica nella fascetta;
- Spelare l'estremità di ogni conduttore del cavo di alimentazione per circa 10 mm, tenendo in considerazione la lunghezza richiesta del cavo per il collegamento alla morsettiera;
- A seconda del tipo di montaggio, utilizzare le deviazioni recuperate nella prima operazione, fissare il conduttore come indicato sulla tabella;
- Bloccare il coperchio;
- Avvitare la fascetta per cavi.



#### ATTENZIONE:

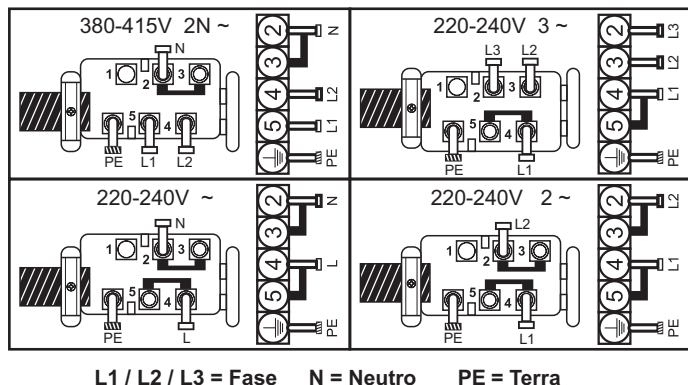
nel caso in cui fosse necessario sostituire il cavo di alimentazione, collegare i fili in accordo con i seguenti colori/codici:

|              |        |     |
|--------------|--------|-----|
| BLU          | Neutro | (N) |
| MARRONE      | Fase   | (L) |
| GIALLO VERDE | Terra  | (⊥) |



## Collegamento ai morsetti della morsettiere

|                               | DISPOSIZIONE<br>"1-6" | DISPOSIZIONE<br>"7"   |
|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| MONOFASE O BIFASES 220-240 V~ |                       |                       |
| Cavo<br>HO5V2V2F              | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| TRIFASE 220-240 V3~           |                       |                       |
| Cavo<br>HO5V2V2F              | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| TRIFASE 380-415 V2N~          |                       |                       |
| Cavo<br>HO5V2V2F              | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



## 4. CONSIGLI SUI RECIPIENTI DI COTTURA PER IL PIANO

L'utilizzo di recipienti di cottura appropriati è di fondamentale importanza per ottenere le migliori prestazioni dal piano di cottura.



- **Utilizzare sempre recipienti di cottura di buona qualità con basi perfettamente piane e spesse:** l'utilizzo di questo tipo di recipienti di cottura evita la formazione di punti più caldi nei quali si attacca il cibo. Padelle e pentole spesse in metallo garantiscono una distribuzione regolare del calore.

- **Accertarsi che la base della pentola o della padella sia asciutta:** quando si introduce liquido nelle padelle o se ne utilizza una che era stata riposta in frigorifero, accertarsi che la base della padella sia completamente asciutta prima di appoggiarla sul piano di cottura. In questo modo si evita di macchiare il piano di cottura.

- **Utilizzare pentole di diametro sufficientemente largo per coprire completamente la superficie:** le dimensioni della pentola non devono essere inferiori alla zona di riscaldamento. Con una pentola leggermente più grande l'energia viene utilizzata alla massima efficienza.

**SCELTA DEI RECIPIENTI DI COTTURA** - Le informazioni riportate qui di seguito facilitano la scelta dei recipienti di cottura adatti per fornire prestazioni ottimali.

**Acciaio inossidabile:** *vivamente consigliato.* Particolarmente efficace se dotato di una base con strato doppio placcato. La base doppia abbina i vantaggi dell'acciaio inossidabile (aspetto, durata e stabilità) con i vantaggi di alluminio e rame (conduzione di calore, distribuzione uniforme del calore).

**Alluminio:** *si consiglia di tipo pesante.* Buona conduttività. A volte i residui di alluminio si presentano come graffi sul piano di cottura, ma si eliminano se si pulisce immediatamente il piano.

Si sconsiglia l'utilizzo di alluminio sottile a causa del suo basso punto di fusione.

**Ghisa:** *utilizzabile, ma non consigliata.* Scarse prestazioni. Può graffiare la superficie.

**Terracotta / fondo in rame:** *si consiglia di tipo pesante.* Buone prestazioni, ma il rame può lasciare residui che si possono presentare come graffi. I residui si possono eliminare se il piano di cottura viene pulito immediatamente. È però importante non dimenticare i recipienti vuoti sul fornello acceso. Il metallo surriscaldato può legarsi al piano di cottura in vetroceramica. Un recipiente di cottura in rame surriscaldato lascia residui che macchiano permanentemente il piano di cottura.

**Porcellana/smalto:** Buone prestazioni solo con una base piana, sottile e liscia.

**Vetroceramica:** *sconsigliata.* Scarse prestazioni. Può graffiare la superficie.

## 5. USO

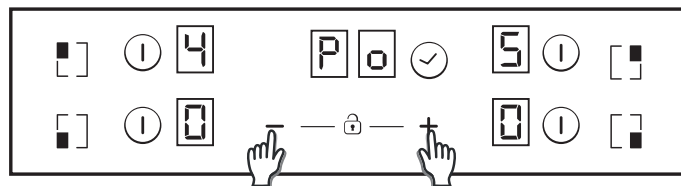
### Scelta del livello di gestione della potenza

La funzione di gestione della potenza consente all'utente di impostare la potenza massima che può raggiungere il piano cottura. La funzione gestione della potenza è disponibile solo entro 30 secondi dall'accensione del piano cottura. È possibile, comunque, ripetere questa impostazione scollegando e ricollegando il cavo di alimentazione. Impostando la massima potenza desiderata, il piano cottura regola automaticamente la distribuzione delle varie zone di cottura in modo da non superare mai tale limite, con l'ulteriore vantaggio di poter gestire contemporaneamente tutte le zone senza problemi di sovraccarico. Per il piano cottura il cliente può impostare una potenza massima compresa tra 2,5 kW e la massima potenza del piano cottura, che varia in base al modello; se la massima potenza del piano cottura è 7,2 kW, ad esempio, il livello di impostazione possibile è compreso tra 2,5 e 7,2 kW. Al momento dell'acquisto, il piano cottura è impostato sulla massima potenza. Dopo il collegamento dell'elettrodomestico alla rete elettrica, entro 30 secondi è possibile impostare il livello di potenza in base ai punti sopra indicati:

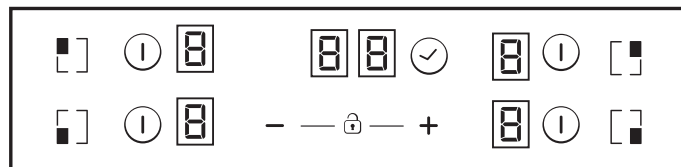
- 1.- Accendere il piano cottura.
- 2.- Attendere che il controllo tattile termini il processo di inizializzazione.
- 3.- Toccare entro 30 secondi il tasto meno — per 5 secondi.
- 4.- A questo punto, il display visualizza il messaggio seguente.



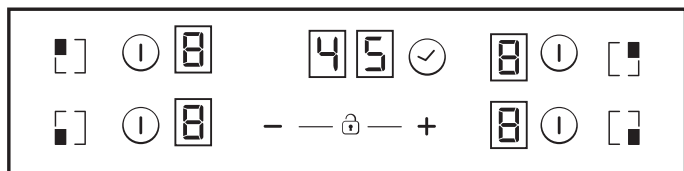
5 - Utilizzando i tasti più (+) e meno (—) del timer, è possibile regolare il valore di gestione della potenza, che in questo esempio è compresa tra 6500 W e 2500 W. Quando viene selezionato il valore richiesto, toccare contemporaneamente i tasti più (+) e meno (—) del timer per 5 secondi.



6 - Al termine di questa procedura, viene emesso un lungo segnale acustico, il sistema si azzerà e la procedura ricomincia.

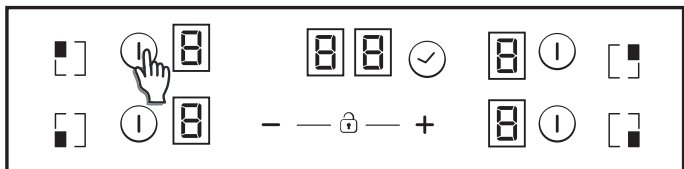


7- Dopo la procedura di avvio, il display del timer visualizza la gestione della potenza ECO.



**Come risultato, il controllo tattile non consentirà alcuna combinazione che superi questo limite ECO.**

#### Come accendere/spegnere una zona di riscaldamento



Per accendere una zona di riscaldamento toccare una qualsiasi zona di riscaldamento per 400 msec. Si sentirà un bip prolungato ed il valore "0" verrà visualizzato nella cifra della zona di destinazione, indicando il livello di potenza.

1) Se una qualsiasi fase di cottura è in posizione 0, il display si spegne automaticamente dopo 10 secondi e la sequenza di spegnimento zona emette un segnale acustico.

2) Se c'è un'indicazione di calore residuo sul display acceso ma con potenza pari a 0, lo "0" viene acceso in commutazione.

3) Se la funzione di blocco è attiva non è possibile accendere una zona.

Per spegnere una zona di riscaldamento toccare una qualsiasi zona di riscaldamento per un periodo di 1,2 sec. Si avvertiranno tre brevi bip nella cifra della zona di destinazione e non verrà visualizzato nulla oppure "H" se è presente calore residuo. La zona sarà spenta.

1) Se una qualsiasi fase di cottura è in posizione 0, il display si spegne automaticamente dopo 10 secondi e la sequenza di spegnimento zona emette un segnale acustico.

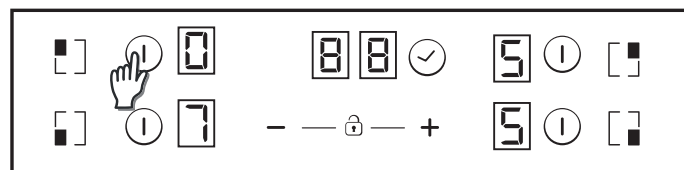
2) Se c'è un'indicazione di calore residuo sul display spento, verrà visualizzato "H".

3) Se la funzione di blocco è attiva è possibile spegnere una zona.

4) Se è attiva solo una zona di riscaldamento e anche questa viene spenta, si avvertono 4 brevi bip per indicare che il piano di cottura è spento.

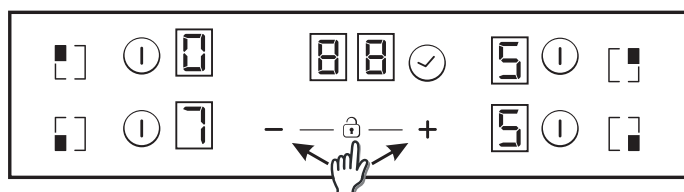
#### Selezione di una zona

Quando una zona è già accesa, si ottiene un'intensità luminosa inferiore per le zone selezionate che sono accese.



Se è accesa solo una zona, questa zona viene selezionata di default, senza necessità di dover premere il pulsante di selezione per un breve periodo (150 msec).

#### Aumento/diminuzione del livello di potenza



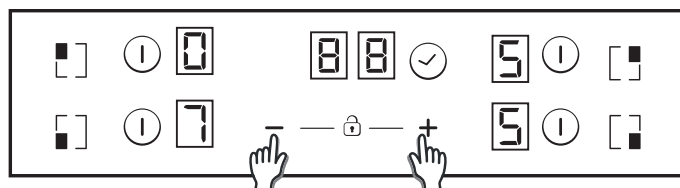
Premendo brevemente i pulsanti '+' o '-' si aumenta o diminuisce la potenza nella cifra delle zone selezionate: 0-1-2-3...9-P

1. Premendo a lungo i pulsanti "+" o "-" il livello di potenza aumenta / diminuisce in continuo. Con un aumento rapido, la potenza si interrompe al livello 9 e per potenza superiore è necessario premere ulteriormente il tasto "+". Non si attiva alcun bip con aumento / diminuzione rapidi.

2. Una volta raggiunto il livello di potenza P, premendo nuovamente "+" il livello di potenza non cambia a 0. Una volta arrivato al livello di potenza 0, premendo nuovamente "-" il livello di potenza non passa a P.

3. Con una zona accesa a livello di potenza 0, se la zona è calda, lo 0 lampeggerà alternativamente. Dopo 10 secondi, lo 0 scompare e sul display viene visualizzata la lettera "H" in continuo.

#### Opzione Sicurezza Bambini



Questa azione avviene quando i pulsanti "+" e "-" sono premuti in contemporanea.

Quindi, ogni volta che viene premuto un pulsante, il display visualizza "L" per due secondi. Il riscaldamento rimane nelle stesse condizioni.

Per disattivare la sicurezza bambini, seguire lo stesso processo sopra indicato. Quindi viene emesso un breve bip e il display visualizza "n". Il piano di cottura si sblocca.

**Nota:** Una sicurezza bambini automatica si attiva per 15 minuti dopo lo spegnimento completo del piano di cottura. Questa funzione si attiva automaticamente ma è necessario programmarla in precedenza. Fare riferimento al punto Impostazioni Utente.

#### Zone a doppio / triplo riscaldamento

Per accendere l'anello di estensione doppio, la zona associata deve essere già accesa e l'indicazione di livello di potenza deve essere superiore a 0.

##### 8.1- Zona a doppio riscaldamento accesa

La prima breve pressione sul pulsante dell'estensione accende l'anello di estensione. Il LED sul pulsante di estensione si accende se l'anello di estensione è acceso.

La seconda breve pressione sul pulsante dell'estensione spegne l'anello di estensione. Si avverte un breve bip ogni volta che si preme il pulsante di estensione.

##### 8.2- Zona a triplo riscaldamento accesa

La prima breve pressione sul pulsante dell'estensione accende il primo anello di estensione. 1 LED sul pulsante di estensione si accende quando il primo anello di estensione è acceso (il LED a sinistra nel caso di triplo riscaldamento, quello centrale e l'unico LED nel caso di zona doppia).

La seconda breve pressione sul pulsante dell'estensione accende il secondo anello di estensione. 2 LED sull'anello di estensione si accendono se il primo e il secondo anello di estensione sono accesi. La terza breve pressione sul pulsante dell'estensione spegne il primo e il secondo anello di estensione. Si avverte un breve bip ogni volta che si preme il pulsante di estensione.

#### Funzione bridge

La funzione bridge può essere abilitata unicamente quando entrambe le zone di riscaldamento sono spente. Una zona di riscaldamento del bridge è stata selezionata; per attivare la funzione bridge sfiorare il pulsante bridge.

Si avverte un bip e il LED della zona si accende se la zona è abilitata. Entrambe le zone di riscaldamento della funzione bridge sono selezionate contemporaneamente.

Quando le zone di riscaldamento sono selezionate, se il livello di potenza non è quello desiderato, utilizzare i pulsanti "+" e "-".

Entrambi i display della zona di cottura con funzione bridge mostrano lo stesso livello di potenza. La funzione finisce:

- Se in modalità impostazione viene sfiorato il pulsante bridge
- Se l'utente seleziona il livello di potenza "0"

## Sicurezza contro le fuoriuscite

Qualcosa (un oggetto o un liquido) sta mantenendo premuto un qualsiasi pulsante per più di 5 secondi. 2 bip veloci + 1 bip lungo ogni 30 secondi mentre viene premuto il pulsante. Il piano di cottura si spegne.  Questo simbolo continua a lampeggiare per tutto il tempo in cui questa situazione persiste.

## Timer

La funzione timer può essere attivata tramite il relativo pulsante o sfiorando allo stesso tempo i pulsanti "+" e "-".

In entrambi i casi, la zona di riscaldamento deve essere selezionata ed il relativo livello di potenza deve essere superiore a 0.

Selezionare la zona da temporizzare. Il livello di potenza della zona è superiore a 0.  viene visualizzato fisso nella zona da temporizzare. "00" nelle cifre riservate al timer.

1) Con i pulsanti "+" o "-" è possibile selezionare il tempo del timer. Ogni volta che il tempo varia non si avverte alcun bip.

2) Premendo contemporaneamente i pulsanti timer il timer si azzerà (visualizzazione 00).

3) Se i pulsanti timer "+" o "-" sono mantenuti premuti durante un tempo da determinare, si ha un'impostazione rapida.

4) Durante l'impostazione del tempo del timer, è possibile passare da "00" a "99" con il pulsante "-" e da "99" a "00" con il pulsante "+".

5) Il tempo massimo corrisponde a 99 minuti.

6) Quando il tempo è trascorso e il piano di cottura emette dei bip, premere un qualsiasi pulsante per terminare la sequenza di inserimento e l'allarme.

7) È possibile regolare il tempo del timer quando il timer era già in funzione.

8) La potenza delle zone temporizzate può essere modificata senza conseguenza sulla programmazione del timer.

9) L'ultimo minuto verrà visualizzato in secondi (per alcune varianti visibile solo accedendo alla programmazione del timer durante il conto alla rovescia dell'ultimo minuto)

10) Premendo il pulsante timer senza avere selezionato alcuna zona e quando non ci sono zone temporizzate, non accade nulla.

11) Premendo il pulsante timer senza avere selezionato alcuna zona e quando molte sono soggette a temporizzazione, il tempo visualizzato nella cifra del tempo varia in modo rotatorio, indicando il tempo il cui display di potenza ha la virgola decimale accesa.

12) Nella zona soggetta a temporizzazione viene visualizzato in alternanza potenza (5 s) e (0,5 s).

Il tempo rimanente è visualizzato nelle cifre riservate al timer. Se molte zone sono temporizzate, il tempo più basso rimanente e la virgola decimale è visualizzata nella zona corrispondente.

## Indicatore del calore residuo

(in zone di riscaldamento radianti -> calcolato)

Gli stessi indicatori possono essere utilizzati anche per l'indicazione del "calore residuo". È necessario stabilire una tabella oraria a tale proposito: Tempo di calore rimanente = F (livello di potenza, tempo di lavoro).

Quando la temperatura sulla superficie in vetroresina del piano di cottura è superiore a 65°C (valore teorico), questa condizione viene visualizzata sul relativo display, tramite la lettera "H".

Per ottenere una temperatura superiore a 65°C una zona di riscaldamento deve essere in funzione per un certo periodo di tempo, che dipende dal livello di potenza. Una volta trascorso questo tempo, la segnalazione di calore residuo viene visualizzata quando la zona di riscaldamento viene spenta.

## Spegnimento automatico di sicurezza

Se il livello di potenza non è variato per un tempo preimpostato, la corrispondente zona di riscaldamento si spegne in automatico.

Il tempo massimo durante il quale una zona di riscaldamento può restare accesa dipende dal livello di cottura selezionato.

| Livello di potenza | Tempo massimo di attivazione (ore) |
|--------------------|------------------------------------|
| 1                  | 10                                 |
| 2                  | 5                                  |
| 3                  | 5                                  |
| 4                  | 4                                  |
| 5                  | 3                                  |
| 6                  | 2                                  |
| 7                  | 2                                  |
| 8                  | 2                                  |
| 9                  | 2                                  |
| P                  | 2                                  |

**NOTA:** se si verifica una situazione di surriscaldamento durante il funzionamento dei massimi livelli di potenza, il comando del piano di cottura regola automaticamente il livello di potenza per proteggere il piano di cottura dai surriscaldamenti.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

*Prima di effettuare qualsiasi attività di manutenzione sul piano di cottura, lasciarlo raffreddare.*

• *Utilizzare unicamente prodotti (paste detergenti e raschietti) progettati specificatamente per superfici in vetroceramica. Sono reperibili normalmente in commercio.*

• *Evitare sgocciolamenti, in quanto qualsiasi sostanza che cade sulla superficie del piano di cottura brucia rapidamente e ne rende più difficile la pulizia.*

• *Si consiglia di tenere lontano dal piano di cottura tutte le sostanze che possono sciogliersi, quali oggetti in plastica, zucchero o prodotti a base di zucchero.*

### MANUTENZIONE:

- Versare alcune gocce del detergente specifico sulla superficie del piano di cottura.

- Sfregare le eventuali macchie più persistenti con un panno morbido o carta da cucina leggermente inumidita.

- Asciugare con un panno morbido o carta da cucina asciutta fino alla completa pulizia della superficie.

### Se ci sono ancora macchie persistenti:

- Versare altre gocce di detergente specifico sulla superficie del piano di cottura.

- Raschiare utilizzando un raschietto, mantenendolo ad un angolo di 30° rispetto al piano di cottura, fino a quando la macchia non scompare.

- Asciugare con un panno morbido o carta da cucina asciutta fino alla completa pulizia della superficie.

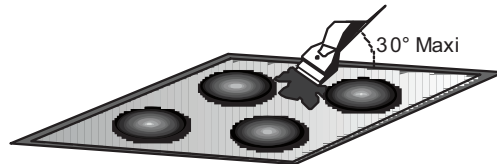
- Ripetere l'operazione se necessario.

### ALCUNI SUGGERIMENTI:

Una pulizia frequente lascia uno strato protettivo che è fondamentale per evitare graffi e usura. Prima di utilizzare nuovamente il piano di cottura accertarsi che la superficie sia pulita. Per togliere segni lasciati dall'acqua, utilizzare alcune gocce di aceto di vino bianco o di succo di limone. Quindi asciugare con carta assorbente e alcune gocce di detergente specifico.

La superficie in vetroceramica resiste ai graffi causati da recipienti di cottura a fondo piatto, tuttavia si consiglia sempre di sollevarli quando si spostano da una zona all'altra.

**N.B.:**



**Non utilizzare mai una spugna troppo bagnata.**

**Non utilizzare mai un coltello o un cacciavite.**

**Un raschietto con lametta non danneggia la superficie, a patto che venga mantenuto ad un angolo di 30°.**

**Non lasciare mai un raschietto con lametta alla portata dei bambini.**

**Non utilizzare mai prodotti abrasivi o detergenti in polvere.**

**Cornice metallica:** per pulire in modo sicuro la cornice metallica, lavare con acqua e sapone, risciacquare e quindi asciugare con un panno morbido.

Qualsiasi variazione di colore della superficie in vetroceramica non influenza il relativo funzionamento o la stabilità della superficie. Tali scolorimenti sono principalmente dovuti a residui di alimenti combusti o dall'utilizzo di recipienti di cottura in materiali quali alluminio o rame; questi tipi di macchie sono difficili da eliminare.

## 7. RISOLUZIONE DEL PROBLEMA

### **Le zone di cottura non cuociono a fuoco lento oppure friggono solo a bassa temperatura**

Utilizzare solo recipienti di cottura a fondo piatto. Se tra il recipiente di cottura ed il piano di cottura si intravede dello spazio, la zona non sta trasmettendo correttamente il calore.

Il fondo del recipiente di cottura deve coprire completamente il diametro della zona selezionata.

#### **La cottura è troppo lenta**

Si stanno utilizzando recipienti di cottura inadatti. Utilizzare solo recipienti a fondo piatto, pesanti ed aventi un diametro che corrisponda almeno alla zona di cottura.

#### **Piccoli graffi o abrasioni sulla superficie in vetroceramica del piano di cottura**

Pulizia non corretta o utilizzo di recipienti di cottura a fondo ruvido; particelle simili a granelli di sabbia o sale tra il piano di cottura e il fondo del recipiente. Fare riferimento alla sezione "PULIZIA"; accertarsi che i recipienti siano puliti prima de l'uso e utilizzare solo recipienti di cottura a fondo liscio. I graffi si possono ridurre solo se la pulizia

#### **Graffi metallici**

Non fare scivolare i recipienti di cottura sul piano di cottura. Fare riferimento ai suggerimenti per la pulizia.

Si utilizzano i materiali appositi, ma le macchie sono ancora presenti. Utilizzare una lametta e seguire quanto indicato nella sezione "PULIZIA".

#### **Macchie scure**

Utilizzare una lametta e seguire quanto indicato nella sezione "PULIZIA".

#### **Superfici chiare sul piano di cottura**

Segni lasciati da recipienti in alluminio o rame, ma anche depositi di minerali, acqua o alimenti; possono essere ripuliti utilizzando la pasta detergente.

#### **Formazione di caramello o plastica fusa sul piano di cottura.**

Fare riferimento alla sezione "PULIZIA".

#### **Il piano di cottura non funziona o alcune zone non funzionano**

Le deviazioni non sono posizionate correttamente sulla morsettiere.

Verificare se il collegamento è corretto e se il pannello di comando è bloccato. Sbloccare il piano di cottura.

#### **Il piano di cottura non si blocca.**

Il pannello comandi è bloccato. Sbloccare il piano di cottura.

### **Frequenza delle operazioni di accensione/spegnimento delle zone di cottura**

Il ciclo di accensione/spegnimento variano a seconda del livello di calore richiesto:

- livello basso: tempo di funzionamento breve,
- livello alto: tempo di funzionamento lungo.

#### **Il piano di cottura non funziona.**

Controllare le condizioni dei fusibili / interruttori automatici dell'abitazione. Verificare se si tratta di una mancata alimentazione.

#### **Il piano di cottura si è spento.**

L'interruttore principale (pulsante accensione/spegnimento) è stato sfiorato involontariamente o ci sono oggetti su un qualsiasi pulsante. Riaccendere l'elettrodomestico senza appoggiare nulla sui pulsanti. Inserire nuovamente le impostazioni.

#### **Display con F e numeri**

Se la lettera F e dei numeri compaiono sul display, l'elettrodomestico ha rilevato un'anomalia. La seguente tabella elenca i provvedimenti correttivi che si possono adottare per correggere il problema. viene effettuata correttamente.

## 8. MANUTENZIONE AGGIUNTIVA

### **Prima di rivolgersi ad un tecnico dell'Assistenza controllare quanto segue:**

— che la spina sia inserita correttamente e dotata di fusibili;  
Se non è possibile identificare il guasto spegnere l'elettrodomestico — non manometterlo — e chiamare il Centro di Assistenza Tecnica post-vendita. L'elettrodomestico è fornito con un certificato di garanzia che garantisce la riparazione gratuita presso il Centro di Assistenza.

## 9. GARANZIE

Il prodotto è garantito, oltre che ai sensi di legge, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato di garanzia convenzionale inserito nel prodotto. Il certificato dovrà essere conservato e mostrato al nostro Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, insieme allo scontrino comprovante l'acquisto dell'elettrodomestico. Puoi consultare le condizioni di garanzia anche sul nostro sito internet.

Per ottenere assistenza compila l'apposito form on-line oppure contattaci al numero che trovi indicato nella pagina di assistenza del nostro sito internet.

| Display della zona di riscaldamento | Anomalia                                                                                  | Azione                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0                                  | Errore software comando sfioramento.                                                      | Se si è verificato un errore, scollegare e ricollegare il piano di cottura all'alimentazione elettrica. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza post-vendita. Se un errore si verifica improvvisamente durante il normale funzionamento, contattare l'assistenza post-vendita. |
| Fc                                  | La zona comandi a sfioramento è troppo calda ed ha spento tutte le zone di riscaldamento. | Attendere che la temperatura scenda. Il piano di cottura si ripristina automaticamente quando la temperatura raggiunge un valore normale.                                                                                                                                            |
| Ft                                  | Il sensore temperatura di comando a sfioramento può essere danneggiato.                   | Attendere che la temperatura scenda. Se il messaggio persiste quando la temperatura raggiunge quella ambientale, contattare l'assistenza post-vendita.                                                                                                                               |
| FE                                  | Il sensore temperatura di comando a sfioramento può essere danneggiato.                   | Attendere che la temperatura scenda. Se il messaggio persiste quando la temperatura raggiunge quella ambientale, contattare l'assistenza post-vendita.                                                                                                                               |
| Fb                                  | Pulsante eccessivamente sensibile.                                                        | Verificare che il piano di cottura sia montato correttamente. Accertarsi che i pulsanti tocchino correttamente la superficie in vetroresina.                                                                                                                                         |
| FU / FJ                             | Errore sicurezza tastiera                                                                 | Questo errore è un controllo automatico della tastiera. Scompare quando il controllo automatico ritorna ad un valore di sicurezza. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza post-vendita.                                                                                       |
| FA                                  | Errore sicurezza tastiera                                                                 | Questo errore è un controllo automatico del software. Scompare quando il controllo automatico ritorna ad un valore di sicurezza. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza post-vendita.                                                                                         |
| FC / Fd                             | Errore sicurezza tastiera                                                                 | Questo errore è un controllo automatico del software. Scompare quando il controllo automatico ritorna ad un valore di sicurezza. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza post-vendita.                                                                                         |
| Fr                                  | Errore di sicurezza relè                                                                  | Qualsiasi driver dei relè può presentare dei problemi. Togliere il piano di cottura dall'alimentazione, attendere un minuto e riaccendere. Se l'errore persiste, contattare l'assistenza post-vendita.                                                                               |



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Doporučujeme vám, abyste si uchovali pokyny pro instalaci a použití pro pozdější potřebu, a před instalací varné desky si poznamenejte její sériové číslo pro případ, že byste potřebovali pomoc poprodejního servisu.

**UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných článků. Děti do 8 let věku musejí být mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

**UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze ochrannou zábranu varné desky navrženou výrobcem varného spotřebiče nebo zábranu, kterou výrobce spotřebiče označí v návodu k použití za vhodnou, nebo zábranu zabudovanou do spotřebiče. Použití nevhodných ochranných zábran může způsobit nehody.

**UPOZORNĚNÍ:** Vaření bez dozoru na varné desce s tukem nebo olejem může být nebezpečné a způsobit požár. Nikdy se nepokoušejte uhasit požár vodou; vypněte spotřebič, a potom zakryjte plamen např. pokličkou nebo protipožární dekou.

**UPOZORNĚNÍ:** Nebezpečí požáru: na varném povrchu nic neskladujte.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud je povrch prasklý, nedotýkejte se skla a spotřebič vypněte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Tento spotřebič smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, případně byly poučené o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí možným nebezpečím. Děti by měly být dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Děti nesmějí bez dozoru dospělých spotřebič čistit, ani provádět činnosti údržby.

**POZOR:** Vaření musí probíhat pod dohledem. Na krátký proces vaření je nutné dohlížet neustále.

Důrazně doporučujeme, aby se děti nepřibližovaly k varným zónám v době, kdy jsou v provozu nebo jsou vypnuté, ale indikátor zbytkového tepla svítí, aby se zabránilo riziku vážných popálenin.

Tento spotřebič není určen k používání pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.

Je-li jimi varná deska vybavena, nedívejte se po delší dobu na prvky varné desky s halogenovými žárovkami

Připojte zástrčku k napájecímu kabelu, který je schopen vydržet napětí, proud a zátěž uvedené na štítku a který je opatřen uzemňovacím kontaktem. Zásuvka musí být vhodná pro zatížení uvedené na štítku a musí mít zapojený a funkční uzemňovací kontakt. Uzemňovací vodič má žlutozelenou barvu. Tuto operaci by měl provádět

odborník s vhodnou kvalifikací. V případě neslučitelnosti mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebičů požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby zásuvku nahradil jiným vhodným typem. Zástrčka i zásuvka musejí odpovídat platným normám země instalace.

Připojení k napájecímu zdroji lze provést také tak, že mezi spotřebičem a zdrojem energie, který zvládne maximální připojenou zátěž a který je v souladu se stávajícími právními předpisy, je umístěn omnipolární vypínač.

Žlutozelený uzemňovací kabel by neměl být přerušen vypínačem. Zásuvka nebo omnipolární vypínač používaný pro připojení by měl být při instalaci spotřebiče snadno přístupný.

Odpojení lze zajistit přístupnou zástrčkou nebo začleněním spínače v pevném zapojení v souladu s pravidly elektroinstalace.

Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo podobně kvalifikované osoby, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací. Zemnicí vodič (žlutozelený) musí být na straně svorkovnice delší než 10 mm. Vnitřní část vodičů by měla odpovídat výkonu absorbovanému varnou deskou (uvedeno na štítku). Typ napájecího kabelu musí být HO5V2V2-F.

Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžice nebo pokličky. Mohly by se zahřát na velmi vysokou teplotu.

Na zóny ohřevu se nesmějí umisťovat hliníkové fólie ani plastové nádoby.

Po každém použití je nutné varnou desku vyčistit, aby se zabránilo hromadění nečistot a mastnoty. Pokud se tyto nečistoty a mastnota na varné desce ponechají, jsou při jejím používání znovu zahřívány a spalovány za vzniku kouře a nepříjemných zápachů, nemluvě o riziku šíření požáru.

K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte páru ani vysokotlaký postřik.

Nedotýkejte se tepelných zón během provozu a po nějakou dobu po použití

Jídlo nepřipravujte nikdy přímo na sklokeramické varné desce.

Vždy používejte odpovídající nádoby.

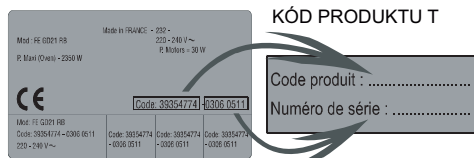
Nádoby vždy umísťte do středu jednotky, na které vaříte. Nic nepokládejte na ovládací panel. Varnou desku nepoužívejte jako pracovní plochu.

Povrch desky nepoužívejte jako krájecí prkénko. Nad varnou deskou neukládejte těžké předměty. Pokud by na desky spadly, mohly by způsobit její poškození.

Na varnou desku neodkládejte žádné předměty. Nádoby po varné desce neposunujte.

K provozování spotřebiče při jmenovitých frekvencích nejsou nutné žádné další úkony ani nastavování.

Identifikační štítek (umístěný pod spodním krytem varné desky)



KÓD PRODUKTU T

Code produit : .....  
Numéro de série : .....

Voděodolné těsnění je dodáváno s varnou deskou. Namontujte těsnění na spodní stranu dle popisu a ujistěte si, že je správně upevněno, abyste se vyhnuli úniku do nosného nábytku. (viz obrázek 6)

#### Normální upevnění:

- Vyjměte upevňovací svorky ze sáčku s příslušenstvím a zašroubujte je do polohy zobrazené ve spodní straně. (Neutahujte šrouby ve svorkách, měly by se volně pohybovat) (viz obrázek 7)

- Umístěte varnou desku do středu výřezu.

- Otáčejte svorkami a zcela je utáhněte. (viz obrázek 8)

#### Rychlé upevnění: (V závislosti na modelu)

Vyjměte čtyři pružiny ze sáčku s příslušenstvím a zašroubujte je do spodní strany, jak je zobrazeno na obrázku. (viz obrázek 9)

Zarovnejte a vložte varnou desku.

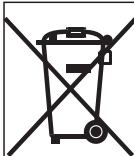
Stlačte strany varné desky, dokud nebude deska po celém obvodu podložena. (viz obrázek 10)

#### INSTALACE FLUSH

Po zkontrolování správné polohy varné desky vyplňte mezery mezi pracovní deskou a varnou deskou silikonovým lepidlem. Silikonovou vrstvu zarovnejte škrabkou nebo mokrým prstem namočeným do vody s mýdlem, než zatvrdne.

Varnou desku nepoužívejte, dokud nebude silikonová vrstva zcela suchá. (viz obrázek 11)

## 1. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). WEEE obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní součástky, které lze znovu použít. Je nutné provést speciální zpracování WEEE, aby se odstranily a správně zlikvidovaly všechny znečišťující látky a získaly a zrecyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se WEEE nestala přítěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- WEEE se nesmí likvidovat jako domovní odpad.
- WEEE se musí předat na příslušné sběrné místo pod správou obce nebo autorizovaných společností. V mnoha zemích je zaveden odběr WEEE v domácnostech.

V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, který je povinen jej odebrat bezplatně kus za kus, pokud je spotřebič obdobného typu a má stejnou funkci jako dodaný spotřebič.

## 2. INSTALACE

Instalace domácího spotřebiče může být komplikovaná operace, která, pokud není provedena správně, může vážně ovlivnit bezpečnost zboží, majetku či osob. Z tohoto důvodu ji musí provádět odborně kvalifikovaná osoba v souladu s technickými předpisy.

V případě, že by se tato doporučení ignorovala a instalaci provedla nekvalifikovaná osoba, výrobce odmítá veškerou odpovědnost za případné technické selhání spotřebiče, bez ohledu na to, zda má nebo nemá za následek poškození zboží či majetku nebo zranění osob či zvířat.

Po odstranění obalu se ujistěte, že spotřebič není poškozen. V opačném případě se obraťte na oddělení poprodejních služeb prodejce nebo výrobce.

Ujistěte se, že nábytek, do kterého se spotřebič instaluje, a veškerý přilehlý nábytek je vyroben z materiálů, které odolávají vysokým teplotám (min. 100 °C).

Kromě toho by měly být všechny dekorativní lamináty upevněny pomocí tepelně odolného lepidla.

Spotřebič lze nainstalovat do vestavěného nábytku v režimu „Standard“ (viz obrázek 1) nebo „Flush“ (viz obrázek 2).

Pracovní deska musí mít tloušťku 25-45 mm.

**Poznámka:** Vnitřní obvodové rozměry jsou shodné se standardní instalací

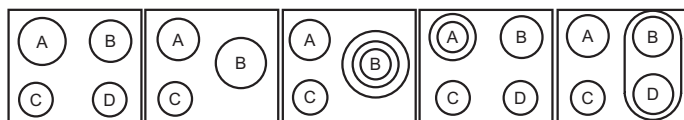
Nechte mezi varnou deskou a zadní stěnou mezeru nejméně 55 mm a mezi varnou deskou a vertikálním nábytkem nebo stěnami na boční straně nejméně 150 mm. Pokud je nad varnou deskou instalován nábytek, požadovaná minimální vzdálenost je 700 mm.

Při instalaci odsavače par nad varnou desku se řiďte požadavky na instalaci odsavače par, ale v žádném případě nesmí být vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem par kratší než 700 mm. (viz obrázek 3)

Sousedí-li spodní část varné desky s oblastí, která je běžně přístupná pro manipulaci nebo čištění, je nutné umístit pod spodní část varné desky oddělovač o tloušťce 20 mm. (viz obrázek 4)

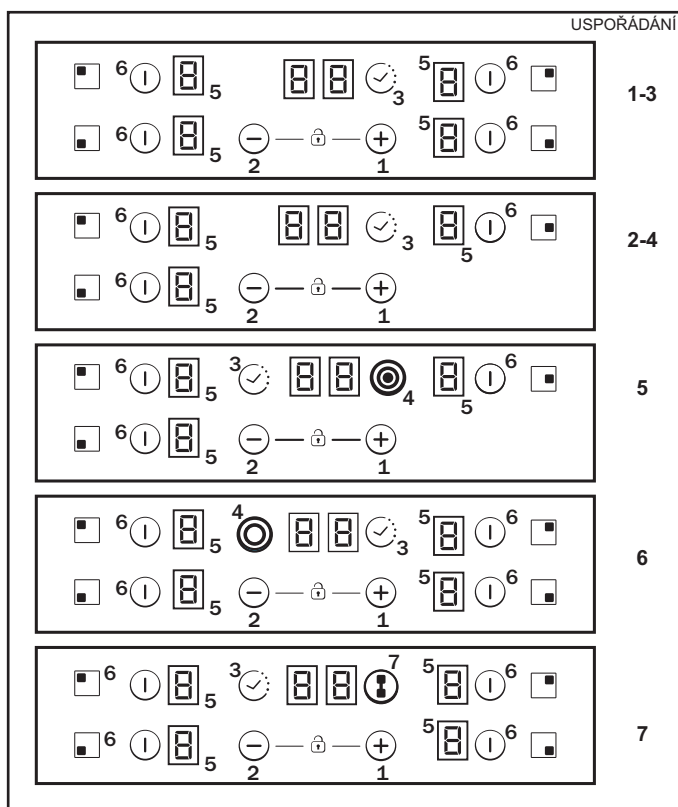
Při instalaci trouby pod varnou desku nelze oddělovač použít a minimální vzdálenost mezi spodní částí varné desky a troubou nesmí být kratší než 10 mm. Neinstalujte pod tuto varnou desku troubu bez chlazení. Troubu nainstalujte podle jejích vlastních požadavků na instalaci. (viz obrázek 5)

## 3. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ



USPOŘÁDÁNÍ 1-3 USPOŘÁDÁNÍ 2-4 USPOŘÁDÁNÍ 5 USPOŘÁDÁNÍ 6 USPOŘÁDÁNÍ 7

|                | A           | B             | C     | D     |
|----------------|-------------|---------------|-------|-------|
| USPOŘÁDÁNÍ 1-3 | 2300W       | 1800W         | 1200W | 1200W |
| USPOŘÁDÁNÍ 2-4 | 1800W       | 2500W         | 1200W | -     |
| USPOŘÁDÁNÍ 5   | 1800W       | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| USPOŘÁDÁNÍ 6   | 1000+1200 w | 1800W         | 1200W | 1200W |
| USPOŘÁDÁNÍ 7   | 1800W       | 1800W         | 1200W | 1800W |



V závislosti na modelu

1. „+“
2. „-“
3. ČASOVAČ
4. Kontrolka přídavné varné zóny
5. Kontrolka programování varné zóny
6. Výběr zóny
7. Místek

**„Instalace musí odpovídat normám a směrnicím.“ Výrobce neodpovídá za žádné škody, které byly způsobeny nevhodným nebo nepřiměřeným použitím.**

**VAROVÁNÍ:** Výrobce nezodpovídá za žádné nehody způsobené při používání spotřebiče, který není uzemněn nebo není uzemněn správně, ani za následky takových nehod.

Před každou elektrickou operací zkontrolujte napájecí napětí, které je uvedené na elektroměru, nastavení jističe, kontinuitu uzemnění zařízení a vhodnost pojistky.

Elektrické připojení k zařízení je nutné provést podle jmenovitého výkonu spotřebiče. To se provede přes vypínač s otvory. Pokud je spotřebič vybaven zásuvkou, musí být nainstalován tak, aby byla zásuvka přístupná.

Žlutý/zelený vodič napájecího kabelu musí být připojen k uzemnění napájecího zdroje a pólů zařízení.

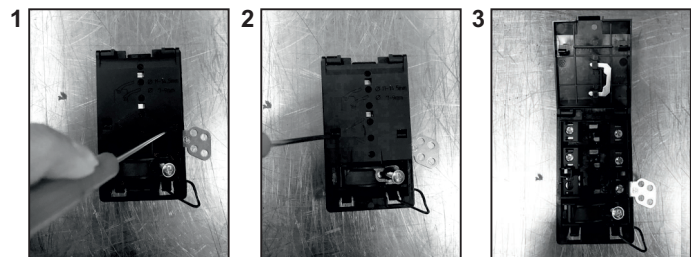
Jakékoli dotazy týkající se napájecího kabelu směřujte na poprodejní servis nebo kvalifikovaného technika. Pokud je varná deska napájena napájecím kabelem, může být připojen pouze k napájecímu napětí 220-240 V mezi fází a středem.

Varnou desku je však možné připojit k:  
Tři fáze 220-240 V3  
Tři fáze 380-415 V2N

Chcete-li přejít k novému připojení, postupujte podle následujících pokynů:

Před připojením se ujistěte, že je zařízení chráněno vhodnou pojistkou a že je opatřeno vodiči dostatečně velkého průřezu pro normální napájení spotřebiče. Otočte varnou desku skleněnou stranou proti pracovní ploše a dbejte na ochranu skla.

**Otevřete kryt v následujícím pořadí:**



- odšroubujte kabelovou svorku „1“;
- najděte dva jazýčky umístěné po stranách;
- položte čepel plochého šroubováku před každý jazýček „2“ a „3“, zatlačte a stiskněte;
- odejměte kryt.

**Uvolnění napájecího kabelu:**

- Vyjměte šrouby, které drží svorkovnici, která obsahuje zkratovací tyče a vodiče napájecího kabelu;
- Vytáhněte napájecí kabel.

**Operace nezbytné k vytvoření nového připojení:**

- Zvolte napájecí kabel v souladu s doporučeními uvedenými v tabulce.
- Napájecí kabel přetáhněte do svorky.

- Sloupněte konec každého vodiče napájecího kabelu na délce 10 mm, přičemž přihlédněte k požadované délce kabelu pro připojení ke svorkovnici.
- V závislosti na zařízení upevněte pomocí zkratovacích tyčí, které byste měli mít z prvního kroku, vodič podle obrázku.
- Upevněte kryt.
- Zašroubujte kabelovou svorku.

**Poznámka: Ujistěte se, že jsou šrouby svorkovnice těsně utažené.**

**Operace nezbytné k vytvoření nového připojení:**

- Zvolte napájecí kabel v souladu s doporučeními uvedenými v tabulce.
- Napájecí kabel přetáhněte do svorky.
- Sloupněte konec každého vodiče napájecího kabelu na délce 10 mm, přičemž přihlédněte k požadované délce kabelu pro připojení ke svorkovnici.
- V závislosti na zařízení upevněte pomocí zkratovacích tyčí, které byste měli mít z prvního kroku, vodič podle obrázku.
- Upevněte kryt.
- Zašroubujte kabelovou svorku.



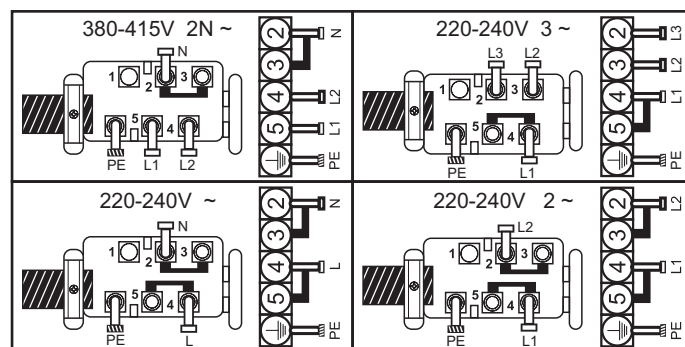
**UPOZORNĚNÍ:**

Bude-li nutné vyměnit napájecí kabel, zapojte dráty podle následujících barev/ kódů:

|              |         |     |
|--------------|---------|-----|
| MODRÁ        | Střední | (N) |
| HNĚDÁ        | Fázový  | (L) |
| ŽLUTO-ZELENÝ | Zemnicí | (⊕) |

#### Připojení ke svorkám na svorkovnici

|                                     | USPOŘÁDÁNÍ<br>"1-6"   | USPOŘÁDÁNÍ<br>"7"     |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| JEDNA FÁZE nebo DVĚ FÁZE 220-240 V~ |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                   | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| TŘI FÁZE 220-240 V3~                |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                   | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| TŘI FÁZE 380-415 V2N~               |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                   | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



L1 / L2 / L3 = Fáze    N = Střed    PE = Zemnění

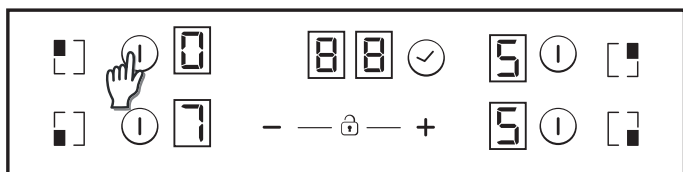






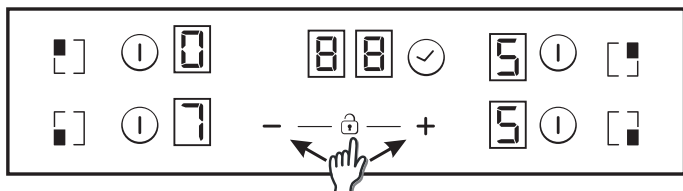
## Výběr zóny

Když je zóna zapnutá, vytvoří se nižší intenzita osvětlení nezvolených zón, které jsou zapnuté.



Je-li zapnutá pouze jedna zóna, je již zvolena automaticky, aniž by bylo nutné krátce stisknout (150 ms) tlačítko výběru.

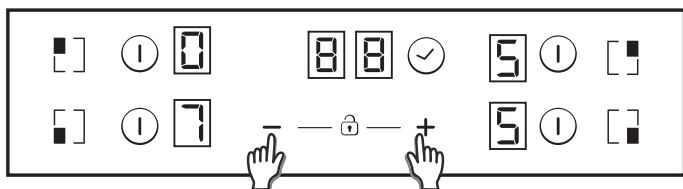
## Zvýšení / snížení úrovně výkonu



Krátkým stisknutím tlačítek „+“ a „-“ zvýšíte nebo snížíte výkon prostřednictvím číslice zvolených zón: 0-1-2-3...9-P

1. V případě dlouhého stisknutí tlačítek + nebo - se výkon zvyšuje nebo snižuje rychle. V případě rychlého zvyšování se výkon zastaví na 9 a vyšší výkon vyžaduje další krátké stisknutí tlačítka +. Během rychlého zvyšování nebo snižování výkonu nezazní žádný zvukový signál.
2. Jakmile dosáhnete úrovně výkonu P, opětovné stisknutí tlačítka + nezmění úroveň výkonu na 0. Jakmile dosáhnete úrovně výkonu 0, opětovné stisknutí tlačítka - nezmění úroveň výkonu na P.
3. Pokud je zóna vypnutá s úrovní výkonu 0, pak v případě, že je horká, bude blikat 0. Po 10 vteřinách 0 zmizí a na displeji se již bez blikání objeví písmeno „H“.

## Možnost dětské pojistky



Tento krok provedete současným stisknutím tlačítek „+“ a „-“.

Poté, kdykoli se dotknete tlačítka, na displeji se zobrazí „L“ po dobu 2 sekund. Ohřev zůstane beze změny.

Přejete-li si dětskou pojistku deaktivovat, opakujte výše popsany postup. Poté zazní krátké pípnutí a na displeji se zobrazí písmeno „n“. Varná deska zůstane odemknutá.

Poznámka: Automatická dětská pojistka se zapne 15 minut po celkovém vypnutí varné desky. Tato funkce se spustí automaticky, ale je nezbytné ji nejprve naprogramovat. Viz bod Uživatelské nastavení.

## Dvojitě / trojitě zóny

Přejete-li si zapnout dvojitou rozšiřovací plotýnku, musí již být přidružená hlavní zóna zapnutá a uvedená úroveň výkonu musí být vyšší než 0.

### 8.1- Zapnutí dvojitě zóny

První krátké stisknutí tlačítka rozšíření zapne rozšiřovací plotýnku. Pokud je rozšiřovací plotýnka zapnutá, rozsvítí se kontrolka nad tlačítkem rozšíření.

Druhé krátké stisknutí tlačítka rozšíření vypne rozšiřovací plotýnku.

☉ Krátké pípnutí při každém stisknutí tlačítka rozšíření.

### 8.2- Zapnutí trojitě zóny

První krátké stisknutí tlačítka rozšíření zapne první rozšiřovací plotýnku. Pokud je zapnutá první rozšiřovací plotýnka, rozsvítí se jedna kontrolka nad tlačítkem rozšíření (levá kontrolka v případě trojitě zóny, prostřední a jediná kontrolka v případě dvojitě zóny).

Druhé krátké stisknutí tlačítka rozšíření zapne druhou rozšiřovací plotýnku. Pokud je zapnutá první i druhá rozšiřovací plotýnka, rozsvítí se dvě kontrolky nad tlačítkem rozšíření.

Třetí krátké stisknutí tlačítka rozšíření vypne první i druhou rozšiřovací plotýnku. ☉

Krátké pípnutí při každém stisknutí tlačítka rozšíření.

## Funkce můstku

Můstek lze aktivovat pouze v případě, že jsou obě plotýnky vypnuté. Po zvolení jedné plotýnky z můstku aktivujte funkci můstku dotykem tlačítka můstku. ☉

Bude-li zóna aktivována, zazní pípnutí a zapne se kontrolka zóny.

Obě plotýnky můstku budou zvoleny současně.

Po zvolení plotýnek lze úroveň výkonu upravit dle potřeby pomocí tlačítek + a -.

Oba displeje propojených plotýnek budou ukazovat stejnou úroveň výkonu. Ukončení funkce:

- Dotknete-li se tlačítka můstku v režimu nastavení
- Zvolí-li uživatel úroveň výkonu „0“

## Zabezpečení proti přetečení

Něco (předmět nebo tekutina) tlačí na jakékoli tlačítko po dobu delší než 5s. 2 krátká pípnutí + 1 dlouhé pípnutí každých 30 s při současném stisknutí tlačítka. Varná deska se vypne. ☐ Po dobu tohoto problému bude tento symbol neustále blikat.

## Časovač

Funkci časovače lze aktivovat jeho vlastním tlačítkem nebo současným dotykem tlačítek „+“ a „-“.

V obou případech je nutné zvolit plotýnku a její úroveň výkonu musí být vyšší než 0.

Dvě různé možnosti:

Zvolte zónu, u níž si přejete nastavit časovač. Úroveň výkonu zónu musí být vyšší než 0. V časované zóně se objeví statické ☐.

A na místě číslic vyhrazených pro časovač se objeví „00“.

1) Čas časovače lze nastavit pomocí tlačítek „+“ a „-“. Při změně času nezazní zvukový signál.

2) Současným stisknutím tlačítka časovače se časovač zruší (přejde na 00).

3) Pokud tlačítka časovače „+“ nebo „-“ zůstanou stisknuta po určitou dobu, dojde k rychlému nastavení.

4) Při nastavování časovače lze přejít z „00“ na „99“ pomocí tlačítka „-“ a „99“ na „00“ pomocí tlačítka „+“.

5) Maximální doba je 99 minut.

6) Když čas vyprší a varná deska bude pípat, stiskněte jakékoli tlačítko, alarm a odpočítávání se vypnou.

7) Čas časovače lze změnit i během odpočítávání.

8) Výkon časované zóny lze změnit bez vlivu na programování časovače.

9) Poslední minuta se odpočítává po sekundách (u některých možností je to viditelné pouze v případě, že zadáme programování časovače během poslední minuty odpočtu).

10) Stisknutí tlačítka časovače bez zvolení konkrétní zóny, pokud není časovaná žádná zóna, nebude mít žádný účinek.

11) Stisknutí tlačítka časovače bez zvolení konkrétní zóny, pokud je odpočítáváno několik zón, způsobí, že se pomocí číslic zobrazí časy jeden po druhém s tím, že se zobrazuje čas plotýnky, na jejímž displeji je tečka.

12) Případně se v časované zóně zobrazí výkon (5s) a (0,5s).

Zbývající čas se zobrazí na místě číslic vyhrazených pro časovač. Je-li časováno několik zón, zobrazí se nejkratší zbývající čas a v příslušné zóně se zobrazí tečka.

## Kontrolka zbytkového tepla (u sálavých ohřivačů -> vypočteno)

Stejně kontrolky lze také použít pro oznamování „zbytkového tepla“. Pro tento účel je nutné definovat harmonogram: Doba zbytkového tepla = f (úroveň výkonu, doba spuštění).

Když je teplota na skleněném povrchu varné desky vyšší než 65 °C (teoretická hodnota), bude to zobrazeno na příslušném displeji pomocí hodnoty „H“.

Aby se vygenerovala teplota vyšší než 65 °C, musí být topný článek v provozu po určitou dobu, přičemž tato doba závisí na úrovni výkonu. Jakmile tato doba uplyne, po vypnutí topného článku se zobrazí upozornění na zbytkové teplo.

## Funkce automatického bezpečnostního vypnutí

Pokud po předem nastavenou dobu nedojde ke změně úrovně výkonu, příslušná plotýnka se automaticky vypne.

Maximální doba, po kterou může plotýnka zůstat zapnutá, závisí na zvolené úrovni vaření.

| Stupeň výkonu | Max. doba spuštění (hodiny) |
|---------------|-----------------------------|
| 1             | 10                          |
| 2             | 5                           |
| 3             | 5                           |
| 4             | 4                           |
| 5             | 3                           |
| 6             | 2                           |
| 7             | 2                           |
| 8             | 2                           |
| 9             | 2                           |
| P             | 2                           |

**POZNÁMKA:** Pokud dojde při provozu s nejvyšší úrovní výkonu k přehřátí, ovládání varné desky automaticky změní úroveň výkonu, aby tak chránilo varnou desku před přehřátím.

## 6. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoliv údržby na varné desce ji nechte nejprve vychladnout.

. Používejte pouze výrobky (krémy a škrabky), které jsou speciálně určené pro sklokeramické povrchy. Jsou k dostání v příslušných obchodech.

. Vyhněte se rozliti, protože vše, co spadne na plochu varné desky, se rychle spálí a čištění pak bude obtížnější.

. Doporučuje se udržovat v dostatečné vzdálenosti od varné desky všechny látky, které se mohou roztavit, jako jsou například plastové předměty, cukr nebo výrobky na bázi cukru.

### ÚDRŽBA:

- Umístěte na povrch varné desky několik kapek speciálního čistícího prostředku.
- Nečistoty odstraňujte pomocí měkkého hadříku nebo mírně navlhčeného kuchyňského papíru.
- Utírejte měkkým hadříkem nebo suchým kuchyňským papírem dokud povrch nebude čistý.

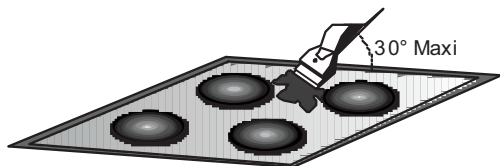
### V případě, že se stále vyskytují odolné skvrny:

- Umístěte na povrch několik kapek speciální čistící kapaliny.
- Oškrábejte je škrabkou, kterou držíte k varné desce pod úhlem 30° dokud skvrny nezmizí.
- Utírejte měkkým hadříkem nebo suchým kuchyňským papírem dokud povrch nebude čistý.
- V případě potřeby postup opakujte.

### NĚKOLIK POZNÁMEK:

Časté čištění zanechává ochrannou vrstvu, která je nezbytná k ochraně před poškrábáním a opotřebením. Před opětovným použitím varné desky se ujistěte, že je povrch čistý. Chcete-li odstranit skvrny způsobené vodou, použijte několik kapek bílého octa nebo citronové šťávy. Pak utřete absorpčním papírem a několika kapkami speciální čistící kapaliny. Sklokeramický povrch je odolný vůči poškrábání od nádob s plochým dnem, nicméně je vždy vhodné je při přesunu z jedné zóny do druhé zvednout.

### POZN.:



Nepoužívejte příliš mokrou houbu.

Nikdy nepoužívejte nůž ani šroubovák.

Škrabka s žiletkou nepoškodí povrch, pokud se používá pod úhlem 30°.

Nikdy nenechávejte škrabku s žiletkou v dosahu dětí.

Nikdy nepoužívejte abrazivní přípravky ani prací prášky.

**Kovové okraje:** kovové okraje bezpečně vyčistíte, pokud je umyjete mýdlem a vodou, opláchnete a poté osušíte měkkým hadříkem.

**Případná změna barvy sklokeramického povrchu nemá vliv na jeho provoz ani na stabilitu povrchu. Takové zbarvení je většinou výsledkem zbytků spálených potravin nebo používání nádoby z materiálů, jako je hliník nebo měď. Tyto skvrny se těžko odstraňují.**

## 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

### Varné zóny mají slabý výkon

Používejte pouze pánve s plochým dnem. Je-li mezi pánví a deskou vidět světlo, zóna nepřenáší správně teplo.

Dno pánve by mělo zcela pokrýt průměr zvolené zóny.

### Vaření je příliš pomalé

Používáte nevhodné nádoby. Používejte pouze nádoby s plochým dnem, které je těžké a má průměr přinejmenším stejný jako varná zóna.

### Malé škrábance nebo oděrky na povrchu skla varné desky

Špatně ji čistíte nebo používáte pánve s hrubou spodní částí. Mezi varnou deskou a spodní část pánve se dostaly částice jako písek nebo sůl. Viz kapitola „ČISTĚNÍ“. Před použitím se ujistěte, že spodní část pánve je čistá, a používejte pouze pánve s hladkým dnem. Škrábance lze správným čištěním omezit.

### Stopy po kově

Neposunujte hliníkové nádoby po varné desce. Viz doporučení pro čištění.

Používáte správné materiály, ale skvrny přetrvávají. Používejte žiletku a postupujte podle kapitoly „ČISTĚNÍ“.

### Tmavé skvrny

Používejte žiletku a postupujte podle kapitoly „ČISTĚNÍ“.

### Světlé plošky na varné desce

Stopy po hliníkovém nebo měděném nádobí, ale také zbytky minerálů, vody nebo potravin. Lze je odstranit pomocí krémového čistícího prostředku.

### Karamelizace nebo roztavený plast na varné desce.

Viz kapitola „ČISTĚNÍ“.

### Varná deska nefunguje nebo některé zóny nefungují

Zkracovací propojky nejsou správně umístěny na svorkovnici.

Ujistěte se, že je správné zapojení. Ovládací panel je uzamčen. Odemkněte varnou desku.

### Varná deska nelze vypnout.

Ovládací panel je uzamčen. Odemkněte varnou desku.

### Frekvence zapínání/vypínání varných zón

Cykly zapínání a vypínání závisí na požadované úrovni tepla:

- nízká úroveň: krátká doba provozu,
- vysoká úroveň: dlouhá doba provozu.

### Varná deska nefunguje.

Zkontrolujte stav pojistek/jističů. Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu.

### Varná deska se sama vypne.

Došlo k náhodnému doteku hlavního spínače (tlačítko zapnutí/vypnutí) nebo je na nějakém tlačítku nějaký předmět. Znovu spotřebič zapněte bez předmětu na tlačítkách. Znovu zadejte své nastavení.

### F a čísla na displeji

Pokud se na displeji objeví F a čísla, spotřebič zjistil závadu. V následující tabulce jsou uvedeny kroky k odstranění problému.

## 8. NÁSLEDNÁ PÉČE

**Dříve, než zavoláte servisního technika, zkontrolujte následující:**

— zda je zástrčka správně vložena a opatřena pojistkou.

Pokud nelze zjistit vadu, vypněte zařízení — neupravujte ho — zavolejte servisní středisko následné péče. Zařízení je dodáváno s garančním certifikátem, který zajišťuje, že bude bezplatně opraveno v servisním středisku.

| Displej plotýnky | Porucha                                                              | Krok                                                                                                                                                                                                       |
|------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0               | Chyba softwaru dotykového ovládání.                                  | Pokud došlo k chybě, varnou desku odpojte a znovu připojte k napájení. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis. Pokud se chyba náhle objeví během běžného provozu, zavolejte poprodejní servis. |
| Fc               | Zóna dotykového ovládání je příliš horká a vypnula všechny plotýnky. | Počkejte, až teplota poklesne. Až teplota dosáhne normální hodnoty, varná deska se automaticky vrátí do původního stavu.                                                                                   |
| Ft               | Může být poškozeno čidlo teploty dotykového ovládání.                | Počkejte, až teplota poklesne. Pokud upozornění přetrvává, když teplota dosáhne teploty okolního prostředí, zavolejte poprodejní servis.                                                                   |
| FE               | Může být poškozeno čidlo teploty dotykového ovládání.                | Počkejte, až teplota poklesne. Pokud upozornění přetrvává, když teplota dosáhne teploty okolního prostředí, zavolejte poprodejní servis.                                                                   |
| Fb               | Nadměrná citlivost na některém tlačítku.                             | Podívejte se, zda je varná deska správně nainstalovaná. Ujistěte se, že se tlačítka správně dotýkají skleněného povrchu.                                                                                   |
| FU / FJ          | Chyba tlačítek                                                       | Tato chyba je automatickou kontrolou tlačítek. Zmizí, když se automatická kontrola navrátí na bezpečnou hodnotu. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis.                                       |
| FA               | Chyba tlačítek                                                       | Tato chyba je automatickou kontrolou softwaru. Zmizí, když se automatická kontrola navrátí na bezpečnou hodnotu. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis.                                       |
| FC / Fd          | Chyba tlačítek                                                       | Tato chyba je automatickou kontrolou softwaru. Zmizí, když se automatická kontrola navrátí na bezpečnou hodnotu. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis.                                       |
| Fr               | Chyba bezpečnosti relé                                               | Problém může být u kteréhokoli reléového článku. Odpojte varnou desku od napájení, chvíli počkejte a znovu ji připojte. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis.                                |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de conserver les instructions d'installation et d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Avant d'installer la table de cuisson, notez son numéro de série, au cas où vous auriez besoin de l'aide du service après-vente.

**AVERTISSEMENT :** l'appareil et ses parties accessibles chauffent pendant l'utilisation. Évitez de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

**AVERTISSEMENT :** n'utilisez qu'un dispositif de protection de votre table de cuisson conçu par le fabricant de votre appareil ou indiqué, dans le manuel d'utilisation, comme étant compatible, ou bien le dispositif de protection fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un dispositif de protection non approprié peut causer des accidents.

**AVERTISSEMENT :** l'utilisation de la table de cuisson sans surveillance avec manipulation de graisse ou d'huile peut être dangereux et provoquer un incendie. N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil, puis couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu, par exemple.

**AVERTISSEMENT, risque d'incendie :** ne stockez pas d'éléments sur les surfaces de cuisson.

**AVERTISSEMENT :** si la surface est fissurée, ne touchez pas le verre de la table et éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, mais qui ont été informées sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, si elles comprennent les risques impliqués. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**ATTENTION :** la cuisson demande d'être surveillée. Les cuissons de courte durée doivent être surveillées en permanence.

Il est chaudement recommandé d'éloigner les enfants de la zone de cuisson lorsqu'elle fonctionne ou même quand elle est éteinte, mais que l'indicateur de chaleur résiduelle est encore visible, afin d'éviter tout risque de brûlures graves.

Cet appareil n'est pas conçu pour être actionné par un temporisateur externe ou un système séparé de commande à distance.

Si votre table de cuisson est dotée d'éléments halogènes, n'en fixez pas la lumière.

Brancher le câble d'alimentation sur une prise de courant qui supporte le voltage (le courant et la charge sont indiqués sur l'étiquette) et vérifier la présence d'une mise à la terre. La prise d'alimentation doit supporter la charge indiquée sur l'étiquette et être dotée d'une mise à la terre en état de fonctionnement. Le câble conducteur de mise à la terre est jaune et vert. Cette opération doit être exécutée par du personnel qualifié. En cas d'incompatibilité entre la prise d'alimentation et la fiche du câble de l'appareil, demander à un électricien professionnel de remplacer la prise

d'alimentation par un dispositif compatible. La fiche du câble d'alimentation et la prise d'alimentation doivent être conformes aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

Il est possible de brancher l'appareil à la prise d'alimentation en installant un disjoncteur multipolaire qui supporte la charge électrique maximale, conformément aux lois en vigueur, entre l'appareil et la prise d'alimentation.

Le conducteur jaune et vert de mise à la terre ne doit pas être bloqué par le disjoncteur. La prise d'alimentation ou le disjoncteur multipolaire utilisé pour le branchement doit rester à tout moment accessible lors de l'installation de l'appareil.

Le débranchement doit se faire en accédant à la prise d'alimentation ou en prévoyant un interrupteur sur le circuit électrique fixe, conforme aux normes électriques.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes dotées du même type de qualification, afin d'éviter tout risque. Le conducteur de mise à la terre (jaune et vert) doit être plus long de 10 mm du côté de la plaque à bornes. Le diamètre interne du câble conducteur doit être proportionné à la puissance absorbée par la table de cuisson (indiquée sur l'étiquette). Le câble d'alimentation requis est le suivant : H05V2V2-F.

Ne déposez jamais d'objets en métal, tels que des couteaux, fourchettes, cuillères ou couvercles sur la table de cuisson. Ils pourraient devenir brûlants.

Ne posez jamais de papier aluminium ou de récipients en plastique sur les zones chauffantes.

Après chaque utilisation, il convient de nettoyer la table de cuisson, afin d'éviter l'accumulation de saleté et de graisse. Dans le cas contraire, les résidus risquent de brûler lors de la prochaine utilisation de la table de cuisson, causant fumées et odeurs déplaisantes, pour ne pas mentionner les risques d'incendie.

N'utilisez jamais de vaporisateur, ni de jet à haute pression pour nettoyer l'appareil.

Ne touchez pas les zones chauffantes pendant qu'elles fonctionnent, ni pendant un certain temps après leur utilisation.

Ne faites jamais cuire d'aliments directement sur la table de cuisson vitrocéramique.

Utilisez toujours des ustensiles de cuisson adéquats.

Placez toujours votre casserole au centre du foyer que vous utilisez. Ne déposez jamais aucun objet sur le panneau de commande.

N'utilisez jamais votre table de cuisson comme plan de travail.

N'utilisez pas la surface de la table de cuisson comme planche à découper.

Ne rangez pas d'objets lourds sur votre table de cuisson. S'ils tombaient sur la table de cuisson, ils risqueraient de l'endommager.

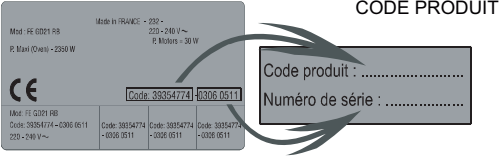
N'utilisez pas la table de cuisson pour ranger des objets.

Ne faites pas glisser d'ustensiles de cuisine sur la table de cuisson.

Aucun réglage/opération supplémentaire n'est requis pour faire fonctionner l'appareil aux fréquences nominales.



Plaque d'identification (située sous le caisson de la table de cuisson)



Si la partie inférieure de la table de cuisson confine avec un espace accessible pour des opérations de manutention ou de nettoyage, un panneau de séparation doit être installé 20 mm au-dessous de la table de cuisson (voir schéma 4)

L'installation d'un four au-dessous de la table de cuisson ne requiert pas de panneau de séparation, mais la distance minimum entre la partie inférieure de la table de cuisson et le four doit être de 10 mm. Seul un four avec système de refroidissement peut être installé sous la table de cuisson, selon ses propres consignes d'installation. (voir schéma 5)

Un joint d'étanchéité à l'eau est fourni avec la table de cuisson. Posez le joint d'étanchéité bien soigneusement tout autour de la partie inférieure de la table de cuisson, comme illustré, afin d'empêcher toute fuite dans le meuble d'encastrement. (voir schéma 6)

**Fixation ordinaire :**  
- Saisissez les pattes de fixation contenues dans le sachet de visserie et vissez-les dans la position indiquée sur le boîtier inférieur. (ne serrez pas les vis à fond pour ne pas bloquer les pattes : elles doivent rester mobiles). (voir schéma 7)

- Insérez la table de cuisson au centre du plan de découpe.  
- Tournez les pattes de fixation et serrez-les à fond. (voir schéma 8)

**Fixation rapide : (selon le modèle)**  
Saisissez quatre ressorts contenus dans le sachet de visserie et vissez-les sur le boîtier inférieur, comme illustré. (voir schéma 9)

Centrez la table de cuisson et insérez-la.  
Exercez une pression sur les côtés de la table de cuisson pour qu'elle adhère à son support sur tout son périmètre. (voir schéma 10)

**Installation à fleur de plan:**  
Vérifiez que la table de cuisson est correctement installée, puis étalez de la colle au silicone au niveau de l'interstice entre le plan de travail et la table de cuisson. Aplatissez la couche de silicone avec un racloir ou un doigt mouillé à l'eau savonneuse, avant qu'elle ne sèche.  
N'utilisez pas la table de cuisson avant que la couche de silicone ne soit complètement sèche (voir schéma 11)

### 1. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil est marqué du symbole correspondant à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La catégorie DEEE recouvre à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base pouvant être réutilisés. Il est important de soumettre les produits DEEE à des traitements spécifiques, afin d'en retirer et éliminer tous les polluants, de manière adéquate, et d'en récupérer et recycler tous les matériaux possibles.

Chaque individu peut jouer un rôle important en veillant à ce que les produits DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement. Pour cela, il est essentiel de suivre quelques règles de base :

- Les produits DEEE ne doivent pas être traités comme des ordures ménagères.
- Les produits DEEE doivent être remis aux points de collecte compétents gérés par la municipalité ou des sociétés autorisées. Dans de nombreux pays, les produits DEEE encombrants peuvent faire l'objet d'une collecte à domicile.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le retirer sans frais sur la base du nouvel achat, lorsqu'il s'agit d'un équipement du même type et ayant les mêmes fonctions.



## 2. INSTALLATION

L'installation d'un appareil ménager est une opération compliquée qui, si elle n'est pas correctement effectuée, peut avoir des conséquences négatives sur la sécurité des biens, des propriétés et des personnes. C'est pourquoi cette tâche doit être effectuée par un professionnel qualifié et conformément à la réglementation technique en vigueur.

Si cette recommandation n'est pas respectée et que l'installation est effectuée par une personne non qualifiée, le fabricant décline toute responsabilité pour des pannes techniques du produit entraînant ou non des dommages aux biens et propriétés ou des blessures aux personnes et animaux.

Après avoir retiré l'emballage de votre appareil, vérifiez que celui-ci n'est pas endommagé. Dans le cas contraire, contactez votre détaillant ou notre service après-vente.

Vérifiez que le meuble dans lequel l'appareil sera installé et tous les autres meubles à proximité de celui-ci soient construits avec des matériaux qui supportent les hautes températures (min. 100 °C).

En outre, tous les stratifiés décoratifs doivent être fixés avec une colle résistant à la chaleur.

Il est possible d'installer l'appareil dans un meuble encastré de façon standard (voir schéma 1) ou « au ras » (voir schéma 2).

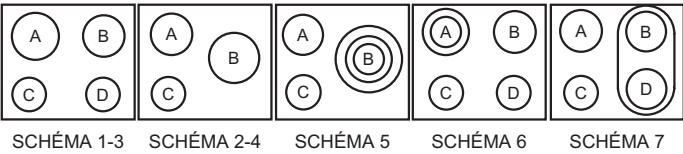
L'épaisseur du plan de travail doit être comprise entre 25 et 45 mm.

**Remarque :** les dimensions du périmètre interne sont les mêmes que pour une installation standard.

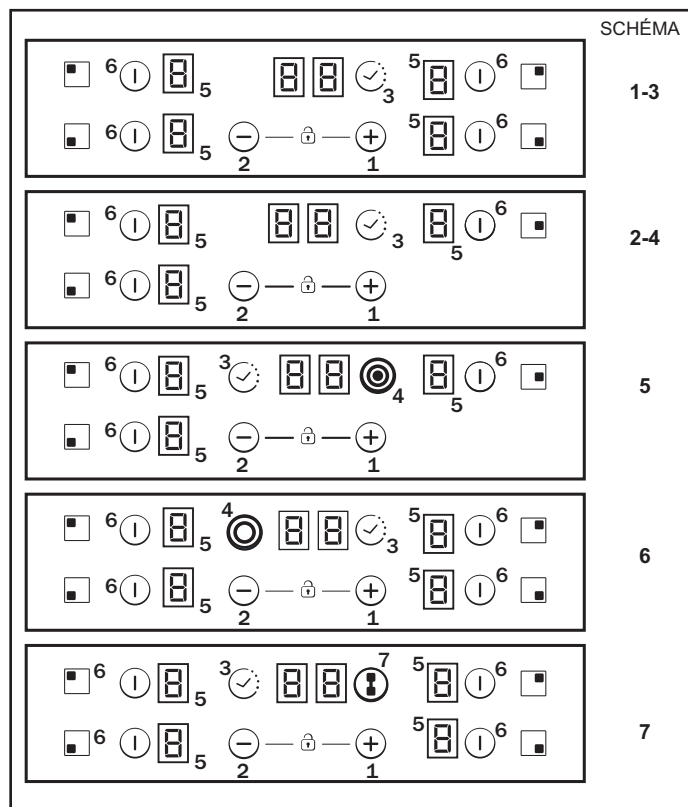
Laissez une distance minimum de 55 mm entre la table de cuisson et le mur du fond et de 150 mm entre la table de cuisson et le meuble vertical ou mur présent sur le côté. Pour l'installation d'un meuble au-dessus de la table de cuisson, la distance minimum requise est de 700 mm.

Si vous souhaitez installer une hotte au-dessus de la table de cuisson, veuillez consulter les consignes d'installation de la hotte, tout en sachant que la distance minimum requise entre table de cuisson et hotte ne peut pas être inférieure à 700 mm. (voir schéma 3)

## 3. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



|            | A           | B             | C     | D     |
|------------|-------------|---------------|-------|-------|
| SCHÉMA 1-3 | 2300W       | 1800W         | 1200W | 1200W |
| SCHÉMA 2-4 | 1800W       | 2500W         | 1200W | -     |
| SCHÉMA 5   | 1800W       | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| SCHÉMA 6   | 1000+1200 w | 1800W         | 1200W | 1200W |
| SCHÉMA 7   | 1800W       | 1800W         | 1200W | 1800W |



Selon le modèle

1. « + »
2. « - »
3. Minuterie
4. LED supplémentaire zone de cuisson
5. Indicateur de programmation de la zone de cuisson
6. Sélection de la zone de cuisson
7. Pont

« L'installation doit être conforme aux normes et directives. » Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une utilisation non conforme ou non raisonnable.

**AVERTISSEMENT :** Le fabricant décline toute responsabilité pour tout incident ou ses conséquences pouvant être dues à l'usage d'un appareil non mis à la terre ou dont la continuité de mise à la terre est défectueuse.

Avant tout branchement électrique, vérifiez toujours la tension d'alimentation indiquée sur le compteur électrique, l'installation du coupe-circuit, la continuité de la mise à la terre de l'installation et la compatibilité du fusible.

Le branchement électrique de l'installation doit correspondre à la puissance nominale de l'appareil : brancher l'appareil à l'aide d'un interrupteur bipolaire.

Si l'appareil est équipé d'une prise de courant, il convient de veiller lors de l'installation à ce que la prise reste accessible.

Le câble jaune et vert du cordon d'alimentation doit être mis à la terre des bornes d'alimentation et des bornes de l'appareil.

Toute question concernant le cordon d'alimentation électrique doit être adressée au service après-vente ou à un technicien qualifié.

Si la table de cuisson est équipée d'un cordon d'alimentation, celui-ci doit obligatoirement être raccordé au secteur 220-240 V entre la phase et le neutre.

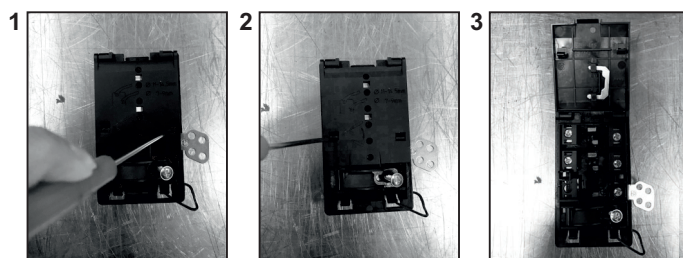
Il est toutefois possible de brancher la table de cuisson à :  
Triphasés 220-240 V3  
Triphasés 380-415 V2N

Pour procéder au nouveau branchement, suivez les instructions ci-dessous :

Avant de réaliser le branchement, assurez-vous que l'installation est protégée par un fusible adéquat et qu'elle est équipée de câbles de section suffisante pour alimenter normalement l'appareil.

Retournez la table de cuisson, côté verre, sur le plan de travail, en prenant soin de protéger le verre.

#### Ouvrez le couvercle selon les étapes suivantes :



- dévissez le serre-câble « 1 » ;
- localisez les deux pattes situées sur les côtés ;
- introduisez un tournevis plat devant les pattes « 2 » et « 3 », enfoncez et appuyez ;
- déposez le couvercle.

#### Pour retirer le cordon d'alimentation :

- Retirez les vis fixant la plaque à bornes contenant les barres shunt et les conducteurs du cordon d'alimentation ;
- Retirez le cordon d'alimentation.

#### Opérations nécessaires pour réaliser un nouveau branchement :

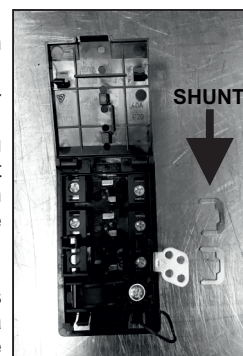
- choisissez le cordon d'alimentation en fonction des recommandations du tableau ;
- Faites passer le cordon dans le serre-câble ;
- Découpez l'extrémité de chaque fil du cordon d'alimentation sur 10 mm, en tenant compte de la longueur de cordon nécessaire pour le branchement à la plaque à bornes ;
- Selon l'installation et avec l'aide des barres shunt que vous avez récupérées à la première étape, fixez le conducteur comme indiqué sur le graphique ;
- Fixez le couvercle ;
- Vissez le serre-câble.

**Remarque : vérifiez que les vis du bornier sont bien serrées.**

#### Opérations nécessaires pour réaliser un nouveau branchement :

- Choisissez le cordon d'alimentation en fonction des recommandations du tableau ;
- Faites passer le cordon dans le serre-câble ;
- Découpez l'extrémité de chaque fil du cordon d'alimentation sur 10 mm, en tenant compte de la longueur de cordon nécessaire pour le branchement à la plaque à bornes ;

- Selon l'installation et avec l'aide des barres shunt que vous avez récupérées à la première étape, fixez le conducteur comme indiqué sur le graphique ;
- Fixez le couvercle ;
- Vissez le serre-câble.



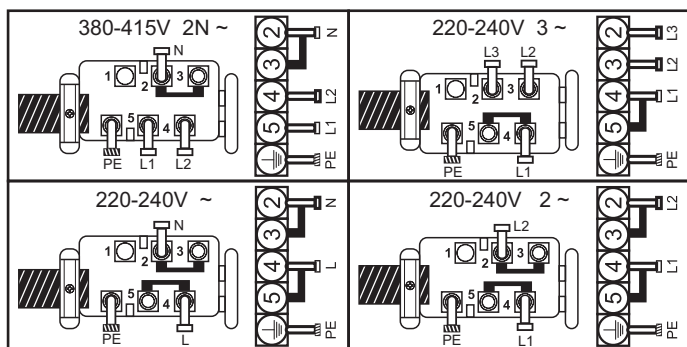
#### ATTENTION :

Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, connectez le nouveau cordon conformément aux couleurs/codes suivants :

|            |        |     |
|------------|--------|-----|
| BLEU       | Neutre | (N) |
| MARRON     | Phase  | (L) |
| JAUNE VERT | Terre  | (⊕) |

## Branchement aux bornes de la plaque à bornes

|                                   | DISPOSITION<br>"1-6"  | DISPOSITION<br>"7"    |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| MONOPHASÉS ou BIPHASÉS 220-240 V~ |                       |                       |
| Câble<br>HO5V2V2F                 | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| TRIPHASÉS 220-240 V3~             |                       |                       |
| Câble<br>HO5V2V2F                 | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| TRIPHASÉS 380-415 V2N~            |                       |                       |
| Câble<br>HO5V2V2F                 | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



L1 / L2 / L3 = Phase N = Neutre PE = Terre

## 4. CONSEILS CONCERNANT LES USTENSILES DE CUISINE POUR LA TABLE DE CUISSON

Il est important d'utiliser des ustensiles de cuisson de bonne qualité afin d'obtenir les meilleurs résultats avec votre table de cuisson.



• **Utilisez toujours des ustensiles de cuisson de qualité, aux fonds parfaitement plats et épais** : l'utilisation de ce type d'ustensiles évitera les points chauds causant l'adhérence des aliments. Les casseroles et poêles épais assurent une distribution homogène de la chaleur.

• **Assurez-vous que le dessous de la casserole ou de la poêle est sec** : lorsque vous remplissez votre casserole de liquide ou lorsque vous en utilisez une précédemment rangée au réfrigérateur, assurez-vous que le dessous est bien sec avant de le poser sur la table de cuisson. Cela évitera de tâcher la table de cuisson.

• **Utilisez des casseroles dont le diamètre est assez large pour recouvrir toute la surface du foyer** : la taille de la casserole ne doit pas être inférieure à celle du foyer. Si elle est un peu plus grande, l'énergie sera exploitée au maximum.

**CHOIX DES USTENSILES DE CUISSON** - Les informations suivantes vous aideront à choisir des ustensiles de cuisson performants.

**Acier inoxydable** : nous le recommandons vivement. Notamment les modèles avec fond plat en sandwich. Le fond en sandwich allie les avantages de l'acier inoxydable (esthétique, durabilité et résistance) et de l'aluminium ou du cuivre (conduction thermique, distribution homogène de la chaleur).

**Aluminium** : nous recommandons les modèles extra-lourds. Bonne conductivité. Les résidus d'aluminium laissent parfois des rayures sur la table de cuisson, mais elles s'éliminent si elles sont nettoyées immédiatement.

En raison de son point de fusion bas, l'aluminium fin ne doit pas être utilisé.

**Fonte** : elle peut être utilisée, mais nous ne la recommandons pas. Les performances laissent à désirer. Elle risque de rayer la surface.

**Fond en cuivre / faïence** : nous recommandons les modèles extra-lourds. Bonnes performances, mais le cuivre risque de laisser des résidus ressemblant à des rayures. Les résidus peuvent être éliminés si la table de cuisson est immédiatement nettoyée. Quoiqu'il en soit, ne laissez pas ces casseroles chauffer à vide. Le métal surchauffé risque d'adhérer aux plaques vitrocéramiques. Une casserole en cuivre surchauffée laissera une trace indélébile sur la table de cuisson.

**Porcelaine / émail** : bonnes performances uniquement avec un petit fond lisse et plat.

**Vitrocéramique** : non recommandée. Les performances laissent à désirer. Elle risque de rayer la surface.

## 5. UTILISATION

### Comment choisir le niveau de gestion de la puissance

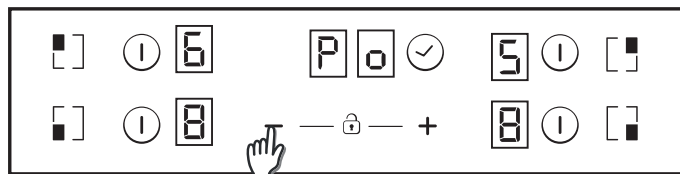
Grâce à la fonction « Gestion de la puissance », l'utilisateur peut définir la puissance maximale qui peut être atteinte par la plaque de cuisson.

La fonction de gestion de la puissance est disponible uniquement durant les 30 premières secondes suivant l'activation de la plaque de cuisson. Il existe également la possibilité de répéter ce réglage en débranchant et rebranchant la prise électrique.

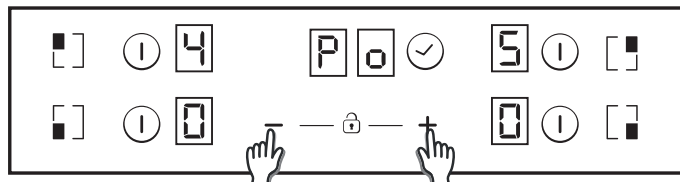
En réglant la puissance maximale souhaitée, la plaque de cuisson ajuste automatiquement la distribution de la puissance dans les différentes zones de cuisson afin de ne jamais dépasser la limite ; cela permet également de gérer simultanément toutes les zones de cuisson sans problème de surcharge.

Le client peut définir la puissance maximale de la plaque de cuisson entre 2,5 kW et la puissance maximale relative de la plaque de cuisson (peut varier en fonction du modèle). (Par exemple, si la puissance maximale de la plaque de cuisson est de 7,2 kW, le niveau de puissance maximale du réglage est compris entre 2,5 kW et 7,2 kW). Au moment de l'achat, la plaque de cuisson est définie sur la puissance maximale. Après avoir branché l'appareil sur l'alimentation électrique, vous avez 30 secondes pour régler le niveau de puissance en vous basant sur les points indiqués ci-dessous :

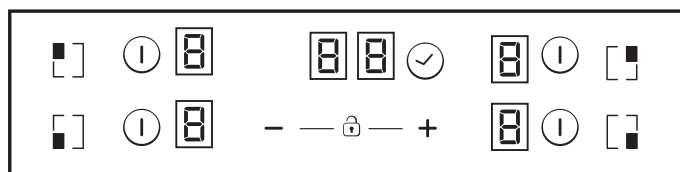
- 1 - Activez la plaque de cuisson
- 2 - Laissez la commande tactile finir son processus d'initialisation
- 3 - Avant que 30 secondes s'écoulent touchez pendant 5 secondes la touche Moins —
- 4 - Ensuite ce message s'affiche.



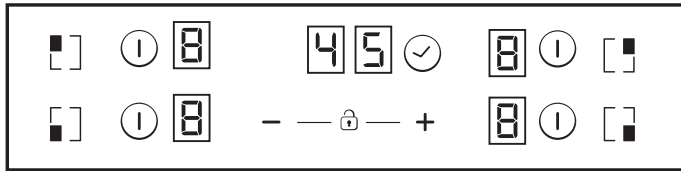
- 5 - Avec les touches Plus et Moins vous pouvez régler la valeur de la gestion de la puissance. Dans cet exemple entre 6500 2500w. Lorsque la valeur voulue est sélectionnée, touchez en même temps les touches Plus et Moins pendant 5 secondes.



- 6 - Au terme de ce processus un long bip retentit et une remise à zéro est faite. Le processus de démarrage sera généré à nouveau.

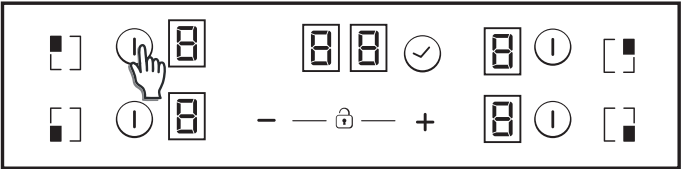


7 - Après le processus de démarrage, Gestion de puissance ECO s'affichera sur l'écran de la minuterie.



Par la suite, la commande tactile ne permettra plus de combinaison dépassant cette limite Eco.

#### Allumer/Éteindre un foyer de cuisson



Pour allumer un foyer de cuisson, touchez la zone de commande correspondante pendant 400 ms. Un long bip retentit et le chiffre « 0 » s'affiche pour cette zone, indiquant le niveau de chauffe.

1) Si le niveau de cuisson est sur « 0 », cet affichage s'interrompt automatiquement au bout de 10 secondes et le signal de coupure de cette zone retentit.

2) S'il y a présence de chaleur résiduelle avec niveau de chauffe égal à « 0 », ce « 0 » clignote.

3) Si la fonction de verrouillage est activée, vous ne pouvez activer de zone de cuisson.

Pour éteindre un foyer, touchez sa zone de commande pendant 1,2s. Trois bips sonores retentissent et, s'il y a chaleur résiduelle, la lettre « H » s'affiche. La zone de commande du foyer est alors éteinte.

1) Si le niveau de cuisson est sur « 0 », cet affichage s'interrompt automatiquement au bout de 10 secondes et le signal de coupure de la zone de commande retentit.

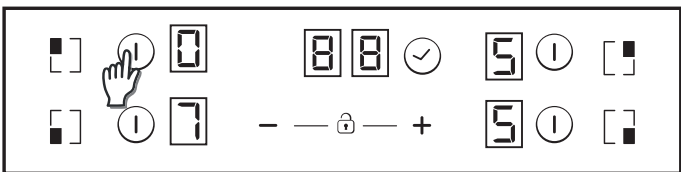
2) S'il y a chaleur résiduelle, mais que la zone de commande est éteinte, la lettre « H » s'affiche.

3) Même si la fonction de verrouillage est activée, vous pouvez éteindre une zone de commande.

4) Si un seul foyer de cuisson est activé et que celui-ci est ensuite éteint, 4 bips sonores retentissent pour indiquer que tout le plan de cuisson est éteint.

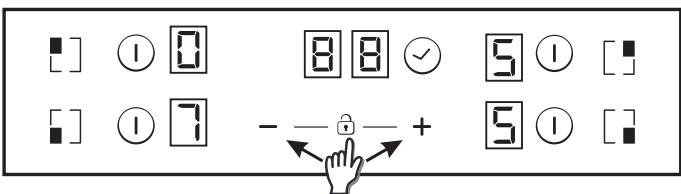
#### Sélection d'une zone de commande

Quand cette zone est allumée, une intensité lumineuse moindre apparaît en correspondance des zones de commande déjà allumées, mais non sélectionnées.



Si une seule zone de commande est allumée, celle-ci est sélectionnée par défaut, sans qu'il soit nécessaire d'exercer une pression (de 150 ms) sur la touche de commande.

#### Augmenter/Diminuer le niveau de chauffe.



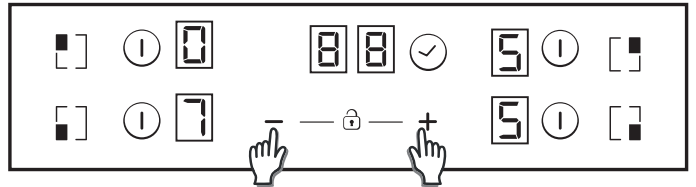
En appuyant brièvement sur « + » ou « - », vous augmentez ou diminuez le niveau de chauffe de la zone sélectionnée : 0 - 1 - 2 - 3 - ... - 9 - P

1. En appuyant plus longuement sur « + » ou « - », le niveau de chauffe augmente ou diminue de manière continue. L'augmentation rapide du niveau de chauffe atteint le niveau 9 et pour un niveau encore plus élevé, appuyez brièvement sur la touche « + ». Aucun bip ne retentit avec l'augmentation ou la diminution rapide du niveau de chauffe.

2. Une fois sur « P », si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche « + », cela ne ramène pas le niveau de réglage à « 0 ». De même, une fois sur « 0 », si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche « - », cela ne ramène pas le niveau de réglage sur « P ».

3. Si une zone de commande est activée avec réglage sur « 0 » et qu'il y a chaleur résiduelle, le « 0 » clignote. 10 secondes après, le « 0 » disparaît et la lettre « H » fixe s'affiche.

#### Option verrouillage enfant



Cette action est activée en appuyant en même temps sur les touches « + » et « - ».

Ensuite, chaque fois qu'on appuie sur une touche, les lettres "Lo" s'affichent pendant 2 secondes et le niveau de chauffe reste le même.

Pour désactiver le verrouillage enfant, suivre la même procédure que celle indiquée plus haut. Ensuite, un bip retentit et l'écran affiche la lettre « n ». La table de cuisson n'est plus verrouillée.

Remarque : Le verrouillage enfant est automatiquement activé 15 minutes après l'arrêt total de la table de cuisson.

#### Doubler/Tripler la zone de cuisson

Pour activer l'élargissement double de la zone de cuisson, la zone principale associée doit déjà être allumée à un niveau de chauffe supérieur à « 0 ».

##### 8.1-Allumage de la zone double de cuisson

Appuyez brièvement sur la touche d'élargissement qui activera l'élargissement du foyer de cuisson. Le LED de la touche d'élargissement affiche ON si l'élargissement du foyer de cuisson est activé.

Appuyez une deuxième fois brièvement sur la [ ] la touche d'élargissement qui éteint l'élargissement du foyer de cuisson. Un bip retentit chaque fois que vous appuyez sur la touche d'élargissement.

##### 8.2-Allumage de la zone triple de cuisson

Appuyez brièvement sur la touche d'élargissement qui allumera le 1er élargissement du foyer de cuisson. L'un des LED de la touche d'élargissement affiche ON si le 1er élargissement du foyer de cuisson est activé (LED côté gauche pour un foyer triple de cuisson, LED du milieu, le seul existant, pour un foyer double de cuisson).

Appuyez une deuxième fois brièvement sur la touche d'élargissement qui active le deuxième élargissement du foyer de cuisson. Deux LED de la touche d'élargissement du foyer s'allument si le 1er et le 2e élargissement du foyer de cuisson sont allumés.

Appuyez une troisième fois brièvement sur la touche d'élargissement qui éteint le 1er et le 2e élargissement du foyer de cuisson. [ ]

Un bip retentit chaque fois que vous appuyez sur la touche d'élargissement.

#### Fonction de pont

La fonction de pont ne peut être activée que lorsque les deux foyers sont éteints. L'un des foyers du pont a été sélectionné ; pour activer la fonction de pont appuyez sur la touche pont. [ ]

Un bip retentit et le LED de la zone s'allume si la zone de commande est activée.

Les deux foyers du pont sont activés en même temps.

Une fois que les deux foyers sont activés, vous pouvez régler le niveau de chauffe en appuyant sur les touches « + » et « - ».

Les deux foyers du pont affiche le même niveau de chauffe. Arrêt de la fonction :

- en appuyant sur la touche fonction de pont en mode de paramétrage.

- Si l'utilisateur règle le niveau de chauffe sur « 0 ».



## Sécurité débordement

Un objet ou un liquide fait pression sur une ou plusieurs touches pendant plus de 5 s. 2 bips retentissent suivis d'un long bip toutes les 30 s, aussi longtemps que la ou les touches subissent telle pression. La table de cuisson s'éteint. L'affichage "F1" ou "F2" clignote tant que ce problème persiste.

## Minuterie

La fonction de temporisation est activée en appuyant sur la touche correspondante ou en appuyant en même temps sur les touches « + » et « - ».

Dans les deux cas, il faut qu'un foyer ait été sélectionné à un niveau de chauffe supérieur à « 0 ».

Deux options possibles :

Choisissez la zone que vous voulez temporiser. Le niveau de chauffe doit être supérieur à « 0 ». Le symbole  statique s'affiche en correspondance de la zone choisie pour la temporisation. Les chiffres « 00 » s'affichent en correspondance de la fonction de temporisation.

1) Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour choisir la durée de temporisation. Aucun bip ne retentit lorsque vous changez cette durée.

2) En maintenant la touche de temporisation appuyée, la temporisation est annulée (elle affiche 00).

3) En maintenant les touches « + » ou « - » de la minuterie appuyées, vous effectuez un réglage rapide.

4) Pour régler la minuterie, la touche « - » permet d'aller de « 00 » à « 99 » et la touche « + » de « 99 » à « 00 ».

5) Durée maximum 99 minutes.

6) Une fois ce temps écoulé, la table de cuisson commence à sonner : appuyez sur n'importe quelle touche pour faire cesser l'alarme.

7) Il est possible de modifier la valeur de la minuterie alors même qu'il est déjà en fonction.

8) Le niveau de chauffe des zones temporisées peut être modifié sans conséquences pour le réglage la minuterie.

9) La dernière minute s'affichera en secondes (sur certaines versions visible uniquement si vous entrez dans la programmation la minuterie pendant la dernière minute du compte à rebours).

10) Si vous appuyez sur la touche de temporisation sans avoir sélectionné de zone et quand aucune zone n'est temporisée, cela n'a pas de suite.

11) Si vous appuyez sur la touche de temporisation sans avoir sélectionné de zone et quand plusieurs zones sont temporisées, la durée indiquée change dans le sens des aiguilles d'une montre et indique la durée de l'affichage dont le point des décimales est activé.

12) Sinon l'affichage du niveau de puissance du foyer temporisé alterne entre niveau de puissance (5s) et le symbole  (0,5s).

Le compte à rebours s'affiche dans les espaces d'affichage de la temporisation. Si plusieurs zones sont temporisées, c'est la valeur la plus petite du compte à rebours qui s'affiche et les décimales s'affichent en correspondance de la zone concernée.

## Indicateur de chaleur résiduelle (pour les foyers à rayonnement -> calculé)

De même, on peut utiliser les mêmes indicateurs pour montrer la « chaleur résiduelle ». Un tableau des durées est défini dans ce but : Durée de chaleur résiduelle = f (niveau de chauffe, durée de fonctionnement).

Quand la température sur le plan de cuisson vitrocéramique est égale à environ 65 °C (valeur théorique), cette condition est indiquée par un « H » s'affichant en correspondance du foyer concerné.

Pour générer une température supérieure à 65 °C, tel foyer doit fonctionner depuis un certain temps et cette durée dépend du niveau de chauffe. Une fois ce temps écoulé, l'avertissement de chaleur résiduelle s'affiche au moment où le foyer est éteint.

## Arrêt automatique

Si le niveau de chauffe ne change pas pendant un certain temps prédéterminé, il y a arrêt automatique du foyer correspondant.

La durée maximale de fonctionnement d'un foyer dépend du niveau de chauffe réglé.

| Niveau de chauffe | Durée max. (heures) |
|-------------------|---------------------|
| 1                 | 10                  |
| 2                 | 5                   |
| 3                 | 5                   |
| 4                 | 4                   |
| 5                 | 3                   |
| 6                 | 2                   |
| 7                 | 2                   |
| 8                 | 2                   |
| 9                 | 2                   |
| P                 | 2                   |

**REMARQUE :** s'il y a risque de surchauffe dû à l'activation du niveau de chauffe maximum, la table de cuisson règle automatiquement son niveau de chauffe pour se protéger.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

. Avant toute opération d'entretien, laissez refroidir la table de cuisson.

. Utilisez uniquement des produits (crèmes et racleurs) spécifiquement conçus pour les surfaces vitrocéramiques. Ils s'achètent dans le commerce.

. Évitez les débordements, car toute substance se renversant sur la table de cuisson brûle rapidement et rendra le nettoyage plus difficile.

. Nous recommandons d'éviter d'utiliser des substances risquant de fondre (plastique, sucre, produits à base de sucre) à proximité de la table de cuisson.

### ENTRETIEN :

- Versez quelques gouttes d'un détergent spécifique sur la table de cuisson.

- Frottez les taches tenaces à l'aide d'un chiffon doux ou de papier absorbant légèrement humide.

- Essuyez avec un chiffon doux ou du papier absorbant sec jusqu'à ce que la surface soit propre.

### Si des taches subsistent :

- Versez quelques gouttes supplémentaires de détergent spécifique sur la table de cuisson.

- Grattez à l'aide d'un racleur en le tenant à un angle de 30° par rapport à la table de cuisson, jusqu'à disparition de la tache.

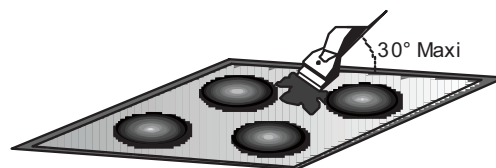
- Essuyez avec un chiffon doux ou du papier absorbant sec jusqu'à ce que la surface soit propre.

- Recommencez si nécessaire.

### QUELQUES CONSEILS :

Le nettoyage fréquent crée une couche protectrice essentielle pour éviter les rayures et l'usure de la table de cuisson. Assurez-vous que la surface de la table de cuisson est propre avant de la réutiliser. Pour éliminer les traces d'eau, utilisez quelques gouttes de vinaigre blanc ou de jus de citron. Puis essuyez avec du papier absorbant et quelques gouttes de détergent spécifique.

N.B.:



**Ne pas utiliser d'éponge trop humide.**

**Ne jamais utiliser de couteau ou de tournevis.**

**Un racleur équipé d'une lame de rasoir n'endommage pas la surface, tant qu'il est maintenu à un angle de 30°.**

**Ne pas laisser le racleur avec lame de rasoir à la portée des enfants.**

**Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de poudre à récurer.**

**Bordure métallique :** Pour nettoyer la bordure métallique en toute sécurité, lavez à l'eau et au savon, rincez, puis séchez avec un chiffon doux.

**Toute variation de la couleur du verre vitrocéramique n'a pas d'influence sur son fonctionnement, ni sur la solidité de sa surface. Les variations de couleur sont pour la plupart dues à des résidus alimentaires brûlés ou à des ustensiles de cuisine en aluminium ou en cuivre (ces dernières sont difficiles à éliminer).**

## 7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

### **Les zones de cuisson ne permettent pas de faire mijoter ou ne font frire qu'à petit feu**

Utilisez uniquement des casseroles à fond plat. Si de la lumière passe entre la casserole et la table de cuisson, la zone de cuisson ne peut pas correctement transmettre la chaleur.

Le fond de casserole doit couvrir entièrement le diamètre de la zone sélectionnée.

### **La cuisson est trop lente**

Les casseroles utilisées ne sont pas adaptées. Utilisez uniquement des ustensiles de cuisson à fond plat, lourd et dont le diamètre est au moins égal à celui de la zone de cuisson.

### **Petites rayures ou traces d'abrasion sur la surface vitrocéramique**

Nettoyage inadapté ou utilisation de casseroles à fond non lisse ; particules, telles que des grains de sable ou du sel, entre la plaque de cuisson et le fond de la casserole. Consultez le chapitre « NETTOYAGE ». Assurez-vous que le fond des casseroles est propre avant de vous en servir et utilisez uniquement des casseroles à fond lisse. Vous pouvez réduire le nombre de rayures par un nettoyage soigné.

### **Traces de métal**

Ne faites pas glisser les casseroles en aluminium sur la surface vitrocéramique. Reportez-vous aux recommandations de nettoyage. Vous utilisez le bon matériel, mais les taches persistent. Utilisez une lame de rasoir et suivez les consignes du chapitre « NETTOYAGE ».

### **Taches foncées**

Utilisez une lame de rasoir et suivez les consignes du chapitre « NETTOYAGE ».

### **Zones claires sur la table de cuisson**

Il s'agit peut-être de traces de casseroles en aluminium ou en cuivre, ou encore de dépôts minéraux, d'eau ou d'aliments : vous pouvez les éliminer à l'aide d'un détergent en crème.

### **Caramélisation ou plastique fondu sur la table de cuisson**

Consultez le chapitre « NETTOYAGE ».

### **La table de cuisson ou certaines zones de cuisson ne fonctionnent pas.**

Les shunts ne sont pas bien positionnés sur le bornier.

Faites vérifier que la connexion est conforme et contrôlez que le panneau de commande est verrouillé. Déverrouillez la table de cuisson.

### **La table de cuisson ne s'arrête pas.**

Le panneau de commande est verrouillé. Déverrouillez la table de cuisson.

### **Fréquence des cycles de marche-arrêt des zones de cuisson**

Les cycles de marche-arrêt varient en fonction du niveau de chaleur requis :

- niveau faible : temps d'activité court,

- niveau élevé : temps d'activité long.

### **Le plan de cuisson ne fonctionne pas.**

Contrôlez l'état des fusibles et du disjoncteur de votre circuit électrique. Vérifiez s'il y a une panne de courant.

### **Le plan de cuisson s'est éteint.**

Le commutateur principal (touche ON/OFF) a été actionné accidentellement ou un objet quelconque est présent sur une ou plusieurs touches. Éliminez le ou les objets présents sur le panneau de commande. Saisissez à nouveau vos paramètres de réglage.

### **La lettre « F » et des chiffres sont affichés**

Si un « F » et des chiffres s'affichent, votre appareil a détecté une défaillance. Le tableau suivant vous indique les actions possibles de résolution du problème.

## 8. SERVICE APRES VENTE

### **Avant de faire appel à un technicien SAV, veuillez vérifier les points suivants :**

- la prise est correctement branchée et le fusible est en bon état ;

- Si vous ne parvenez pas à identifier l'erreur, éteignez l'appareil.

Ne le modifiez pas. Appelez le centre SAV. L'appareil est fourni avec certificat de garantie, qui vous assure une réparation gratuite au centre SAV.

| Affichage foyer de cuisson | Problème                                                                                    | Solution                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0                         | Erreur du logiciel de commande tactile                                                      | Si une erreur s'est produite, débranchez puis rebranchez le câble d'alimentation. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.                                                                       |
| Fc                         | La zone de commande tactile est trop chaude, ce qui a désactivé tous les foyers de cuisson. | Attendez que la température ait chuté. La table de cuisson se remettra en marche dès que la température sera redevenue normale.                                                                               |
| Ft                         | Le capteur de température à commande tactile est peut-être endommagé.                       | Attendez que la température ait chuté. Si ce message persiste quand la température atteint la température ambiante, appelez le service après-vente.                                                           |
| FE                         | Le capteur de température à commande tactile est peut-être endommagé.                       | Attendez que la température ait chuté. Si ce message persiste quand la température atteint la température ambiante, appelez le service après-vente.                                                           |
| Fb                         | Sensibilité excessive de toutes les touches.                                                | Vérifiez que la table de cuisson est correctement montée. Contrôlez que les touches sont bien au contact de la plaque en verre vitrocéramique.                                                                |
| FU / FJ                    | Erreur sécurité du clavier                                                                  | Cette erreur résulte d'un contrôle automatique du clavier. Elle disparaît quand le contrôle automatique détecte une valeur acceptable. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.                  |
| FA                         | Erreur sécurité du clavier                                                                  | Cette erreur résulte d'un contrôle automatique du logiciel. Elle disparaît quand le contrôle automatique détecte une valeur acceptable. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.                 |
| FC / Fd                    | Erreur sécurité du clavier                                                                  | Cette erreur résulte d'un contrôle automatique du logiciel. Elle disparaît quand le contrôle automatique détecte une valeur acceptable. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente.                 |
| Fr                         | Erreur sécurité des relais                                                                  | Les pilotes de relais sont susceptibles d'une multitude de problèmes. Coupez l'alimentation de la table de cuisson pendant une minute, puis rebranchez. Si l'erreur persiste, appelez le service après-vente. |

Wij raden u aan om de instructies voor installatie en gebruik te bewaren voor later gebruik. Noteer voordat u de kookplaat installeert het serienummer, voor het geval u hulp nodig heeft van de klantenservice.

**WAARSCHUWING:** het apparaat en de toegankelijke onderdelen worden heet tijdens gebruik. Wees voorzichtig en raak de verwarmingselementen niet aan. Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

**WAARSCHUWING:** gebruik alleen kinderbeveiligingsrekjes voor de kookplaat die ontworpen zijn door de fabrikant van het kooktoestel, of waarvan de fabrikant van het apparaat in de gebruiksaanwijzing heeft aangegeven dat ze geschikt zijn, of de kinderbeveiligingsrekjes die bijgeleverd zijn bij het apparaat. Het gebruik van ongeschikte kinderbeveiligingsrekjes kan ongelukken veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** bereidingen op een kookplaat met vet of olie zonder toezicht kunnen gevaarlijk zijn en brand veroorzaken. Probeer **NOOIT** een brand te blussen met water, maar schakel het apparaat uit en dek de vlam af bijv. met een deksel of een branddeken.

**WAARSCHUWING:** bewaar geen voorwerpen op de kookoppervlakken.

**WAARSCHUWING:** als het oppervlak gebarsten is, raak het glas dan niet aan en schakel het apparaat uit om de kans op een elektrische schok te voorkomen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis als zij in de gaten gehouden worden of aanwijzingen hebben gekregen over hoe zij het apparaat op veilige wijze kunnen gebruiken en als zij de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen uitgevoerd worden als zij niet onder toezicht staan.

**LET OP:** blijf bij de kookplaat als u aan het koken bent. Ook bij een korte bereiding moet u de pannen continu in de gaten houden.

Het wordt sterk om kinderen uit de buurt van de kookzones te houden wanneer deze in gebruik zijn of wanneer ze uitgeschakeld zijn en de restwarmte-indicator nog brandt, om het risico op ernstige brandwonden te voorkomen.

Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.

Kijk niet in de halogeenvlampen van de kookplaat, indien aanwezig.

Bevestig een stekker aan de voedingskabel die in staat is de spanning, stroom en belasting te verdragen die vermeld staan op het etiket, en een aardcontact heeft. Het stopcontact moet geschikt zijn voor de belasting die op het etiket staat aangegeven en moet een goed werkende aarding hebben. De aardgeleider is groen-geel gekleurd. Dit moet worden gedaan door een gekwalificeerd

vakman. In het geval van incompatibiliteit tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat, moet u een gekwalificeerd elektricien vragen om het stopcontact te vervangen door een ander, geschikt stopcontact. De stekker en het stopcontact moeten conform de huidige normen zijn van het land waar het apparaat geïnstalleerd wordt.

Aansluiting op de stroombron kan ook tot stand worden gebracht door tussen het apparaat en de stroombron een omnipolaire stroomonderbreker aan te brengen, die de maximaal aangesloten belasting kan verdragen en voldoet aan de huidige wetgeving.

De geel-groene aardkabel mag niet worden onderbroken door de stroomonderbreker. Het stopcontact of de omnipolaire stroomonderbreker die gebruikt wordt voor de aansluiting moet gemakkelijk te bereiken zijn wanneer het apparaat geïnstalleerd is.

Afkoppeling is mogelijk doordat de stekker bereikbaar is of door een schakelaar in de vaste bedrading te monteren overeenkomstig de bedravingsregels.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of ander bevoegd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen. De aardgeleider (geel-groen) moet langer dan 10 mm zijn aan de kant van het aansluitblok. Het gedeelte van de interne geleiders moet geschikt zijn voor het geabsorbeerde vermogen van de kookplaat (aangegeven op het label). De voedingskabel moet van het type HO5V2V2-F zijn.

Leg geen metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels of deksels op de kookplaat. Deze kunnen heet worden.

Leg geen aluminiumfolie of zet geen kunststof pannen op de verwarmingszones.

Na elk gebruik moet de kookplaat gereinigd worden om het aankoeven van vuil en vet te voorkomen. Als er vuil op de kookplaat blijft zitten, wordt dit opnieuw verwarmd als de kookplaat wordt gebruikt en geeft het verbrande voedsel rook en een onaangename geur af; bovendien ontstaat er brandgevaar.

Gebruik nooit een stoom- of hogedrukreiniger om het apparaat schoon te maken.

Raak de verwarmingszones niet aan tijdens gebruik en nog een tijd na gebruik.

Bereid voedsel nooit rechtstreeks op de kookplaat van glaskeramiek.

Gebruik altijd geschikte pannen.

Plaats de pan altijd in het midden van de zone waarop u kookt. Leg niets op het bedieningspaneel.

Gebruik de kookplaat niet als werkblad.

Gebruik de kookplaat niet als snijplank.

Bewaar geen zware voorwerpen boven de kookplaat. Als ze op de kookplaat vallen, kunnen ze schade veroorzaken.

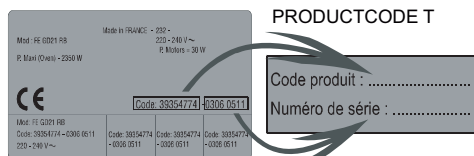
Gebruik de kookplaat niet voor het bewaren van voorwerpen.

Schuif geen pannen over de kookplaat.

Er zijn geen aanvullende handelingen/instellingen nodig om het apparaat op de nominale frequenties te gebruiken.



## Typeplaatje (aan de onderkant van de kookplaat)



Wanneer u een oven onder de kookplaat installeert, dan moet er geen scheidingspaneel worden aangebracht en mag de minimale afstand tussen het onderste gedeelte van de kookplaat en de oven niet minder zijn dan 10 mm. Installeer geen warme oven onder deze kookplaat en installeer de oven volgens de bijgeleverde installatievereisten van de oven. (zie figuur 5)

Er is een waterdichte afdichtingspakking bijgeleverd bij de kookplaat. Breng de afdichtingspakking volgens de beschrijving aan rond de onderkant van de kookplaat, en zorg dat deze goed is aangebracht om lekken in het ondersteunende meubel te voorkomen. (zie figuur 6)

### Normale bevestiging:

- Haal de bevestigingsklemmen uit de zak met accessoires en schroef ze op de plaatsen die aangegeven staan op de onderkant. (Draai de schroeven niet vast om de klemmen te blokkeren, ze moeten vrij kunnen bewegen) (zie figuur 7)

- Plaats de kookplaat in het midden van de uitsnede.  
- Draai de klemmen en draai ze helemaal vast. (zie figuur 8)

### Snelle bevestiging: (Afhankelijk van het model)

Haal de vier veren uit de zak met accessoires en schroef ze op de onderskant, zoals aangegeven in de afbeelding. (zie figuur 9)

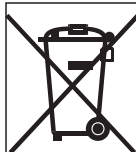
Centreer en plaats de kookplaat.  
Druk op de zijanten van de kookplaat tot hij rond de volledige omtrek ondersteund wordt. (zie figuur 10)

### VERZONKEN INSTALLATIE

Nadat u gecontroleerd heeft dat de positie van de kookplaat correct is, vult u de ruimte tussen het werkblad en de kookplaat op met silicone kleefpasta. Maak de silicone laag plat met een schraper of met een vinger die u natgemaakt heeft met water en zeep, voordat hij hard wordt.

Gebruik de kookplaat niet voordat de silicone laag volledig droog is. (zie figuur 11)

## 1. BESCHERMING VAN HET MILIEU



Dit apparaat is voorzien van een merkteken in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

AEEA bevat vervuilende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basisonderdelen (die hergebruikt kunnen worden).

Het is belangrijk om AEEA specifieke behandelingen te laten ondergaan, teneinde alle vervuilende stoffen te verwijderen of op de juiste manier af te voeren en alle materialen terug te winnen en te recyclen.

Personen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat AEEA niet in het milieu terecht komt; hiervoor moeten enkele elementaire regels worden gevolgd:

- AEEA mag niet worden behandeld als gewoon huisvuil.
- AEEA moet naar een speciaal inzamelpunt van de gemeente of van geregistreerde bedrijven worden gebracht. In veel landen wordt grote AEEA thuis opgehaald.

Wanneer u een nieuw apparaat koopt, kunt u in veel landen uw oude apparaat inleveren bij de leverancier, die het gratis meeneemt, zolang het apparaat van hetzelfde type is en dezelfde functies heeft als het geleverde apparaat.

## 2. INSTALLATIE

Het installeren van een huishoudelijk apparaat is een gecompliceerde handeling, die als zij niet goed wordt uitgevoerd, ernstige gevolgen kan hebben voor de veiligheid van goederen, eigendommen of personen. Om deze reden moet de installatie worden uitgevoerd door een erkende professional in overeenstemming met de technische voorschriften.

Indien deze waarschuwing wordt genegeerd en de installatie wordt uitgevoerd door een onbevoegd persoon, dan wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid voor technische storing van het product af, ongeacht of dit resulteert in schade aan goederen of letsel bij personen of dieren.

Controleer nadat u de verpakking verwijderd heeft of het apparaat niet beschadigd is. Neem anders contact op met de leverancier of met de klantenservice van de fabrikant.

Zorg dat het meubel waarin het apparaat geïnstalleerd zal worden en alle andere meubels in de buurt gemaakt zijn van materialen die bestand zijn tegen hoge temperaturen (min. 100 °C).

Bovendien moeten alle sierpanelen bevestigd worden met hittebestendige lijm.

Het apparaat kan geïnstalleerd worden in een inbouwmeubel in de "standaard" (zie figuur 1) of "verzonken" (zie figuur 21) modus.

De dikte van het werkblad moet tussen de 25 en 45 mm zijn.

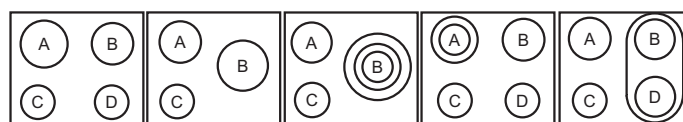
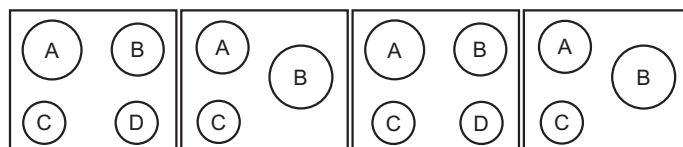
**Opmerking:** De afmetingen van de binnenste omtrek zijn hetzelfde bij de standaard installatie

Laat een afstand van minimaal 55 mm vrij tussen de kookplaat en de achterwand en een afstand van minimaal 150 mm tussen de kookplaat en de verticale meubels of wanden aan de zijkant. Als er een keukenkastje boven de kookplaat wordt geïnstalleerd, dan is de minimaal vereiste afstand 700 mm.

Wanneer u een afzuigkap boven de kookplaat installeert, lees dan de installatievereisten die aangegeven zijn voor de afzuigkap. In elk geval mag de afstand tussen kookplaat en de afzuigkap niet minder dan 700 mm zijn. (zie figuur 3)

Als het onderste gedeelte van de kookplaat aan een ruimte grenst die normaal toegankelijk is voor opbergen of schoonmaken, dan moet er een scheidingspaneel worden aangebracht op 20 mm onder het onderste gedeelte van de kookplaat (zie figuur 4)

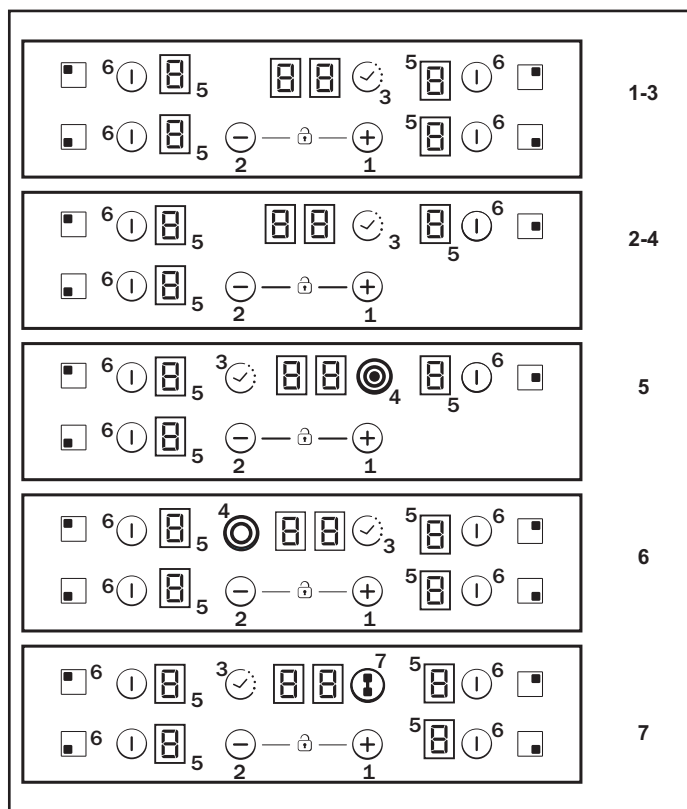
## 3. ELEKTRISCHE AANSLUITING



INDELING 1-3 INDELING 2-4 INDELING 5 INDELING 6 INDELING 7

|              | A          | B             | C     | D     |
|--------------|------------|---------------|-------|-------|
| INDELING 1-3 | 2300W      | 1800W         | 1200W | 1200W |
| INDELING 2-4 | 1800W      | 2500W         | 1200W | -     |
| INDELING 5   | 1800W      | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| INDELING 6   | 1000+1200W | 1800W         | 1200W | 1200W |
| INDELING 7   | 1800W      | 1800W         | 1200W | 1800W |





Afhankelijk van het model

1. "+"
2. "-"
3. TIMER
4. Ledlampje extra kookzone
5. Programma-indicator kookzone
6. Selectie van de zone
7. Brug

"De installatie moet voldoen aan de geldende normen en richtlijnen." De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade die veroorzaakt zou kunnen worden door ongeschikt of oneigenlijk gebruik.

**WAARSCHUWING:** De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor ongelukken of consequenties daarvan die kunnen voortvloeien uit het gebruik van een apparaat dat niet aangesloten is op een aarde, of aangesloten is op een aarde met een defecte continuïteit.

Controleer voor het uitvoeren van elektrische werkzaamheden de voedingsspanning die aangegeven is op de elektriciteitsmeter, de afstelling van de stroomonderbreker, de continuïteit van de aansluiting op de aarde van de installatie en of de zekering geschikt is. De elektrische aansluiting naar de installatie moet worden uitgevoerd volgens het nominale vermogen van het apparaat; deze moet tot stand worden gebracht via een omnipolaire uitschakelaar.

Als het apparaat voorzien is van een contactdoos, dan moet het zodanig geïnstalleerd worden dat de contactdoos toegankelijk is.

De geel/groene draad van de voedingskabel moet aangesloten worden op aarde van zowel de stroomtoevoer als de klemmen van het apparaat.

Neem bij vragen over het netsnoer contact op met de klantenservice of met een erkende monteur.

Als de kookplaat voorzien is van een netsnoer, dan moet dit worden aangesloten op een netvoeding van 220-240 V tussen fase en neutraal.

Het is echter mogelijk om de kookplaat aan te sluiten op:

Driefase 220-240 V3  
Driefase 380-415 V2N

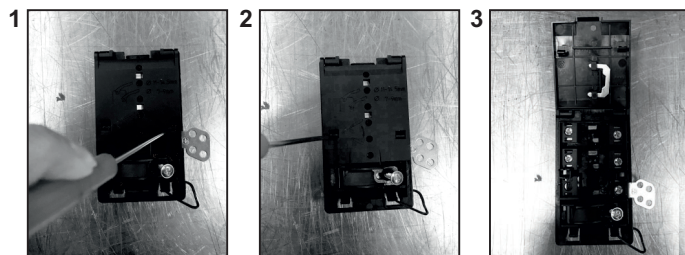
Volg de onderstaande instructies om de nieuwe aansluiting tot stand te brengen:

Voordat u de aansluiting tot stand brengt, dient u te zorgen dat de installatie beschermd is door een geschikte zekering, en dat hij

voorzien wordt van stroomdraden met een diameter die groot genoeg is om het apparaat normaal van stroom te voorzien.

Keer de kookplaat om met de glazen kant op het werkblad; wees voorzichtig om het glas te beschermen.

### Open het deksel in deze volgorde:



- schroef kabelklem "1" los;
- zoek de twee lipjes aan de zijkanten op;
- zet het blad van een platte schroevendraaier voor de lipjes "2" en "3", duw ze in en druk;
- verwijder het deksel.

### Het netsnoer losmaken:

- Verwijder de schroeven van het klemmenblok met de shunts en de geleiders van het netsnoer;
- Trek het netsnoer eruit.

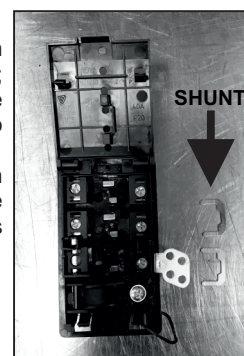
### Uit te voeren handelingen om een nieuwe aansluiting te maken:

- Kies de netvoedingskabel in overeenstemming met de aanbevelingen in de tabel;
- Steek de netvoedingskabel in de klem;
- Strip het uiteinde van elke geleider van het netsnoer tot een lengte van 10 mm; houd hierbij rekening met de benodigde lengte van het snoer voor de aansluiting op het klemmenblok;
- Volgens de installatie en met behulp van de shunts die u bewaard heeft bij de eerste handeling, bevestigt u de geleider zoals weergegeven op het diagram;
- Bevestig het deksel;
- Schroef de kabelklem vast.

### Opmerking: zorg ervoor dat de schroeven van het klemmenbord goed zijn vastgedraaid.

### Uit te voeren handelingen om een nieuwe aansluiting te maken:

- Kies de netvoedingskabel in overeenstemming met de aanbevelingen in de tabel;
- Steek de netvoedingskabel in de klem;
- Strip het uiteinde van elke geleider van het netsnoer tot een lengte van 10 mm; houd hierbij rekening met de benodigde lengte van het snoer voor de aansluiting op het klemmenblok;
- Volgens de installatie en met behulp van de shunts die u bewaard heeft bij de eerste handeling, bevestigt u de geleider zoals weergegeven op het diagram;
- Bevestig het deksel;
- Schroef de kabelklem vast.



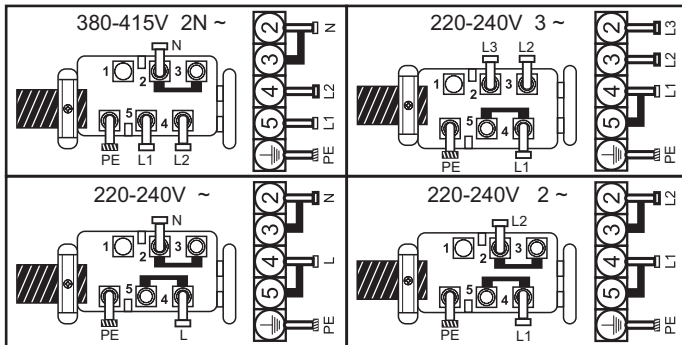
### LET OP:

Mocht het nodig zijn om het netsnoer te vervangen, sluit de draad dan aan in overeenstemming met de volgende kleuren/codes:

|            |               |     |
|------------|---------------|-----|
| BLAUW      | Neutraal      | (N) |
| BRUIN      | Live (stroom) | (L) |
| GEEL/GROEN | Aarde         | (⊥) |

## Aansluiting op de klemmen op het klemmenblok

|                                   | INDELING<br>"1-6"     | INDELING<br>"7"       |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| MONOFASE of TWEE FASEN 220-240 V~ |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                 | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| DRIE FASEN 220-240 V3~            |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                 | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| DRIE FASEN 380-415 V2N~           |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                 | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



L1 / L2 / L3 = Fase N = Neutraal PE = Aarde

## 4. ADVIES OVER TE GEBRUIKEN PANNEN

Het gebruik van pannen van goede kwaliteit is essentieel om de beste prestaties uit uw kookplaat te halen



• **Gebruik altijd pannen van goede kwaliteit met een perfect vlakke en dikke bodem:** door dit type pannen te gebruiken voorkomt u hete plekken waardoor voedsel kan aanbranden. Dikke metalen potten en pannen zorgen voor een gelijkmatige verdeling van de warmte.

• **Zorg dat de onderkant van de pot of pan droog is:** wanneer u pannen vult met vloeistof of wanneer u een pan gebruikt die in de koelkast heeft gestaan, zorg er dan voor dat de onderkant van de pan helemaal droog is voordat u hem op de kookplaat zet. Hierdoor voorkomt u verkleuring van de kookplaat.

• **Gebruik pannen met een diameter die breed genoeg is om het oppervlak van de kookzone volledig te bedekken:** de grootte van de pan mag niet kleiner zijn dan de kookzone. Als de pan iets groter is, zal de energie op maximale efficiëntie gebruikt worden.

**DE KEUZE VAN PANNEN** - De volgende informatie helpt u om pannen te kiezen die goede prestaties zullen geven.

**Roestvrij staal sterk aanbevolen.** Vooral goed met een sandwich-bodem. De sandwich-bodem combineert de voordelen van roestvrij staal (uiterlijk, duurzaamheid en stabiliteit), et de voordelen van aluminium of koper (warmtegeleiding, gelijkmatige warmteverdeling).

**Aluminium: zwaar gewicht aanbevolen.** Goede geleiding. Aluminiumresten verschijnen soms als krassen op de kookplaat, maar kunnen worden verwijderd als de kookplaat onmiddellijk wordt schoongemaakt.

Vanwege zijn lage smeltpunt mag dun aluminium niet worden gebruikt.

**Gietijzer: bruikbaar, maar niet aanbevolen.** Slechte prestaties. Kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak.

**Koperen bodem/stenen potten: zwaar gewicht aanbevolen.** Goede prestaties, maar koper kan resten achterlaten die verschijnen als krassen. De resten kunnen worden verwijderd als de kookplaat onmiddellijk wordt schoongemaakt. Laat deze potten echter niet

droogkoken. Oververhit metaal kan binden aan glazen kookplaten. Een oververhitte koperen pan laat een permanente verkleuring op de kookplaat achter.

**Porselein/email:** Alleen goede prestaties bij een dunne, gladde en vlakke bodem.

**Glaskeramik:** *niet aanbevolen.* Slechte prestaties. Kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak.

## 5. GEBRUIK

### Het niveau van het vermogenbeheer selecteren.

Via de functie "Vermogensbeheer" kan de gebruiker het maximumvermogen, dat door de kookplaat kan worden bereikt, instellen.

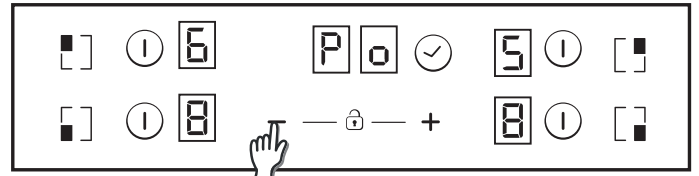
De functie voor vermogensbeheer is uitsluitend gedurende de eerste 30 seconden na het inschakelen van de kookplaat beschikbaar. U heeft ook de mogelijkheid om deze instelling te herhalen door in/uit te schakelen met de stekker.

Door het gewenste maximumvermogen in te stellen, zal de kookplaat de distributie in de verschillende kookzones automatisch zodanig afstellen dat deze limiet nooit wordt overschreden; een bijkomend voordeel hiervan is dat u alle zones tegelijk kunt beheren zonder problemen door overbelasting.

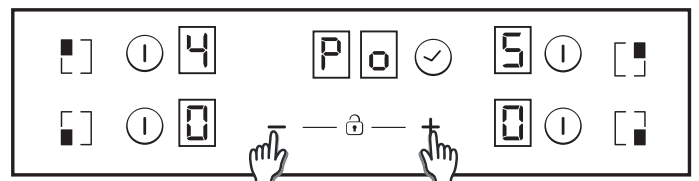
De klant kan het maximumvermogen van de kookplaat instellen tussen 2,5 kW en het maximale vermogen van de kookplaat (dit kan afhankelijk van het model verschillen) (als het maximumvermogen van de kookplaat bijvoorbeeld 7,2 kW bedraagt, kan het niveau van het maximumvermogen tussen 2,5kW en 7,2kW worden ingesteld). Op het moment van aankoop is de kookplaat ingesteld op het maximumvermogen.

Nadat u het apparaat op de elektrische stroom heeft aangesloten, heeft u 30 seconden om het vermogensniveau in te stellen, op basis van de hieronder getoonde punten:

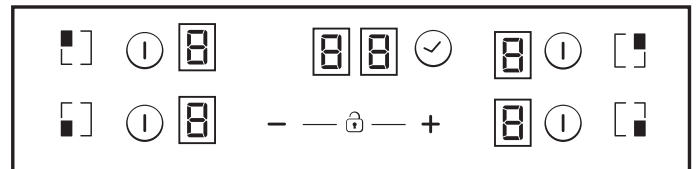
- 1 - Schakel de kookplaat in.
- 2 - Laat het tiptoets bedieningspaneel het initialisatieproces voltooien.
- 3 - Binnen de 30 seconden raakt u de ' — ' -toets 5 seconden aan.
- 4 - Daarna verschijnt dit bericht op het display.



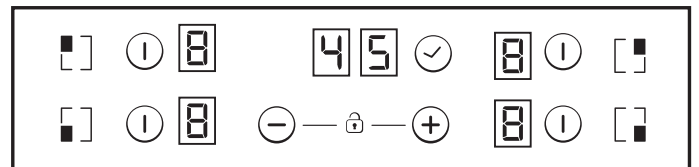
5 - Met behulp van de 'Plus'- en 'Min'-toetsen kan de waarde van het vermogenbeheer worden aangepast. In onderstaand voorbeeld tussen 6500 en 2500 W. Wanneer de vereiste waarde is geselecteerd, raakt u de 'Plus'- en 'Min'-toetsen tegelijk gedurende 5 seconden aan.



6 - Wanneer dit proces is voltooid, weerklinkt een lange biep en wordt een reset uitgevoerd. Het opstartproces wordt opnieuw gegenereerd.

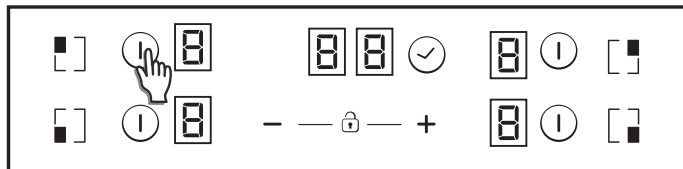


7 - Na het opstartproces wordt het ECO-vermogenbeheer op de timer display weergegeven.



**Daarna zal het tiptoets bedieningspaneel geen enkele combinatie toestaan die deze Eco-limiet kan overschrijden.**

## Een kookzone AAN/UIT zetten



Een kookzone **INSCHAKELEN**: Raak een kookzone aan gedurende 400 msec. Er klinkt een lange piep en de waarde "0" verschijnt in de doelzone, wat het vermogen aangeeft.

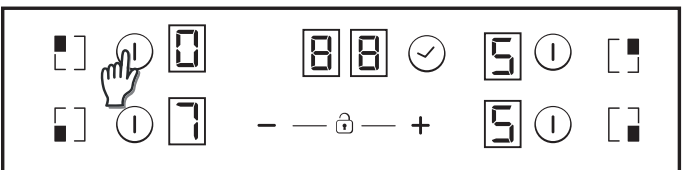
- 1) Als een kookfase op stand 0 staat, wordt dit display automatisch UITGESCHAKELD na 10 seconden en klinkt de UITSCHAKEL-sequentie.
- 2) Als de restwarmte-indicator brandt op het display dat INGESCHAKELD is maar met stand 0, verschijnt "0" knipperend.
- 3) Als de vergrendelingsfunctie ingeschakeld is, kunt u geen zones inschakelen.

Een kookzone **UITSCHAKELEN**: Raak een kookzone aan gedurende 1,2 sec. Er klinken 3 korte piepjes en in de doelzone verschijnt niets, of de waarde "H" als er nog restwarmte is. De zone gaat UIT.

- 1) Als een kookfase op stand 0 staat, wordt dit display automatisch UITGESCHAKELD na 10 seconden en klinkt de UITSCHAKEL-sequentie.
- 2) Als de restwarmte-indicator brandt op het display dat UITGESCHAKELD is, verschijnt "H".
- 3) Ook als de vergrendelingsfunctie ingeschakeld is, kunt u een zone uitschakelen.
- 4) Als slechts één kookzone actief is en deze wordt uitgeschakeld, dan klinken er 4 korte piepjes, wat aangeeft dat de hele kookplaat uitgeschakeld is.

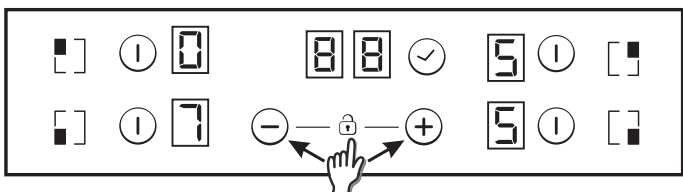
## Een zone selecteren

Als de zone al INGESCHAKELD is, krijgen de niet-geselecteerde zones die INGESCHAKELD zijn een lagere verlichtingsintensiteit.



Als er slechts één zone INGESCHAKELD is, is deze al standaard geselecteerd, zonder dat u kort (150 msec) op de selectietoets hoeft te drukken

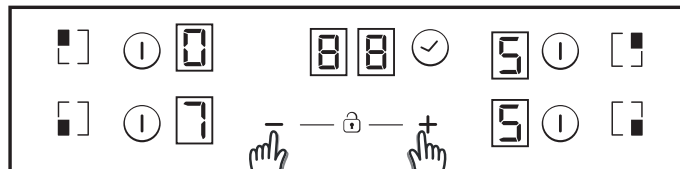
## Vermogen verhogen/verlagen



Met een korte druk op de '+' of '-' toets kunt u het vermogen van de geselecteerde zones verhogen of verlagen: 0-1-2-3...9-P

1. Als u de + of - toets langer ingedrukt houdt, wordt het vermogen continu verhoogd/verlaagd. Met een snelle verhoging stopt het vermogen bij niveau 9. Voor een hoger vermogen moet u nogmaals kort op de + toets drukken. Er klinkt geen piep bij snel verhogen/verlagen.
2. Als u bij het vermogensniveau P bent aangekomen, verandert het vermogen niet in 0 als u nogmaals op de + toets drukt. Als u bij het vermogensniveau 0 bent aangekomen, verandert het vermogen niet in P als u nogmaals op de - toets drukt.
3. Als een zone INGESCHAKELD is met vermogen 0 en de zone heet is, dan knippert de 0. Na 10 seconden verdwijnt de 0 en verschijnt de letter 'H' vast op het display.
4. Als een zone geselecteerd wordt en de '+' en '-' toetsen tegelijkertijd worden aangeraakt, dan gaat het vermogen naar '0', maar blijft de zone gedurende 10 seconden geselecteerd. Als de kookzone met de timer was ingesteld, gaat de timer uit. Deze handeling kan alleen in bepaalde gevallen worden uitgevoerd, afhankelijk van de configuratie van de aanraakbediening. De volgende voorbeelden zijn alleen ter informatie. U kunt deze instellingen daarna op basis van persoonlijke ervaring aanpassen aan uw smaak en gewoonten.

## Functie Kinderslot



Deze functie wordt ingeschakeld als u tegelijkertijd de toetsen '+' en '-' aanraakt.

Telkens wanneer er daarna een toets wordt aangeraakt, geeft het display gedurende 2 sec. "L" weer, waarbij de verwarming in dezelfde toestand blijft.

Om het Kinderslot uit te schakelen, volgt u dezelfde procedure als hierboven. Er klinkt een korte piep en op het display verschijnt de letter "n". De kookplaat is nu ontgrendeld.

Opmerking: Er wordt automatisch een kinderslot ingeschakeld, 15 minuten nadat de kookplaat volledig UITGESCHAKELD is. Deze functie wordt automatisch uitgevoerd, maar moet eerst geprogrammeerd worden. Zie de paragraaf Gebruikersinstellingen.

## Dubbele/drievoudige zones

Om een dubbele uitbreidingsring IN te schakelen moet de gekoppelde hoofdzone al INGESCHAKELD zijn en moet het vermogen hoger dan 0 zijn.

### 8.1- Dubbele zone AAN

Door 1 keer kort te drukken op uitbreidingstoets wordt de uitbreidingsring INGESCHAKELD. Het ledlampje boven de uitbreidingstoets gaat branden als de uitbreidingsring INGESCHAKELD is.

Door een 2e keer kort te drukken op uitbreidingstoets wordt de uitbreidingsring UITGESCHAKELD. Er klinkt een korte piep bij elke druk op de uitbreidingstoets.

### 8.2- Drievoudige zone AAN

Door 1 keer kort te drukken op uitbreidingstoets wordt de 1e uitbreidingsring INGESCHAKELD. Eén ledlampje boven de uitbreidingsring gaat AAN als de 1e uitbreidingsring INGESCHAKELD is (het linker ledlampje bij een drievoudige zone, het middelste en enige ledlampje bij een dubbele zone)

Door een 2e keer kort te drukken op uitbreidingstoets wordt de 2e uitbreidingsring INGESCHAKELD. De 2 ledlampjes boven de uitbreidingstoets gaan AAN als de 1e en 2e uitbreidingsring INGESCHAKELD zijn

Door een 3de keer kort te drukken op uitbreidingstoets worden de 1e en 2e uitbreidingsring UITGESCHAKELD.

Er klinkt een korte piep bij elke druk op de uitbreidingstoets.

## Brugfunctie

De brug kan alleen worden ingeschakeld als beide zones uitgeschakeld zijn. Nadat één van de zones van de brug geselecteerd is, raakt u de brugtoets aan om de brugfunctie in te schakelen.

Er klinkt een piep en het ledlampje van de zone gaat branden als de zone ingeschakeld is.

Beide brugzones worden nu tegelijkertijd geselecteerd.

Als de zones geselecteerd zijn, kunt u het vermogen aanpassen met de +/- toetsen.

Op de displays van beide brugzones wordt hetzelfde vermogen weergegeven. De functie wordt beëindigd:

- Als de brugtoets wordt aangeraakt in de instelmodus
- Als de gebruiker vermogen "0" selecteert

## Overkookbeveiliging

Er drukt iets (een voorwerp of een vloeistof) op een toets, langer dan 5 sec. Er klinken 2 korte piepen + 1 lange piep, elke 30 sec., terwijl er op de toets wordt gedrukt. De kookplaat wordt uitgeschakeld. Dit symbool blijft knipperen zolang het probleem aanhoudt.

## Timer

De timerfunctie kan ingeschakeld worden met de timertoets of door tegelijkertijd '+' en '-' aan te raken.

In beide gevallen moet de kookzone geselecteerd worden en moet het vermogen hoger dan 0 zijn.

Selecteer de zone waarvoor u de timer wilt inschakelen. Het vermogen van de zone moet hoger zijn dan 0. De letter 'L' wordt ononderbroken weergegeven in de zone waarvoor de timer is ingesteld. "0 0" bij de cijfers is gereserveerd voor de timer.



- 1) Met de "+" of "-" toetsen kan de tijd van de timer worden ingesteld. Er klinken geen piepen bij het veranderen van de tijd.
  - 2) Door tegelijkertijd op de van de timer te drukken, wordt de timer geannuleerd (gaat terug naar 00).
  - 3) Als de "+" of "-" toetsen van de timer ingedrukt worden gehouden tijdens de TBD-tijd, vindt er een snelle instelling plaats.
  - 4) Bij het instellen van de tijd kunt u van "00" naar "99" gaan met de "-" toets en van "99" tot "00" met de "+" toets.
  - 5) De maximale tijd die ingesteld kan worden is 99 minuten.
  - 6) Wanneer de tijd verstreken is en de kookplaat piept, drukt u op een willekeurige toets om het alarm en de cijferreeks uit te schakelen.
  - 7) De tijd van de timer kan aangepast worden terwijl deze loopt.
  - 8) Het vermogen van de zone waarvoor de timer is ingesteld kan gewijzigd worden, zonder dat dit gevolgen heeft voor de programmering van de timer.
  - 9) De laatste minuut wordt weergegeven in seconden (bij bepaalde modellen alleen zichtbaar als de timerprogrammering wordt ingevoerd tijdens de laatste minuut van het aftellen)
  - 10) Als u op de timertoets drukt zonder dat er een zone geselecteerd is, gebeurt er niets.
  - 11) Als u op de timertoets drukt zonder dat er een zone geselecteerd is en als er meerdere zones geselecteerd zijn, dan verandert de weergegeven tijd op een cyclische manier, en wordt de tijd weergegeven van de zone waarbij de decimale punt INGESCHAKELD is.
  - 12) Afwisselend wordt het vermogen (5 s) en (0,5 s) weergegeven in de zone waarvoor de timer is ingesteld.
- De resterende tijd wordt weergegeven bij de cijfers die gereserveerd zijn voor de timer. Als de timer voor meerdere zones is ingesteld, wordt de kortste resterende tijd weergegeven, en wordt de decimale punt weergegeven in de overeenkomstige zone.

### Restwarmte-indicator (bij stralingsverwarmers -> berekend)

Dezelfde indicators kunnen worden gebruikt voor de "restwarmte"-indicatie. Voor dit doel moet een tijdtabel worden gedefinieerd: Restwarmtetijd = f (vermogen, werktijd).

Als de temperatuur van het glazen oppervlak van de kookplaat boven de 65°C komt (theoretische waarde), dan wordt deze conditie weergegeven in het bijbehorende display, met de letter "H".

Om een temperatuur van boven de 65°C te genereren moet een verwarmingselement een bepaalde tijd in werking zijn; deze tijd is afhankelijk van het vermogen. Als deze tijd is verstreken, wordt de restwarmte-indicator weergegeven als het verwarmingselement wordt uitgeschakeld.

### Automatische veiligheidsuitschakeling

Als het vermogen niet wordt veranderd gedurende een vooraf ingestelde tijd, wordt de overeenkomstige zone automatisch uitgeschakeld.

De maximale tijd dat een zone ingeschakeld kan blijven, hangt af van het geselecteerde vermogen.

| Vermogensniveau | Max. tijd ingeschakeld (uren) |
|-----------------|-------------------------------|
| 1               | 10                            |
| 2               | 5                             |
| 3               | 5                             |
| 4               | 4                             |
| 5               | 3                             |
| 6               | 2                             |
| 7               | 2                             |
| 8               | 2                             |
| 9               | 2                             |
| P               | 2                             |

**OPMERKING:** als er een oververhittingsituatie optreedt tijdens het gebruik van de hoogste vermogensniveaus, wordt het vermogen van de kookplaat automatisch verlaagd om de plaat te beschermen tegen oververhitting.

## 6. REINIGING EN ONDERHOUD

Laat de kookplaat afkoelen voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

. Er mogen alleen producten (reinigingsmiddelen en schrapers) worden gebruikt die specifiek ontwikkeld zijn voor oppervlakken van glaskeramiek. Deze zijn verkrijgbaar bij uw vakhandel.

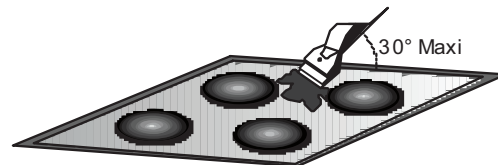
. Voorkom morsen, omdat alles wat op het oppervlak van de kookplaat valt snel zal verbranden en moeilijker te reinigen is.

. Geadviseerd wordt om alle stoffen die snel smelten uit de buurt van de kookplaat te houden, zoals plastic voorwerpen, suiker of producten op basis van suiker.

### ONDERHOUD:

- Breng enkele druppels van het speciale reinigingsmiddel aan op het oppervlak van de kookplaat.
- Wrijf hardnekkige vlekken weg met een zachte doek of met vochtig keukenpapier.
- Neem de kookplaat af met een zachte doek of droog keukenpapier tot het oppervlak schoon is.

**Als er nog steeds hardnekkig vlekken zijn:**



- Breng nog enkele druppels van het speciale reinigingsmiddel aan op het oppervlak.
- Schraap met een schraper en houd deze vast onder een hoek van 30° ten opzichte van de kookplaat, tot de vlekken verdwenen zijn.
- Neem de kookplaat af met een zachte doek of droog keukenpapier tot het oppervlak schoon is.
- Herhaal deze handeling zo nodig.

### ENKELE TIPS:

Door de kookplaat regelmatig te reinigen, wordt er een beschermende laag gevormd, die essentieel is om krassen en slijtage te voorkomen. Zorg dat het oppervlak schoon is voordat u de kookplaat opnieuw gebruikt. Om watersporen te verwijderen gebruikt u enkele druppels witte azijn of citroensap. Neem de kookplaat daarna af met keukenpapier en een paar druppels speciaal reinigingsmiddel.

Het oppervlak van glaskeramiek is bestand tegen krassen van pannen met een vlakke bodem; het is echter altijd beter om ze op te tillen als u ze van de ene naar de andere zone verplaatst.

**Eventuele kleurveranderingen in het oppervlak van glaskeramiek heeft geen invloed op de werking of de stabiliteit van het oppervlak. Dergelijke verkleuringen zijn meestal het gevolg van verbrande voedselresten of het gebruik van pannen van aluminium of koper; deze vlekken zijn moeilijk te verwijderen.**

## 7. PROBLEMEN OPLOSSEN

**Op de kookzones kan niet gesudderd worden of alleen op een lage temperatuur gebakken worden**

Gebruik alleen pannen met een vlakke bodem. Als er licht zichtbaar is tussen de pan en de kookplaat, geeft de zone de warmte niet correct af.

De bodem van de pan moet de diameter van de geselecteerde zone volledig bedekken.

### Het bereiden gaat te langzaam

Er worden ongeschikte pannen gebruikt. Gebruik pannen met een vlakke bodem, die zwaar zijn en een diameter hebben die ten minste gelijk is aan die van de kookzone.

**Er zitten kleine krassen of geschuurde plekken op het glazen oppervlak van de kookplaat**

De kookplaat is niet goed gereinigd of er zijn pannen met een ruwe bodem gebruikt; er zijn kleine deeltjes zoals zand- of zoutkorrels tussen de kookplaat en de onderkant van de pan terechtgekomen. Raadpleeg het hoofdstuk "REINIGING"; zorg ervoor dat de bodem van de pan schoon is voordat u hem gebruikt en gebruik alleen pannen met een gladde bodem. Krassen kunnen alleen worden verminderd als de kookplaat op de juiste manier wordt gereinigd.

### Metaalsporen

Schuif aluminium pannen niet over de kookplaat. Raadpleeg de aanbevelingen m.b.t. reiniging.

U gebruikt de juiste materialen, maar de vlekken gaan niet weg. Gebruik een schraper en volg het hoofdstuk "REINIGING".

### Donkere vlekken

Gebruik een schraper en volg het hoofdstuk "REINIGING".



### **Lichte plekken op de kookplaat**

Sporen van een aluminium of koperen pan, maar ook resten van mineralen, water of voedsel; deze kunnen worden verwijderd met een speciaal reinigingsmiddel.

### **Karamelisering of gesmolten plastic op de kookplaat.**

Raadpleeg het hoofdstuk "REINIGING".

### **De kookplaat werkt niet of bepaalde zones doen het niet.**

De shunts zijn niet correct geplaatst op het klemmenbord.

Laat de aansluitingen van de kookplaat controleren en laat controleren of het bedieningspaneel vergrendeld is. Ontgrendel de kookplaat.

### **De kookplaat kan niet uitgeschakeld worden.**

Het bedieningspaneel is vergrendeld. Ontgrendel de kookplaat.

### **Frequentie van aan/uit-cycli voor de kookzones**

De aan/uit-cycli variëren afhankelijk van het gewenste warmteniveau:

- laag niveau: korte werkingstijd,
- hoog niveau: lange werkingstijd,

## **8. NAZORG**

### **Controleer a.u.b. het volgende voordat u een servicemonteur belt:**

— of de stekker goed in het stopcontact zit en de juiste zekering heeft;

Als de storing niet kan worden vastgesteld, schakel het apparaat dan uit — knoei er niet zelf aan — en bel de Klantenservice. Bij het apparaat is een garantiecertificaat geleverd, waardoor het gratis gerepareerd kan worden door het Servicecentrum.

| Display kookzones | Storing                                                                                 | Maatregel                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0                | Softwarefout aanraakbediening.                                                          | Als deze fout is opgetreden, koppel de kookplaat dan los van de netvoeding en sluit hem weer aan. Als de fout aanhoudt, bel dan de klantenservice. Als de fout plotseling verschijnt tijdens normaal gebruik, bel dan de klantenservice. |
| Fc                | De zone van de aanraakbediening is te heet, waardoor alle kookzones zijn uitgeschakeld. | Wacht tot de temperatuur gedaald is. De kookplaat gaat automatisch verder als de temperatuur een normale waarde heeft bereikt.                                                                                                           |
| Ft                | De temperatuursensor van de aanraakbediening kan beschadigd zijn.                       | Wacht tot de temperatuur gedaald is. Als de foutmelding aanhoudt wanneer de temperatuur gedaald is tot omgevingstemperatuur, bel dan de klantenservice.                                                                                  |
| FE                | De temperatuursensor van de aanraakbediening kan beschadigd zijn.                       | Wacht tot de temperatuur gedaald is. Als de foutmelding aanhoudt wanneer de temperatuur gedaald is tot omgevingstemperatuur, bel dan de klantenservice.                                                                                  |
| Fb                | Overmatige gevoeligheid van een toets.                                                  | Controleer of de kookplaat correct gemonteerd is. Zorg ervoor dat de toetsen het glazen oppervlak goed raken                                                                                                                             |
| FU / FJ           | Fout toetsenblokbeveiliging                                                             | Deze fout is een automatische controle van het toetsenblok. De fout verdwijnt als de automatische controle is teruggekeerd naar een veilige waarde. Als de fout aanhoudt, bel dan de klantenservice.                                     |
| FA                | Fout toetsenblokbeveiliging                                                             | Deze fout is een automatische controle van de software. De fout verdwijnt als de automatische controle is teruggekeerd naar een veilige waarde. Als de fout aanhoudt, bel dan de klantenservice.                                         |
| FC / Fd           | Fout toetsenblokbeveiliging                                                             | Deze fout is een automatische controle van de software. De fout verdwijnt als de automatische controle is teruggekeerd naar een veilige waarde. Als de fout aanhoudt, bel dan de klantenservice.                                         |
| Fr                | Fout beveiligingsrelais                                                                 | Er kan een probleem zijn in een relaisbesturing. Koppel de kookplaat los van de netvoeding, wacht een minuut en sluit de kookplaat weer aan. Als de fout aanhoudt, bel dan de klantenservice.                                            |

## SICHERHEITSHINWEISE

Wir empfehlen, diese Anleitung für die Montage sowie zum späteren Nachschlagen aufzubewahren. Notieren Sie sich vor der Montage des Kochfelds die Seriennummer für den Fall, dass Sie die Hilfe des Kundendienstes in Anspruch nehmen müssen.

**WARNUNG:** Während des Gebrauchs werden das Gerät und dessen zugänglichen Teile heiß. Es muss darauf geachtet werden, die Heizelemente nicht zu berühren. Kinder unter 8 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten oder permanent beaufsichtigt werden.

**WARNUNG:** Verwenden Sie ausschließlich einen Kochfeldschutz, der vom Hersteller des Kochgeräts entwickelt wurde, vom Gerätehersteller in der Bedienungsanleitung als geeignet genannt wird oder Bestandteil des Kochfelds ist. Die Benutzung eines ungeeigneten Kochfeldschutzes kann zu Unfällen führen.

**WARNUNG:** Unbeaufsichtigtes Kochen auf einem Kochfeld mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und zu einem Brand führen. Versuchen Sie NIEMALS, einen Brand mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flamme dann (z. B. mit einem Deckel oder einer Feuerlöschdecke).

**WARNUNG:** Brandgefahr: Legen Sie niemals Gegenstände auf den Kochflächen ab.

**WARNUNG:** Falls die Oberfläche zerbrochen ist, dürfen Sie das Glas keinesfalls anfassen. Schalten Sie das Gerät aus, um die Möglichkeit eines Stromschlags zu vermeiden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht am Gerät herumspielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Beaufsichtigung reinigen und instandhalten.

**ACHTUNG:** Der Kochvorgang muss beaufsichtigt werden. Ein kurzzeitiger Kochvorgang muss permanent überwacht werden.

Es wird dringend empfohlen, Kinder von den Kochzonen fernzuhalten, wenn diese in Betrieb sind oder nachdem sie ausgeschaltet wurden, solange die Restwärmanzeige noch aktiv ist, um die Gefahr schwerer Verbrennungen zu vermeiden. Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernsteuerung betrieben zu werden.

Vermeiden Sie es, in die Halogenlampelemente des Kochfelds (sofern vorhanden) zu blicken.

Schließen Sie einen Stecker an das Stromkabel an, der für die auf dem Typenschild angegebenen Spannungs-, Strom- und Belastungswerte geeignet ist und einen Schutzkontakt hat. Die Steckdose muss für die auf dem Typenschild angegebene Last geeignet sein und über einen funktionsfähigen Schutzkontakt verfügen. Der Schutzleiter hat die Farbe Gelb-Grün. Diese Arbeit darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Falls Steckdose und

Gerätestecker nicht kompatibel sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um einen entsprechenden Austausch vorzunehmen. Stecker und Steckdose müssen den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.

Der Anschluss an die Spannungsversorgung kann auch erfolgen, indem ein allpoliger Trennschalter zwischen Gerät und Spannungsquelle installiert wird, der für die maximale angeschlossene Last geeignet ist und den geltenden Vorschriften entspricht.

Der gelb-grüne Schutzleiter darf nicht vom Trennschalter unterbrochen werden. Die für den Anschluss verwendete Steckdose bzw. der allpolige Trennschalter muss leicht erreichbar sein, wenn das Gerät installiert ist.

Die Trennung kann durch einen zugänglichen Stecker oder einen vorschriftsmäßig in die Festverdrahtung eingebundenen Schalter erfolgen.

Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, seinen Wartungstechniker oder ähnlich qualifizierte Personen ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden. Der Schutzleiter (gelb-grün) muss auf der Klemmleiste länger als 10 mm sein. Der interne Leiterabschnitt muss für die (auf dem Typenschild angegebene) vom Kochfeld absorbierte Leistung ausgelegt sein. Das Stromkabel muss vom Typ HO5V2V2-F sein.

Metallobjekte wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf der Kochfläche abgelegt werden. Sie könnten heiß werden.

Auf den Kochzonen dürfen weder Aluminiumfolie noch Kunststoffschalen abgelegt werden.

Das Kochfeld muss nach jeder Benutzung gereinigt werden, damit sich kein Schmutz und Fett ablagert. Andernfalls werden solche Reste bei der nächsten Benutzung erhitzt und können verbrennen, was zu Rauchentwicklung und unangenehmen Gerüchen, schlimmstenfalls sogar zur Brandentwicklung führen kann.

Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit einem Dampf- oder Hochdruckspray.

Während des Betriebs sowie für eine gewisse Zeit danach dürfen die Kochzonen nicht berührt werden.

Lebensmittel dürfen keinesfalls direkt auf dem Glaskeramik-Kochfeld gegart werden.

Benutzen Sie stets geeignetes Kochgeschirr.

Stellen Sie das Kochgefäß immer in die Mitte des jeweiligen Kochfelds. Stellen Sie nichts auf das Bedienfeld.

Benutzen Sie das Kochfeld nicht als Arbeitsfläche.

Benutzen Sie das Kochfeld nicht als Schneidunterlage.

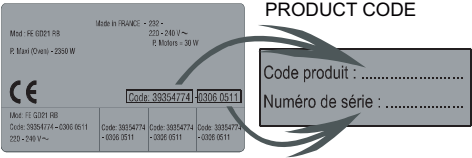
Lagern Sie keine schweren Gegenstände über dem Kochfeld. Beim Herunterfallen könnten Sie das Kochfeld beschädigen.

Benutzen Sie das Kochfeld nicht als Ablagefläche.

Schieben Sie Kochtöpfe nicht über das Kochfeld.

Es ist kein zusätzlicher Vorgang oder eine andere Einrichtung erforderlich, um das Gerät mit der angegebenen Spannung zu betreiben.

Typenschild (am Gehäuseunterteil des Kochfelds angebracht)



Falls unter dem Kochfeld ein Ofen installiert wird, darf die Abtrennung nicht angebracht werden, und der Mindestabstand zwischen dem unteren Teil des Kochfelds und dem Ofen darf nicht kleiner als 10 mm sein. Unter diesem Kochfeld darf kein ungekühlter Ofen installiert werden. Bei der Montage sind die Installationsanforderungen des Ofens zu berücksichtigen. (Siehe Abbildung 5)

Zum Lieferumfang des Kochfelds gehört eine wasserundurchlässige Abdichtung. Bringen Sie die Abdichtung wie beschrieben um das Unterteil herum an und achten Sie darauf, dass sie korrekt sitzt, damit keine Flüssigkeiten in die tragenden Möbelstücke eindringen können. (Siehe Abbildung 6)

**Normal Befestigung:**

- Nehmen Sie die Befestigungsclips aus dem Zubehörbeutel und schrauben Sie sie an der am Unterkasten markierten Position fest. (Ziehen Sie die Schrauben nur so fest an, dass sich die Clips noch frei bewegen können.) (Siehe Abbildung 7)

- Setzen Sie das Kochfeld in die Mitte der Aussparung ein.
- Drehen Sie die Clips und ziehen Sie sie vollständig fest. (Siehe Abbildung 8)

**Schnellbefestigung: (Je nach Modell)**

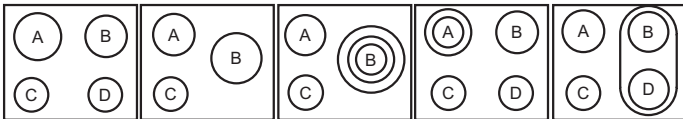
Nehmen Sie vier Federn aus dem Zubehörbeutel und schrauben Sie sie wie in der Abbildung gezeigt am Unterkasten fest. (Siehe Abbildung 9)

Zentrieren Sie das Kochfeld und setzen Sie es ein. Drücken Sie auf die Seiten des Kochfelds, bis es am gesamten Umfang aufliegt. (Siehe Abbildung 10)

**FLÄCHENBÜNDIGE INSTALLATION**

Nachdem Sie überprüft haben, dass das Kochfeld korrekt positioniert ist, füllen Sie den Spalt zwischen Arbeitsplatte und Kochfeld mit Silikonkleber. Glätten Sie die Silikonschicht mit einem Schaber oder einem Finger und etwas Seifenlauge, bevor es aushärtet. Benutzen Sie das Kochfeld erst, wenn die Silikonschicht ausgehärtet ist. (Siehe Abbildung 11)

3. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



|               | A           | B             | C     | D     |
|---------------|-------------|---------------|-------|-------|
| ANORDNUNG 1-3 | 2300W       | 1800W         | 1200W | 1200W |
| ANORDNUNG 2-4 | 1800W       | 2500W         | 1200W | -     |
| ANORDNUNG 5   | 1800W       | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| ANORDNUNG 6   | 1000+1200 W | 1800W         | 1200W | 1200W |
| ANORDNUNG 7   | 1800W       | 1800W         | 1200W | 1800W |

1. UMWELTSCHUTZ

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sowohl umweltschädliche Stoffe (die negativen Folgen für die Umwelt verursachen) als auch wiederverwendbare Grundstoffe. Es ist wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifischen Behandlungen zu unterziehen, um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen sowie alle Materialien zu recyceln. Jeder kann dazu beitragen, dass Altelektrogeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Daher sollten unbedingt einige Grundregeln beachtet werden:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen den entsprechenden Sammelstellen der Gemeinde oder davon registrierten Unternehmen übergeben. In vielen Ländern kann es für große Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezielle Sammelstellen geben. In vielen Ländern können beim Kauf eines neuen Geräts Altgeräte an Händler, die einen kostenlosen 1-zu-1-Umtausch vornehmen müssen, zurückgegeben werden, solange das Gerät demselben Typ entspricht und über die gleichen Funktionen wie das bereitgestellte Gerät verfügt.

2. INSTALLATION

Die Montage eines Haushaltsgeräts kann ein komplexer Vorgang sein, der bei unsachgemäßer Ausführung ernsthafte Folgen für die Sicherheit von Gütern, Sachwerten oder Personen haben kann. Aus diesem Grund muss diese Arbeit von einer professionell geschulten Person und in Übereinstimmung mit den geltenden technischen Vorschriften durchgeführt werden.

Sollte dieser Hinweis ignoriert und die Montage durch eine unqualifizierte Person durchgeführt werden, lehnt der Hersteller jegliche Haftung für den technisch bedingten Ausfall des Produkts ab, unabhängig davon, ob dieser Ausfall Schäden an Gütern oder Sachwerten oder Verletzungen von Personen oder Tieren nach sich zieht.

Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät unbeschädigt ist. Andernfalls wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers.

Achten Sie darauf, dass der Einrichtungsgegenstand, in das Kochfeld eingebaut wird, sowie sonstiges angrenzendes Mobiliar aus Materialien besteht, das hohen Temperaturen (min. 100 °C) widerstehen kann.

Darüber hinaus müssen alle dekorativen Lamine mit hitzebeständigem Kleber befestigt sein.

Das Gerät kann auf standardmäßige (Siehe Abbildung 1) oder bündige (Siehe Abbildung 2) Art eingebaut werden.

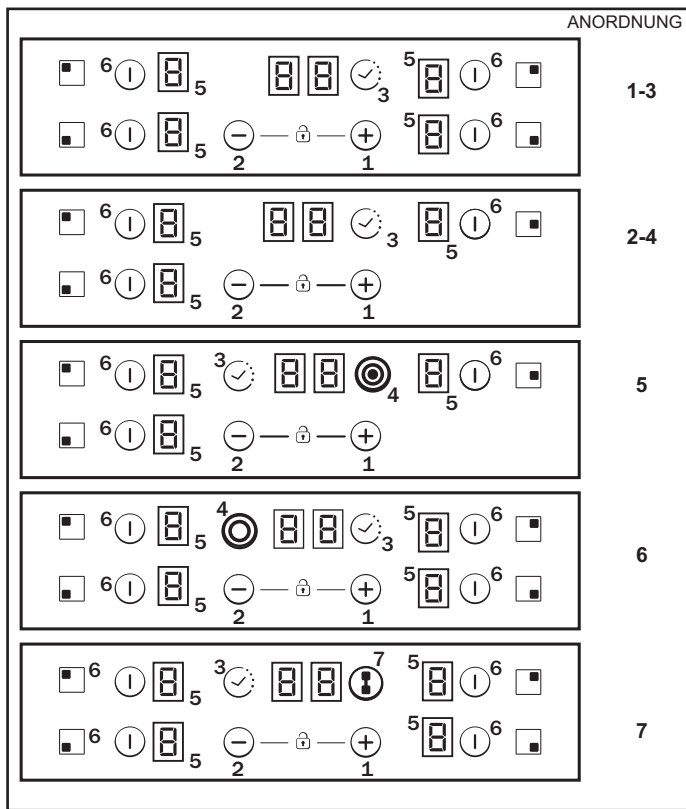
Die Arbeitsplatte sollte zwischen 25 mm und 45 mm dick sein.

**Hinweis:** Der Innendurchmesser ist derselbe wie bei der Standardinstallation.

Lassen Sie mindestens 55 mm Abstand zwischen Kochfeld und Rückwand sowie mindestens 150 mm Abstand zwischen Kochfeld und vertikalen Möbeln oder Wänden an der Lateralseite. Über dem Kochfeld angebrachte Einrichtungsgegenstände müssen einen Abstand von mindestens 700 mm haben.

Falls über dem Kochfeld eine Haube installiert werden soll, beachten Sie bitte die entsprechenden Installationsanforderungen. In jedem Fall darf der Abstand zwischen Kochfeld und Haube jedoch nicht geringer als 700 mm sein. (Siehe Abbildung 3)

Falls die untere Fläche des Kochfelds an einen Bereich grenzt, der beim Hantieren oder Reinigen normalerweise zugänglich ist, ist unter dem Unterteil des Kochfelds eine Abtrennung von 20 mm vorzusehen. (Siehe Abbildung 4)



Je nach Modell

1. "+"
2. "-"
3. TIMER
4. Zusätzliche Kochzonen-LED
5. Kochzonen-Programmieranzeige
6. Kochzonenauswahl
7. Brücke

**Die Montage muss den geltenden Richtlinien entsprechen.“ Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die sich auf eine ungeeignete oder unsachgemäße Benutzung zurückführen lassen.**

**WARNUNG:** Der Hersteller haftet nicht für Vorkommnisse oder deren Folgen, die möglicherweise bei der Benutzung eines Geräts auftreten, das nicht an Masse angeschlossen ist oder eine fehlerhafte Masseverbindung aufweist.

Überprüfen Sie vor dem elektrischen Betrieb stets die auf dem Stromzähler angegebene Versorgungsspannung, die Einstellung des Trennschalters, die Durchgängigkeit der Masseverbindung zum Gerät und die Eignung der Sicherung.

Der elektrische Anschluss der Installation muss in Übereinstimmung mit der Nennleistung des Geräts erfolgen. Dies sollte über einen allpoligen Trennschalter erfolgen.

Falls das Gerät eine Steckdose hat, muss diese so installiert sein, dass sie jederzeit zugänglich ist.

Der gelb-grüne Leiter des Netzkabels muss mit Masse sowohl an der Netzstromversorgung als auch an den Geräteanschlüssen verbunden werden.

Bei Fragen zum Netzkabel wenden sich Sie bitte an den Kundendienst oder einen qualifizierten Techniker.

Das Kochfeld hat ein Netzkabel, mit dem es nur an eine Spannungsversorgung mit 220-240 V zwischen den Phasen oder zwischen Phase und Nullleiter angeschlossen werden kann..

Das Kochfeld kann auch wie folgt angeschlossen werden:

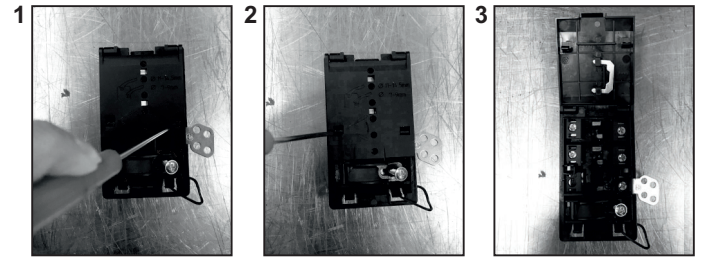
- 3 Phasen 220-240 V3
- 3 Phasen 380-415 V2N

Für den neuen Anschluss sind folgende Anweisungen zu beachten:

Achten Sie vor dem Herstellen des Anschlusses darauf, dass das Gerät durch eine geeignete Sicherung geschützt ist und die Anschlussleitungen für eine normale Versorgung des Geräts ausgelegt sind.

Legen Sie das Kochfeld mit der Glasseite auf die Arbeitsfläche. Achten Sie darauf, dass das Glas geschützt ist.

**Öffnen Sie die Abdeckung in der nachstehenden Reihenfolge:**



- Schrauben Sie die Kabelklemme „1“ los.
- Innen befinden sich zwei seitliche Laschen.
- Setzen Sie einen Schlitzschraubendreher vorn an jeder Lasche an („2“ und „3“) und drücken Sie.
- Entfernen Sie die Abdeckung.

**Netzkabel entfernen:**

- Lösen Sie die Schrauben des Klemmenblocks mit den Abzweigspannen und den Leitern des Netzkabels.
- Ziehen Sie das Netzkabel heraus.

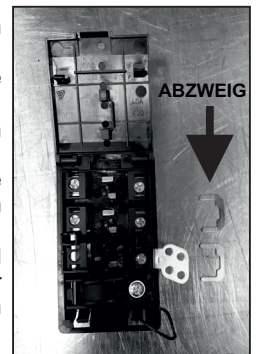
**Einen neuen Anschluss herstellen:**

- Nehmen Sie ein Netzkabel, das den Angaben in der Tabelle entspricht.
- Führen Sie das Netzkabel in die Klemme ein.
- Entfernen Sie 10 mm der Isolierung an jedem Leiterende des Netzkabels; berücksichtigen Sie dabei die erforderliche Länge des Kabels für den Anschluss am Klemmenblock.
- Schließen Sie die Leiter entsprechend der jeweiligen Installation und mit Hilfe der zuvor beiseitegelegten Abzweigspannen wie in der Tabelle gezeigt an.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.
- Schrauben Sie die Kabelklemme wieder fest.

**Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Schrauben der Klemmleiste fest angezogen sind.**

**Einen neuen Anschluss herstellen:**

- Nehmen Sie ein Netzkabel, das den Angaben in der Tabelle entspricht.
- Führen Sie das Netzkabel in die Klemme ein.
- Entfernen Sie 10 mm der Isolierung an jedem Leiterende des Netzkabels; berücksichtigen Sie dabei die erforderliche Länge des Kabels für den Anschluss am Klemmenblock.
- Schließen Sie die Leiter entsprechend der jeweiligen Installation und mit Hilfe der zuvor beiseitegelegten Abzweigspannen wie in der Tabelle gezeigt an.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.



- Schrauben Sie die Kabelklemme wieder fest.

**ACHTUNG:**

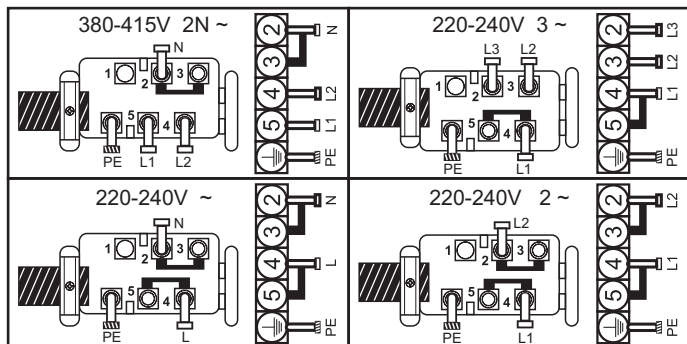
Falls das Netzkabel ausgetauscht werden muss, schließen Sie die Leiter entsprechend folgendem Farbcode an:

|           |                  |     |
|-----------|------------------|-----|
| BLAU      | Nullleiter       | (N) |
| BRAUN     | Spannungsführend | (L) |
| GELB GRÜN | Masse            | (⊥) |



## Anschluss an den Klemmen des Klemmenblocks

|                                      | ANORDNUNG<br>"1-6"    | ANORDNUNG<br>"7"      |
|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| EINPHASIG oder ZWEIPHASIG 220-240 V~ |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                    | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| DREIPHASIG 220-240 V3~               |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                    | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| DREIPHASIG 380-415 V2N~              |                       |                       |
| Kabel<br>HO5V2V2F                    | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



L1 / L2 / L3 = Phase    N = Nullleiter    PE = Masse

## 4. TIPPS ZUM KOCHGESCHIRR

Voraussetzung für eine optimale Nutzung Ihres Kochfelds ist die Verwendung hochwertiger Kochgeschirre.



• **Benutzen Sie stets qualitativ gutes Kochgeschirr mit einem absolut planen und dicken Boden:** Diese Art von Kochgeschirr hat keine so genannten „Hot Spots“, die ein Anhaften des Garguts verursachen. Metalltöpfe und -pfannen mit einem dicken Boden sorgen für eine gleichmäßige Hitzeverteilung.

• **Achten Sie darauf, dass der Boden des Topfs oder der Pfanne trocken ist:** wenn Sie Kochgeschirr mit Flüssigkeit füllen oder Kochgeschirr benutzen, das im Kühlschrank stand, müssen Sie darauf achten, dass der Boden des Kochgeschirrs vollständig trocken ist, bevor Sie es auf das Kochfeld stellen. So vermeiden Sie eine Verschmutzung des Kochfelds.

• **Benutzen Sie Kochgeschirr, dessen Durchmesser der jeweiligen Kochzone entspricht:** das Kochgeschirr sollte nicht kleiner als der Heizbereich sein. Bei einem größeren Durchmesser wird mehr Energie aufgewendet, um den maximalen Wirkungsgrad zu erreichen.

**WAHL DES KOCHGESCHIRRS** – Die folgenden Hinweise sollen Ihnen bei der Wahl des geeigneten Kochgeschirrs helfen.

**Edelstahl:** *sehr empfehlenswert.* Insbesondere mit einem Sandwich-Boden. Der Sandwich-Boden vereint die Vorteile von Edelstahl (Erscheinungsbild, Haltbarkeit und Stabilität) mit denen von Aluminium oder Kupfer (Wärmeleitung, gleichmäßige Wärmeverteilung).

**Aluminium:** *hohes Gewicht empfehlenswert.* Gute Leitfähigkeit. Mitunter sind Aluminiumrückstände als Kratzer auf dem Kochfeld zu sehen, die sich jedoch bei umgehender Reinigung entfernen lassen. Wegen seines niedrigen Schmelzpunkts sollte kein dünnes Aluminium-Kochgeschirr verwendet werden.

**Gusseisen:** *benutzbar, aber nicht empfohlen.* Schlechtes Leistungsverhalten. Kann die Oberfläche zerkratzen.

**Kupferboden / Steinzeug:** *hohes Gewicht empfehlenswert.* Gutes Leistungsverhalten, wobei Kupfer Rückstände hinterlassen kann, die als Kratzer erscheinen. Diese Rückstände lassen sich entfernen, wenn das Kochfeld umgehend gereinigt wird. Allerdings darf bei diesen Töpfen die Flüssigkeit niemals vollständig verdampfen. Überhitztes Metall kann am Glaskeramik-Kochfeld haften bleiben. Ein

überhitzter Kupfertopf hinterlässt dauerhafte Rückstände auf dem Kochfeld.

**Porzellan/Emaille:** Gutes Leistungsverhalten nur bei glattem, flachem Boden.

**Glaskeramik:** *nicht empfehlenswert.* Schlechtes Leistungsverhalten. Kann die Oberfläche zerkratzen.

## 5. BENUTZUNG

### Wahl der Leistungsverwaltungsstufe.

Über die Funktion „Leistungsregulierung“ kann der Benutzer die vom Kochfeld erreichbare Maximalleistung einstellen. Die Funktion der Leistungsregulierung ist nur während der ersten 30 Sekunden nach Anschalten des Kochfelds verfügbar. Durch Ab- und Zuschalten der Stromversorgung kann diese Funktion wiederholt verwendet werden.

Wurde eine Maximalleistung eingestellt, passt das Kochfeld die Energieverteilung für die einzelnen Kochzonen automatisch an, sodass der eingestellte Grenzwert niemals überschritten wird. Dank dieser Funktion werden alle Zonen gleichzeitig gesteuert, ohne dass es zu Überlastproblemen kommen kann.

Der Benutzer kann die Maximalleistung des Kochfelds zwischen 2,5 kW und der je nach Modell verfügbaren Maximalleistung des Kochfelds einstellen (beträgt die Maximalleistung des Kochfelds beispielsweise 7,2 kW, liegt der eingestellte Wert zwischen 2,5 und 7,2 kW).

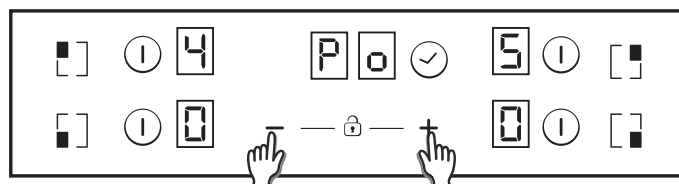
Verkauft wird das Produkt mit einem auf Maximalleistung eingestellten Kochfeld.

Nach Zuschalten der Stromversorgung kann die Leistungsstufe gemäß den nachfolgend dargestellten Punkten innerhalb von 30 Sekunden eingestellt werden:

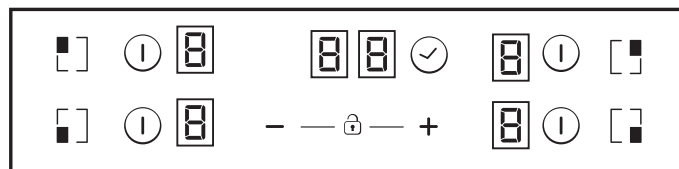
- 1 - Das Kochfeld einschalten.
- 2 - Warten, bis das Touch-Bedienfeld seinen Initialisierungsprozess abgeschlossen hat.
- 3 - Innerhalb von 30 die Taste ' — ' 5 Sekunden lang berühren.
- 4 - Nun erscheint folgende Anzeige auf dem Display:



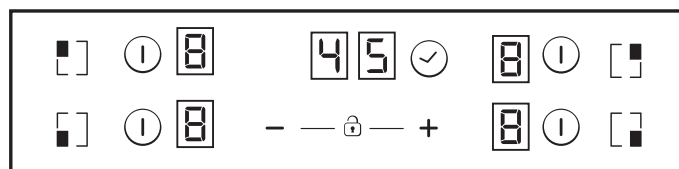
5 - Mit den Tasten 'Plus' und 'Minus' kann die Leistungsverwaltung eingestellt werden. In diesem Beispiel zwischen 6500 und 2500 W. Nach dem Einstellen des gewünschten Werts gleichzeitig die Tasten 'Plus' und 'Minus' 5 Sekunden lang berühren.



6 - Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, ertönt ein langer Piepton und eine Zurücksetzung erfolgt. Der Start-Vorgang wird erneut ausgeführt.

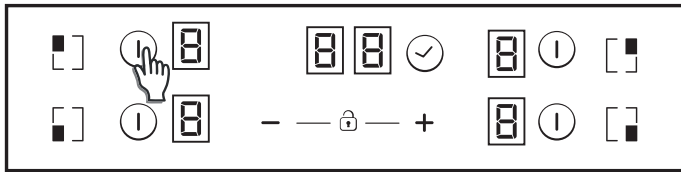


7 - Nach dem Start-Vorgang wird auf dem Timer-Display ECO-Leistungsverwaltung angezeigt.



**Danach erlaubt das Touch-Bedienfeld keinerlei Kombination mehr, die diesen ECO-Grenzwert überschreitet.**

## Kochzonen ein-/ausschalten



Zum **Einschalten** einer Kochzone berühren Sie das entsprechende Bedienfeld für 400 msec. Es erfolgt ein langer Piepton, und in der Kochzonenanzeige erscheint der Wert „0“ als Hinweis auf die Leistungsstufe.

1) Falls eine Kochzone in der Position „0“ verbleibt, schaltet sich diese Anzeige nach 10 Sekunden automatisch AUS und die Zone-AUS-Tonfolge ertönt.

2) Falls bei ausgeschalteter Kochzone (Leistungsstufe „0“) noch Restwärme vorhanden ist, wird wechselnd „0“ will angezeigt.

3) Bei aktivierter Sperrfunktion kann eine Kochzone nicht eingeschaltet werden.

Zum **AUSSCHALTEN** einer Kochzone berühren Sie das entsprechende Bedienfeld für 1,2 Sekunden. Daraufhin sind drei kurze Pieptöne zu hören, und auf der zugehörigen Anzeige erscheint entweder kein Wert oder „H“, falls noch Restwärme vorhanden ist. Die Kochzone ist damit ausgeschaltet.

1) Falls eine Kochzone in der Position „0“ verbleibt, schaltet sich diese Anzeige nach 10 Sekunden automatisch AUS und die Zone-AUS-Tonfolge ertönt.

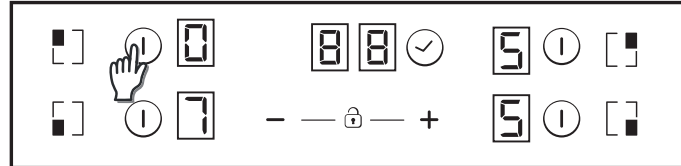
2) Falls bei ausgeschalteter Kochzone noch Restwärme vorhanden ist, wird „H“ will angezeigt.

3) Auch bei aktivierter Sperrfunktion kann eine Kochzone ausgeschaltet werden.

4) Falls nur eine Kochzone aktiv ist und diese ausgeschaltet wird, sind vier kurze Pieptöne als Hinweis darauf zu hören, dass das gesamte Kochfeld ausgeschaltet ist.

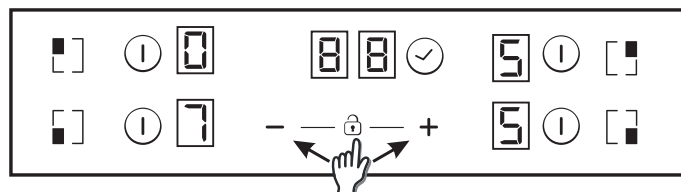
## Auswahl einer Kochzone

Wenn eine Kochzone bereits eingeschaltet ist, erhalten die nicht ausgewählten eingeschalteten Kochzonen eine geringere Beleuchtungsintensität.



Wenn nur eine Kochzone eingeschaltet ist, wird diese Kochzone standardmäßig ausgewählt, ohne dass ein kurzer Druck (150 msec) auf die Auswahl Taste erforderlich ist.

## Leistungsstufe erhöhen/verringern



Durch einen kurzen Druck auf die Taste „+“ oder „-“ erhöhen bzw. verringern Sie die Leistungsstufe der gewählten Kochzone schrittweise: 0-1-2-3...9-P

1. Durch langes Drücken auf „+“ oder „-“ wird die Leistungsstufe kontinuierlich erhöht/verringert. Bei rascher Erhöhung stoppt die Leistungsstufe bei „9“; für mehr Leistung ist ein weiterer Druck auf die Taste „+“ erforderlich. Bei einer raschen Erhöhung/Verringerung ist kein Piepton zu hören.

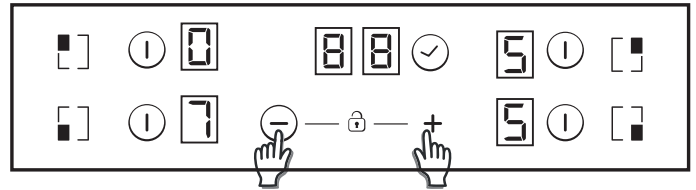
2. Wenn die Leistungsstufe „P“ erreicht ist, erfolgt durch erneutes Betätigen der Taste „+“ kein Wechsel zur Leistungsstufe „0“. Desgleichen erfolgt bei Erreichen der Leistungsstufe „0“ durch erneutes Betätigen der Taste „-“ kein Wechsel zur Leistungsstufe „P“.

3. Wenn eine eingeschaltete Kochzone auf Leistungsstufe „0“ gestellt wird und noch heiß ist, blinkt die Anzeige „0“ abwechselnd. Nach 10 Sekunden verschwindet die Anzeige „0“ und es erscheint der Buchstabe „H“.

4. Wenn eine Kochzone ausgewählt ist und die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig betätigt werden, wechselt die Leistungsstufe auf „0“, wobei die Kochzone jedoch für weitere 10 Sekunden ausgewählt bleibt. Falls die Kochzone zeitgeschaltet war, geht der Timer aus. Je

nach Konfiguration der Berührungssteuerung ist dieser Vorgang nur in bestimmten Fällen möglich. Die folgenden Beispiele dienen lediglich zur Information. Nutzen Sie dann Ihre persönliche Erfahrung, um diese Einstellungen an Ihre Kochgewohnheiten und -vorlieben anzupassen.

## Kindersicherung



Diese Funktion wird aktiviert, wenn man die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig drückt.

Wird daraufhin eine beliebige Taste gedrückt, zeigt die Anzeige zwei Sekunden lang den Buchstaben „L“, wobei die jeweilige Leistungsstufe bestehen bleibt.

Um die Kindersicherung wieder auszuschalten, führen Sie denselben Vorgang erneut aus. Daraufhin ist ein kurzer Piepton zu hören, und die Anzeige zeigt den Buchstaben „n“. Das Kochfeld bleibt entsperrt.

Hinweis: 15 Minuten, nachdem das Kochfeld komplett ausgeschaltet wurde, wird eine automatische Kindersicherung aktiviert. Diese Funktion wird zwar automatisch aktiviert, muss jedoch zuvor programmiert werden. Siehe „Benutzereinstellungen“.

## Doppel-/Dreifachzonen

Um den Erweiterungsring einzuschalten, muss die zugehörige Hauptzone bereits eingeschaltet sein und eine höhere Leistungsstufe als „0“ angezeigt werden.

### 8.1 - Doppelzone einschalten

1. Ein kurzer Druck auf die Erweiterungstaste schaltet die zusätzliche Kochzone ein. Die LED über der Erweiterungstaste leuchtet, wenn der Erweiterungsring eingeschaltet ist.

2. Ein kurzer Druck auf die Erweiterungsringtaste schaltet die zusätzliche Kochzone wieder aus.

⊗ Bei jeder Betätigung auf die Erweiterungstaste ist ein Piepton zu hören.

### 8.2 - Dreifachzone einschalten

1. Ein kurzer Druck auf die Erweiterungstaste schaltet die erste zusätzliche Kochzone ein. Wenn der erste Erweiterungsring eingeschaltet ist, leuchtet 1 LED über der Erweiterungstaste (bei einer Dreifachzone die linke LED; bei einer Doppelzone nur die mittlere LED).

2. Ein kurzer Druck auf die Erweiterungsringtaste schaltet die zweite zusätzliche Kochzone ein. Wenn der erste und der zweite Erweiterungsring eingeschaltet sind, leuchten 2 LEDs über der Erweiterungstaste.

3. Ein kurzer Druck auf die Erweiterungsringtaste schaltet den ersten und den zweiten Erweiterungsring wieder aus. ⊗

Bei jeder Betätigung auf die Erweiterungstaste ist ein Piepton zu hören.

## Brückenfunktion

Die Brücke kann nur aktiviert werden, wenn beide Kochzonen ausgeschaltet sind. Nachdem eine Kochzone der Brücke ausgewählt wurde, kann durch Betätigen der Brückentaste die Brückenfunktion aktiviert werden. ⊗

Wenn die Kochzone aktiviert ist, ertönt ein Piepton, und die Kochzonen-LED wird eingeschaltet.

Beide Brückenkochzonen werden gleichzeitig ausgewählt.

Nach Auswahl der Kochzonen kann mit der Taste „+“ bzw. „-“ die gewünschte Leistungsstufe eingestellt werden.

Für beide Brückenkochzonen wird dieselbe Leistungsstufe angezeigt. Die Funktion wird beendet:

- wenn die Brückentaste im Einstellmodus betätigt wird
- wenn die Leistungsstufe „0“ gewählt wird

## Überhitzungsschutz

Etwas (ein Gegenstand oder Flüssigkeit) „betätigt“ eine Taste länger als fünf Sekunden. Alle 30 Sekunden sind zwei kurze Pieptöne und ein langer Piepton zu hören. Das Kochfeld wird ausgeschaltet.

⊗ Solange die Situation anhält, blinkt dieses Symbol.

## Timer

Die Timerfunktion kann entweder mit der entsprechenden Taste oder durch gleichzeitiges Berühren der Tasten „+“ und „-“ aktiviert werden. In beiden Fällen muss eine Kochzone ausgewählt und die Leistungsstufe größer als „0“ sein.

Wählen Sie die gewünschte Kochzone. Die Leistungsstufe muss größer als „0“ sein. Für die gewählte Kochzone wird  angezeigt. Die Felder „0 0“ sind für den Timer reserviert.

1) Mit der Taste „+“ oder „-“ stellen Sie die gewünschte Zeit ein. Bei Einstellungsänderungen ist kein Piepton zu hören.

2) Durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten wird der Timer storniert (geht zu „00“).

3) Zur Schnelleinstellung des Timers wird die Taste „+“ oder „-“ gedrückt gehalten.

4) Beim Einstellen des Timers können Sie mit der Taste „-“ von „00“ zu „99“ und mit der Taste „+“ von „99“ zu „00“ wechseln.

5) Die maximale Timereinstellung beträgt 99 Minuten.

6) Wenn die Zeit abgelaufen ist und das Kochfeld piept, drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm und die Timerfunktion zu deaktivieren.

7) Es ist möglich, eine bereits vorgenommene Timereinstellung später noch zu ändern.

8) Die Leistungsstufe der gewählten Kochzone kann verändert werden, ohne dass sich dies auf die Timerprogrammierung auswirkt.

9) Die letzte Minute wird in Sekunden angezeigt (Varianten sind nur zu sehen, wenn die Timerprogrammierung während der letzten Minute des Countdown aufgerufen wird).

10) Wird die Timertaste gedrückt, wenn keine Kochzone ausgewählt wurde und keine Kochzone programmiert ist, geschieht nichts.

11) Wird die Timertaste gedrückt, wenn keine Kochzone ausgewählt ist und mehrere Kochzonen programmiert sind, ändert sich die Zeitanzeige der Reihe nach und es wird die Zeit angezeigt, bei deren Leistungsstufe der Dezimalpunkt eingeschaltet ist.

12) Alternativ wird die Leistungsstufe (5 s) und (0,5 s) in der programmierten Kochzone angezeigt.

Die verbleibende Zeit wird in den für den Timer reservierten Feldern angezeigt. Wenn mehrere Kochzonen programmiert sind, wird die kürzeste verbleibende Zeit angezeigt, wobei der Dezimalpunkt in der entsprechenden Kochzone angezeigt wird.

## Restwärmeanzeige

Dieselben Anzeigen können auch als Restwärmeanzeige benutzt werden. Diesbezüglich muss eine Zeittabelle definiert werden: Restwärmedauer=f(Leistungsstufe, Betriebsdauer).

Wenn die Temperatur auf der Glasoberfläche höher als 65°C (theoretischer Wert) ist, wird dieser Zustand im zugehörigen Display durch ein „H“ angezeigt.

Damit die Temperatur mehr als 65°C erreicht, muss ein Heizelement eine gewisse Zeit lang in Betrieb gewesen sein. Dies ist von der Leistungsstufe abhängig. Nachdem diese Zeit abgelaufen ist, wird die Restwärmewarnung angezeigt, wenn das Heizelement ausgeschaltet wird.

## Automatische Sicherheitsabschaltung

Wenn sich die Leistungsstufe für eine vorgegebene Dauer nicht ändert, wird die entsprechende Kochzone automatisch abgeschaltet. Die maximale Dauer, für die eine Kochzone eingeschaltet sein kann, hängt von der gewählten Leistungsstufe ab.

| Livello di potenza | Tempo massimo di attivazione (ore) |
|--------------------|------------------------------------|
| 1                  | 10                                 |
| 2                  | 5                                  |
| 3                  | 5                                  |
| 4                  | 4                                  |
| 5                  | 3                                  |
| 6                  | 2                                  |
| 7                  | 2                                  |
| 8                  | 2                                  |
| 9                  | 2                                  |
| P                  | 2                                  |

**HINWEIS:** Sollte es während des Betriebs mit der höchsten Leistungsstufe zu einer Überhitzungssituation kommen, wird die Leistungsstufe von der Kochfeldsteuerung automatisch angepasst, um das Kochfeld vor einer Überhitzung zu schützen.

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG

. Lassen Sie das Kochfeld abkühlen, bevor Sie irgendwelche Maßnahmen treffen.

. Verwenden Sie ausschließlich Produkte (Reinigungsmittel und Schaber), die speziell für Glaskeramikflächen vorgesehen sind. Solche Produkte finden Sie im Fachhandel.

. Vermeiden Sie Verschüttungen, weil alles, was auf die Oberfläche des Kochfelds gerät, rasch einbrennt und das Reinigen erschwert.

. Daher sollten alle Materialien vom Kochfeld ferngehalten werden, die schmelzen könnten, wie beispielsweise Kunststoffe, Zucker oder zuckerbasierte Produkte.

### INSTANDHALTUNG:

- Geben Sie einige Tropfen einer speziellen Reinigungsflüssigkeit auf die Kochfeldoberfläche.

- Entfernen Sie Rückstände mit einem weichen Tuch oder angefeuchtetem Küchenpapier.

- Wischen Sie mit einem trockenen Tuch oder Küchenpapier nach, bis die Oberfläche sauber ist.

### Falls immer noch Rückstände vorhanden sind:

- Geben Sie etwas von der speziellen Reinigungsflüssigkeit auf die Kochfeldoberfläche.

- Fahren Sie mit einem Kochfeldschaber im Winkel von 30° über das Kochfeld, bis die Rückstände verschwunden sind.

- Wischen Sie mit einem trockenen Tuch oder Küchenpapier nach, bis die Oberfläche sauber ist.

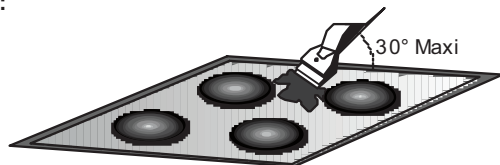
- Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

### Einige Tipps:

Häufiges Reinigen hinterlässt eine Schutzschicht, die wesentlich ist, um Kratzer und Verschleißspuren zu verhindern. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche sauber ist, bevor Sie das Kochfeld wieder benutzen. Wasserspuren entfernen Sie mit ein paar Tropfen Haushaltsessig oder Zitronensaft. Wischen Sie anschließend mit einem saugfähigen Papiertuch und einigen Tropfen spezieller Reinigungsflüssigkeit nach.

Die Glaskeramikoberfläche hält ebenbödigen Kochgeschirr zwar stand, dennoch sollte Kochgeschirr stets angehoben werden, um es auf eine andere Kochzone zu stellen.

### Hinweis:



**Benutzen Sie keinen zu nassen Schwamm.**

**Benutzen Sie niemals ein Messer oder einen Schraubendreher.**

**Ein Schaber mit einer Rasierklinge verursacht keine Schäden auf der Oberfläche, solange er in einem Winkel von 30° gehalten wird.**

**Halten Sie Kochfeldschaber immer außerhalb der Reichweite von Kindern.**

**Benutzen Sie niemals abrasive Produkte oder Scheuerpulver.**

**Die Metalleinfassung:** Reinigen Sie die Metalleinfassung mit Haushaltsreiniger und Wasser und wischen Sie sie dann mit einem weichen Tuch trocken.

**Farbveränderungen der Glaskeramikoberfläche haben keinerlei Auswirkung auf deren Funktion oder Stabilität. Derartige Verfärbungen sind in der Regel auf angebrannte Lebensmittelreste oder die Verwendung von Kochgeschirr zurückzuführen, das aus Materialien wie Aluminium oder Kupfer besteht. Diese Rückstände sind schwer wieder zu entfernen.**



## Timer

Die Timerfunktion kann entweder mit der entsprechenden Taste oder durch gleichzeitiges Berühren der Tasten „+“ und „-“ aktiviert werden. In beiden Fällen muss eine Kochzone ausgewählt und die Leistungsstufe größer als „0“ sein.

Wählen Sie die gewünschte Kochzone. Die Leistungsstufe muss größer als „0“ sein. Für die gewählte Kochzone wird  angezeigt. Die Felder „0 0“ sind für den Timer reserviert.

1) Mit der Taste „+“ oder „-“ stellen Sie die gewünschte Zeit ein. Bei Einstellungsänderungen ist kein Piepton zu hören.

2) Durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten wird der Timer storniert (geht zu „00“).

3) Zur Schnelleinstellung des Timers wird die Taste „+“ oder „-“ gedrückt gehalten.

4) Beim Einstellen des Timers können Sie mit der Taste „-“ von „00“ zu „99“ und mit der Taste „+“ von „99“ zu „00“ wechseln.

5) Die maximale Timereinstellung beträgt 99 Minuten.

6) Wenn die Zeit abgelaufen ist und das Kochfeld piept, drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm und die Timerfunktion zu deaktivieren.

7) Es ist möglich, eine bereits vorgenommene Timereinstellung später noch zu ändern.

8) Die Leistungsstufe der gewählten Kochzone kann verändert werden, ohne dass sich dies auf die Timerprogrammierung auswirkt.

9) Die letzte Minute wird in Sekunden angezeigt (Varianten sind nur zu sehen, wenn die Timerprogrammierung während der letzten Minute des Countdown aufgerufen wird).

10) Wird die Timertaste gedrückt, wenn keine Kochzone ausgewählt wurde und keine Kochzone programmiert ist, geschieht nichts.

11) Wird die Timertaste gedrückt, wenn keine Kochzone ausgewählt ist und mehrere Kochzonen programmiert sind, ändert sich die Zeitanzeige der Reihe nach und es wird die Zeit angezeigt, bei deren Leistungsstufe der Dezimalpunkt eingeschaltet ist.

12) Alternativ wird die Leistungsstufe (5 s) und (0,5 s) in der programmierten Kochzone angezeigt.

Die verbleibende Zeit wird in den für den Timer reservierten Feldern angezeigt. Wenn mehrere Kochzonen programmiert sind, wird die kürzeste verbleibende Zeit angezeigt, wobei der Dezimalpunkt in der entsprechenden Kochzone angezeigt wird.

## Restwärmeanzeige

Dieselben Anzeigen können auch als Restwärmeanzeige benutzt werden. Diesbezüglich muss eine Zeittabelle definiert werden: Restwärmedauer=f(Leistungsstufe, Betriebsdauer).

Wenn die Temperatur auf der Glasoberfläche höher als 65°C (theoretischer Wert) ist, wird dieser Zustand im zugehörigen Display durch ein „H“ angezeigt.

Damit die Temperatur mehr als 65°C erreicht, muss ein Heizelement eine gewisse Zeit lang in Betrieb gewesen sein. Dies ist von der Leistungsstufe abhängig. Nachdem diese Zeit abgelaufen ist, wird die Restwärmewarnung angezeigt, wenn das Heizelement ausgeschaltet wird.

## Automatische Sicherheitsabschaltung

Wenn sich die Leistungsstufe für eine vorgegebene Dauer nicht ändert, wird die entsprechende Kochzone automatisch abgeschaltet. Die maximale Dauer, für die eine Kochzone eingeschaltet sein kann, hängt von der gewählten Leistungsstufe ab.

| Livello di potenza | Tempo massimo di attivazione (ore) |
|--------------------|------------------------------------|
| 1                  | 10                                 |
| 2                  | 5                                  |
| 3                  | 5                                  |
| 4                  | 4                                  |
| 5                  | 3                                  |
| 6                  | 2                                  |
| 7                  | 2                                  |
| 8                  | 2                                  |
| 9                  | 2                                  |
| P                  | 2                                  |

**HINWEIS:** Sollte es während des Betriebs mit der höchsten Leistungsstufe zu einer Überhitzungssituation kommen, wird die Leistungsstufe von der Kochfeldsteuerung automatisch angepasst, um das Kochfeld vor einer Überhitzung zu schützen.

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG

. Lassen Sie das Kochfeld abkühlen, bevor Sie irgendwelche Maßnahmen treffen.

. Verwenden Sie ausschließlich Produkte (Reinigungsmittel und Schaber), die speziell für Glaskeramikflächen vorgesehen sind. Solche Produkte finden Sie im Fachhandel.

. Vermeiden Sie Verschüttungen, weil alles, was auf die Oberfläche des Kochfelds gerät, rasch einbrennt und das Reinigen erschwert.

. Daher sollten alle Materialien vom Kochfeld ferngehalten werden, die schmelzen könnten, wie beispielsweise Kunststoffe, Zucker oder zuckerbasierte Produkte.

### INSTANDHALTUNG:

- Geben Sie einige Tropfen einer speziellen Reinigungsflüssigkeit auf die Kochfeldoberfläche.

- Entfernen Sie Rückstände mit einem weichen Tuch oder angefeuchtetem Küchenpapier.

- Wischen Sie mit einem trockenen Tuch oder Küchenpapier nach, bis die Oberfläche sauber ist.

### Falls immer noch Rückstände vorhanden sind:

- Geben Sie etwas von der speziellen Reinigungsflüssigkeit auf die Kochfeldoberfläche.

- Fahren Sie mit einem Kochfeldschaber im Winkel von 30° über das Kochfeld, bis die Rückstände verschwunden sind.

- Wischen Sie mit einem trockenen Tuch oder Küchenpapier nach, bis die Oberfläche sauber ist.

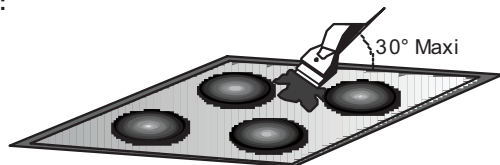
- Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

### Einige Tipps:

Häufiges Reinigen hinterlässt eine Schutzschicht, die wesentlich ist, um Kratzer und Verschleißspuren zu verhindern. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche sauber ist, bevor Sie das Kochfeld wieder benutzen. Wasserspuren entfernen Sie mit ein paar Tropfen Haushaltsessig oder Zitronensaft. Wischen Sie anschließend mit einem saugfähigen Papiertuch und einigen Tropfen spezieller Reinigungsflüssigkeit nach.

Die Glaskeramikoberfläche hält ebenbödigen Kochgeschirr zwar stand, dennoch sollte Kochgeschirr stets angehoben werden, um es auf eine andere Kochzone zu stellen.

### Hinweis:



**Benutzen Sie keinen zu nassen Schwamm.**

**Benutzen Sie niemals ein Messer oder einen Schraubendreher.**

**Ein Schaber mit einer Rasierklinge verursacht keine Schäden auf der Oberfläche, solange er in einem Winkel von 30° gehalten wird.**

**Halten Sie Kochfeldschaber immer außerhalb der Reichweite von Kindern.**

**Benutzen Sie niemals abrasive Produkte oder Scheuerpulver.**

**Die Metalleinfassung:** Reinigen Sie die Metalleinfassung mit Haushaltsreiniger und Wasser und wischen Sie sie dann mit einem weichen Tuch trocken.

**Farbveränderungen der Glaskeramikoberfläche haben keinerlei Auswirkung auf deren Funktion oder Stabilität. Derartige Verfärbungen sind in der Regel auf angebrannte Lebensmittelreste oder die Verwendung von Kochgeschirr zurückzuführen, das aus Materialien wie Aluminium oder Kupfer besteht. Diese Rückstände sind schwer wieder zu entfernen.**



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Recomendamos que conserve as instruções de instalação e utilização para referência futura e que, antes de instalar o fogão, anote o número de série para o caso de precisar de obter ajuda do serviço pós-venda.

**AVISO:** o equipamento e as partes acessíveis estão quentes durante a utilização. Cuidado para evitar tocar os elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos de idade devem ser mantidas afastadas do equipamento, exceto quando supervisionadas continuamente.

**AVISO:** use apenas os resguardos de placa desenhados pelo fabricante do equipamento de cozinha ou os indicados pelo fabricante do equipamento nas instruções de utilização ou os incluídos na entrega do equipamento. O uso de resguardos errados pode provocar acidentes.

**AVISO:** deixar alimentos com gordura ou com óleo a cozinhar sem supervisão pode ser perigoso e pode provocar incêndios. **NUNCA** tente apagar um fogo com água! Desligue o equipamento e tape a chama com, por exemplo, uma tampa ou um cobertor de fogo.

**AVISO:** perigo de incêndio - não coloque nada sobre as superfícies de cozedura.

**AVISO:** se a superfície estiver rachada, não toque no vidro e desligue o equipamento para evitar a possibilidade de ocorrência de choque elétrico.

Este equipamento pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimentos para o fazer, desde que supervisionadas ou devidamente orientadas relativamente ao uso seguro do equipamento e sobre os perigos envolvidos. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o equipamento. A limpeza e a manutenção não deve ser realizada por crianças sem a supervisão de um adulto.

**CUIDADO:** o processo de cozedura deve ser supervisionado. Um processo de cozedura curto deve ser supervisionado continuamente.

É altamente recomendável manter as crianças afastadas das zonas de cozedura durante o período de funcionamento ou quando estão desligadas mas enquanto o indicador de calor residual estiver ligado, para evitar risco de ocorrência de queimaduras graves.

Este equipamento não foi desenhado para ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.

Se presentes, não olhe fixamente para a lâmpada de halogéneo da placa.

Ligue uma ficha com contacto de terra ao cabo de alimentação que suporte a tensão, corrente e carga indicadas na etiqueta. A tomada deve ser adequada para a carga indicada na etiqueta e deve ter um contacto de terra ligado e operacional. O condutor de terra é de cor amarelo-verde. Esta

operação deve ser realizada por um profissional qualificado. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do equipamento, peça a um electricista qualificado para substituir a tomada por outro do tipo correto. A ficha e a tomada devem estar em conformidade com as normas de corrente do país de instalação do forno.

A ligação da fonte de potência também pode ser realizada colocando um disjuntor onipolar entre o equipamento e a fonte de potência que possa aguentar a carga máxima ligada e que cumpra a legislação atual.

O cabo de terra amarelo-verde não deve ser interrompido pelo disjuntor. A tomada ou o disjuntor onipolar usado deve ser facilmente acessível quando o equipamento está instalado.

A desconexão deve ser conseguida colocando a ficha acessível ou incorporando um interruptor na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas, para evitar perigo. O condutor de terra (amarelo-verde) deve ter mais de 10 mm do lado do bloco de terminais. A secção de condutores internos deve ser apropriada para a potência absorvida pela placa (indicada na etiqueta). O cabo de potência deve ser do tipo HO5V2V2-F.

Não coloque objetos metálicos, como facas, garfos, colheres ou tampas sobre a placa. Podem ficar quentes.

Folhas de alumínio e painéis plásticos não devem ser colocadas sobre as zonas de aquecimento.

Depois de cada utilização, é necessário limpar a placa para evitar a acumulação de sujidade e gordura. Caso contrário, a sujidade e a gordura são cozinhadas novamente quando o fogão é usado, provocando fumo e cheiros desagradáveis, sem mencionar o risco de incêndio.

Nunca use vapor ou sprays de alta pressão para limpar o equipamento.

Não toque nas zonas de calor durante o funcionamento ou algum tempo após a utilização.

Não cozinhar alimentos diretamente sobre a placa vitrocerâmica.

Use sempre o utensílio apropriado.

Coloque sempre o recipiente no centro do disco onde vai cozinhar. Não coloque nada sobre o painel de controlo.

Não use a placa como superfície de trabalho.

Não use a placa como tábua de corte.

Não coloque itens pesados por cima da placa. Se caírem sobre a placa, podem causar danos.

Não use a placa para armazenar itens.

Não deslize utensílios de cozinha sobre a placa.

Não é necessária qualquer operação/definição adicional de forma a operar o aparelho nas frequências indicadas.

Placa de Identificação (situada por baixo do fundo da placa)



## 1. PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este equipamento está marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos Elétricos e Equipamento Eletrónico (REEE). O REEE contém substâncias poluentes (que podem ser perigosas para o meio ambiente) e componentes básicos que podem ser reutilizados. É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos, para remover e eliminar adequadamente todos os poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais.

As pessoas desempenham um papel importante para garantir que os REEE não representam um problema ambiental; é essencial que sejam cumpridas algumas regras básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico.
- Os REEE devem ser entregues nos pontos de recolha adequados administrados pelo município ou por empresas registadas. Em muitos países, para grandes REEE, pode estar disponível a recolha doméstica.

Em muitos Países, quando compra um aparelho novo, o antigo pode ser devolvido ao retalhista que deve proceder à sua recolha gratuitamente, numa base de um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções do equipamento novo fornecido.

## 2. INSTALAÇÃO

A instalação de um aparelho doméstico é uma operação complicada que, se não for realizada corretamente, pode afetar seriamente a segurança de bens, propriedades ou pessoas. Por esta razão, deve ser realizada por uma pessoa profissionalmente qualificada de acordo com as normas técnicas.

Caso esta recomendação seja ignorada e a instalação seja realizada por uma pessoa não qualificada, o Fabricante declina qualquer responsabilidade por qualquer falha técnica do aparelho, resultante ou não em danos em bens ou propriedades ou que possa provocar ferimentos em pessoas ou animais.

Depois de removida a embalagem, certifique-se de que o equipamento não está danificado; caso contrário, contacte o revendedor ou o serviço pós-venda do fabricante.

Certifique-se de que o mobiliário onde o equipamento será instalado e todos os móveis nas proximidades são fabricados com materiais que podem suportar temperaturas altas (min 100 °C).

Além disso, todos os laminados decorativos devem ser fixos com cola de alta resistência.

O equipamento pode ser instalado num móvel embutido no modo "Padrão" (vide a figura 1) ou "Embutida" (vide a figura 2).

A espessura do tampo deve ser entre 25 e 45 mm.

**Nota:** As dimensões do perímetro interior são as mesmas para a instalação padrão

Deixe uma distância de, pelo menos, 55 mm entre a placa e a parede traseira e de, pelo menos, 150 mm entre a placa e o móvel vertical ou paredes laterais. Se for instalado um móvel acima da placa, a distância mínima requerida é de 700 mm.

Ao instalar um exaustor por cima da placa, consulte os requisitos de instalação específicos para o exaustor, embora em qualquer caso, a distância entre a placa e o exaustor não possa ser inferior a 700 mm. (vide a figura 3)

Se a parte inferior da placa estiver adjacente a uma área normalmente acessível para operações de manutenção ou limpeza, deve ser colocado um separador 20 mm abaixo da parte inferior da placa. (vide a figura 4)

Não deve colocar um separador se instalar um forno por baixo da placa, e a distância mínima entre a parte inferior da placa e o forno não deve ser inferior a 10 mm. Não instale fornos sem arrefecimento debaixo desta placa e instale o forno cumprindo meticulosamente os requisitos de instalação do mesmo. (vide a figura 5)

É fornecida com a placa uma junta vedante estanque. Coloque a junta vedante em volta do fundo da placa conforme a descrição e confirme de que fica devidamente ajustada para evitar qualquer fuga para os móveis de apoio. (vide a figura 6)

### Fixação normal:

- Retire os cliques de fixação do saco de acessórios e aparafuse-os na posição indicada na caixa inferior. (Não aperte os parafusos de forma a bloquear os cliques, que devem mover-se livremente) (vide a figura 7)

- Insira a placa na posição central de corte.

- Rode os cliques e aperte-os completamente. (vide a figura 8)

### Fixação rápida: (Dependendo do modelo)

Retire quatro molas do saco de acessórios e aparafuse-as na caixa inferior como mostrado na figura. (vide a figura 9)

Centre e insira a placa.

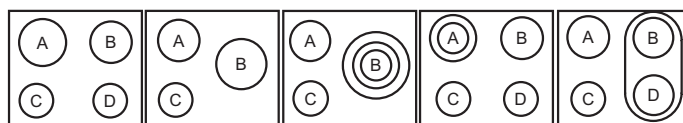
Pressione os lados da placa até ficar bem apoiadas em todo o seu perímetro. (vide a figura 10)

## INSTALAÇÃO EMBUTIDA

Depois de verificar se a posição da placa é a correta, preencha o espaço entre a bancada e a placa com um adesivo de silicone. Aplique uma camada de silicone com um raspador ou com um dedo humedecido com água e sabão antes de se formar.

Não use a placa até a camada de silicone estar completamente seca. (vide a figura 11)

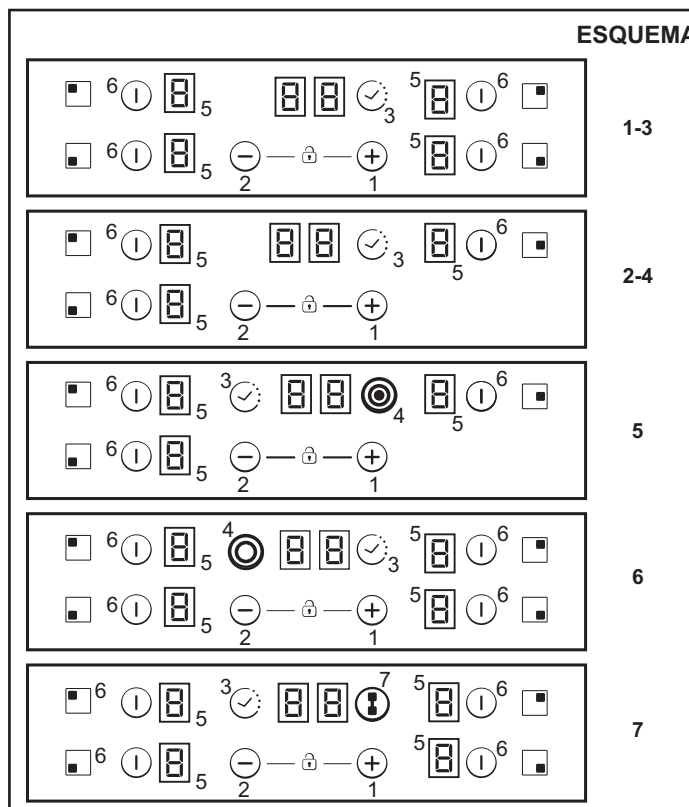
## 3. LIGAÇÃO ELÉTRICA



ESQUEMA 1-3 ESQUEMA 2-4 ESQUEMA 5 ESQUEMA 6 ESQUEMA 7

|             | A          | B             | C     | D     |
|-------------|------------|---------------|-------|-------|
| ESQUEMA 1-3 | 2300W      | 1800W         | 1200W | 1200W |
| ESQUEMA 2-4 | 1800W      | 2500W         | 1200W | -     |
| ESQUEMA 5   | 1800W      | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| ESQUEMA 6   | 1000+1200W | 1800W         | 1200W | 1200W |
| ESQUEMA 7   | 1800W      | 1800W         | 1200W | 1800W |

## ESQUEMA



Segundo o modelo

1. "+"
2. "-"
3. TEMPORIZADOR
4. LED adicional da zona de cozedura
5. Indicador do programa zona de cozedura
6. Ponte

**"A instalação deve estar em conformidade com as normas e as diretivas." O fabricante declina qualquer responsabilidade por qualquer dano que possa ser causado por uso inadequado ou não incorreto.**

**AVISO:** O fabricante não pode ser responsabilizado por nenhum incidente ou pelas consequências que possam surgir durante o uso de um aparelho não ligado à terra ou ligado a uma terra cuja continuidade é defeituosa.

Antes de qualquer operação elétrica, verifique a tensão de alimentação apresentada no contador elétrico, o ajuste do disjuntor, a continuidade da ligação à terra para a instalação e se o fusível é o adequado.

A ligação elétrica à instalação deve ser realizada de acordo com a potência nominal do equipamento; isto deve ser feito através de um interruptor limitador omnipolar.

Se o equipamento tiver uma tomada, esta deve ser instalada de forma a que fique acessível.

O fio amarelo/verde do cabo de alimentação elétrico deve ser ligado ao terra de ambos os terminais da alimentação elétrica do equipamento.

Para qualquer questão sobre o cabo de alimentação, consulte o Serviço pós-venda ou um técnico qualificado.

Se a placa estiver equipada com o cabo de alimentação, deve ser ligada a uma fonte de alimentação de 220-240 V entre fase e neutro.

No entanto, é possível ligar a placa a:

Trifásico 220-240 V3

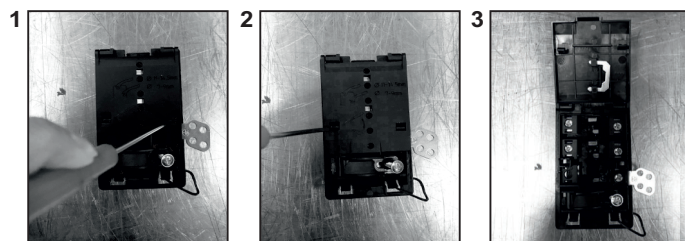
Trifásico 380-415 V2N

Para realizar a nova ligação, siga as instruções abaixo:

Antes de fazer a ligação, certifique-se de que a instalação está protegida por um fusível certo e que está equipada com cabos de uma secção suficientemente grande para alimentar o equipamento normalmente.

Vire a placa, lado do vidro contra a bancada, com cuidado para proteger o vidro.

**Abra a tampa pela ordem seguinte:**



- Desaparafuse o grampo de cabo "1";
- Encontre as duas guias localizadas nos lados;
- Coloque a lâmina de uma chave de parafusos plana na frente de cada guia "2" e "3" e pressione;
- Retire a tampa.

### Para libertar o cabo de alimentação elétrica:

- Remova os parafusos que seguram o bloco de terminais que contém as barras de derivação e os condutores do cabo de alimentação;
- Puxe para fora o cabo de alimentação.

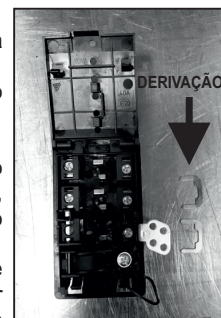
### Operações a realizar para fazer uma nova ligação:

- Selecione o cabo de alimentação de acordo com as recomendações na tabela;
- Passe o cabo de alimentação pelo grampo;
- Descarne a extremidade de cada condutor do cabo de alimentação cerca de 10 mm, considerando o comprimento solicitado do cabo para a ligação ao bloco de terminais;
- De acordo com a instalação e com a ajuda de barras de derivação que deveria ter recuperado na primeira operação, fixe o condutor como apresentado no gráfico;
- Fixe a tampa;
- Aparafuse o grampo de cabo.

**Nota: certifique-se de que os parafusos da placa de bornes estão apertados.**

### Operações a realizar para fazer uma nova ligação:

- Selecione o cabo de alimentação de acordo com as recomendações na tabela;
- Passe o cabo de alimentação pelo grampo;
- Descarne a extremidade de cada condutor do cabo de alimentação cerca de 10 mm, considerando o comprimento solicitado do cabo para a ligação ao bloco de terminais;
- De acordo com a instalação e com a ajuda de barras de derivação que deveria ter recuperado na primeira operação, fixe o condutor como apresentado no gráfico;
- Fixe a tampa;
- Aparafuse o grampo de cabo.



### ATENÇÃO:

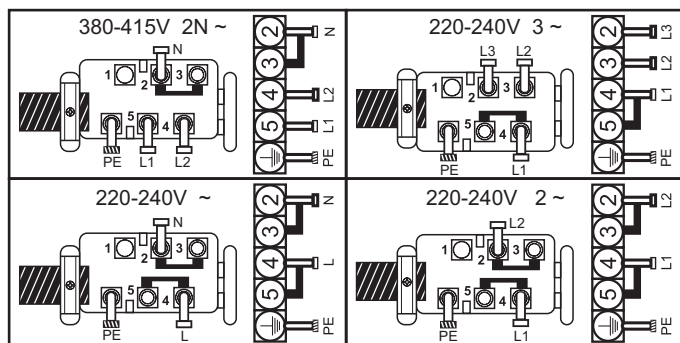
Se for necessário substituir o cabo de alimentação, ligue o fio de acordo com as seguintes cores/códigos:

|               |        |     |
|---------------|--------|-----|
| AZUL          | Neutro | (N) |
| CASTANHO      | Tensão | (L) |
| AMARELO-VERDE | Terra  | (⊕) |



## Ligação aos terminais no bloco terminal

|                                    | ESQUEMA<br>"1-6"      | ESQUEMA<br>"7"        |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| MONOFÁSICO ou TRIFÁSICO 220-240 V~ |                       |                       |
| Cabo<br>HO5V2V2F                   | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| TRIFÁSICO 220-240 V3~              |                       |                       |
| Cabo<br>HO5V2V2F                   | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| TRIFÁSICO 380-415 V2N~             |                       |                       |
| Cabo<br>HO5V2V2F                   | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



L1 / L2 / L3 = Fase N = Neutro PE = Terra

## 4. CONSELHOS DE UTENSÍLIOS DE COZINHA

Usar utensílios de cozinha de boa qualidade é importante para conseguir o melhor desempenho da sua placa.



• **Use sempre utensílios de cozinha de boa qualidade com bases perfeitamente planas e espessas:** O uso deste tipo de utensílios de cozinha impedirá pontos quentes que fazem com que os alimentos se agarrem. Painéis e tachos em metal espesso proporcionam uma distribuição uniforme do calor.

• **Certifique-se de que a base do recipiente está seca:** Ao encher as panelas com líquidos ou ao usar uma que tenha estado guardada no frigorífico, assegure-se de que a base da panela está completamente seca antes de a colocar sobre a placa. Isto ajuda a evitar manchar a placa.

• **Use panelas cujo diâmetro seja grande o suficiente para cobrir completamente a superfície do disco:** O tamanho da panela não deve ser inferior ao da área de aquecimento. Se for ligeiramente mais larga a energia será utilizada com sua máxima eficiência.

**A ESCOLHA DAS PANELAS** - as seguintes informações vão ajudar a escolher utensílios de cozinha que garantem um bom desempenho.

**Aço inoxidável:** Altamente recomendado. Especialmente bom com uma base chapeada tipo sanduíche. A base sanduíche combina os benefícios do aço inoxidável (aspeto, durabilidade e estabilidade) com as vantagens do alumínio ou do cobre (condução de calor, distribuição de calor uniforme).

**Alumínio:** Recomendam-se utensílios pesados. Boa condutividade. Os resíduos de alumínio aparecem por vezes na forma de riscos na placa, mas podem ser removidos se forem limpos imediatamente. Devido ao seu baixo ponto de fusão, não deve ser usado alumínio fino.

**Ferro fundido:** Utilizável, mas não recomendado. Desempenho fraco. Pode arranhar a superfície.

**Fundo de cobre / faiança:** Recomendam-se utensílios pesados. Bom desempenho, mas o cobre pode deixar resíduos que podem aparecer como riscos. Os resíduos podem ser removidos, desde que a placa seja limpa de imediato. Não deixe estas panelas ferver e evaporar até à secura. O metal sobreaquecido pode fundir-se na placa de vidro. Uma panela em cobre sobreaquecida deixa resíduos que mancham permanentemente a placa.

**Porcelana / esmalte:** Bom desempenho apenas com uma base fina, suave e plana.

**Vidro cerâmico:** Não recomendado. Desempenho fraco. Pode arranhar a superfície.

## 5. USO

### Como seleccionar o nível de gestão da potência

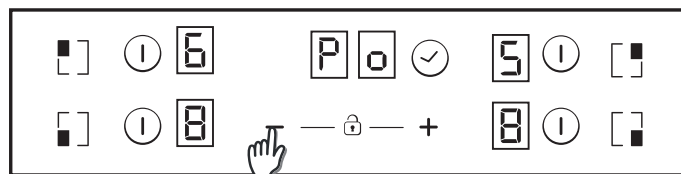
Através da função "Gestão de potência" o utilizador pode ajustar a potência máxima que pode ser alcançada pela placa. A função de gestão de potência está apenas disponível durante os primeiros 30 segundos após se ligar a placa. Existe inclusive a possibilidade de repetir este ajuste desligando e ligando a ficha. Através do ajuste da potência máxima permitida, a placa ajusta automaticamente a distribuição nas várias zonas de cozedura de forma a que este limite nunca seja excedido; com a vantagem adicional de se poder gerir simultaneamente todas as zonas sem problemas de sobrecarga.

O cliente pode definir a potência máxima da placa entre 2,5 kW e a potência relacionada máxima da placa (isto pode ser alterado de acordo com o modelo) (por exemplo, se a potência máxima da placa for 7,2 kW, o nível de potência máximo para o ajuste é entre 2,5kW e 7,2kW).

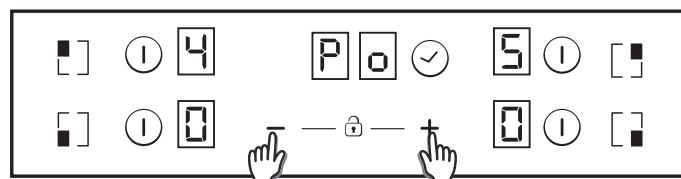
Na altura da compra, a placa está definida para a potência máxima. Depois de ligar o aparelho à corrente elétrica, dentro de 30 segundos pode definir o nível de potência com base nos pontos ilustrados em baixo:

- 1.- Ligue a placa.
- 2.- Deixe o controlo tátil terminar o seu processo de inicialização.
- 3.- Antes de passarem 30 segundos toque durante 5 segundos na tecla " — ".

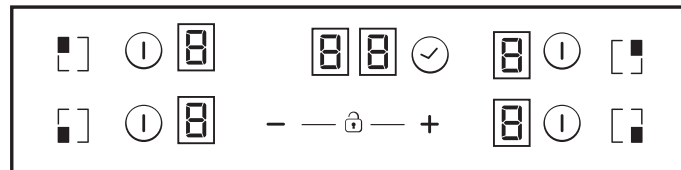
4 - Depois deste momento aparece esta mensagem no visor.



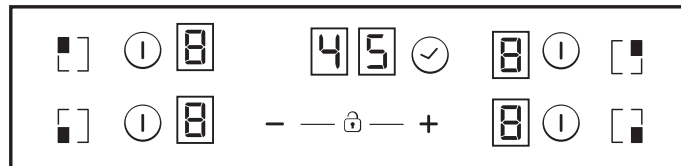
5 - Utilizando a tecla 'Mais' e a tecla "Menos" pode ajustar-se o valor de gestão de potência. Neste exemplo entre 6500 e 2500w. Quando o valor requerido está seleccionado, toque ao mesmo tempo na 'tecla 'Mais' e na tecla 'Menos' durante 5 segundos.



6 - Quando este processo está terminado, ouve-se um sinal sonoro longo e dá-se um reset. O processo de arranque é novamente gerado.



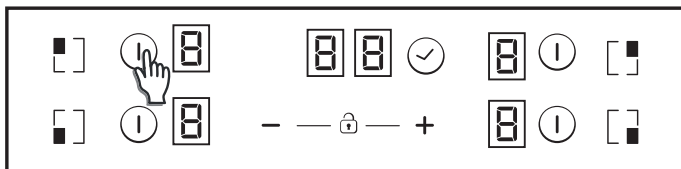
7 - Depois do processo de arranque, no visor do temporizador, aparece a gestão de potência ECO.



**Após isso, o controlo tátil não permite nenhuma combinação que possa exceder este limite Eco**



## LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) a zona de aquecimento



**Para LIGAR** um disco, toque em qualquer zona de aquecimento durante 400 ms. É ouvido um sinal sonoro longo e o valor "0" aparece na zona do visor do disco respetivo, indicando o nível de potência.

- 1) Se o visor apresentar a posição 0, desliga automaticamente após 10 segundos e emite o som da sequência de DESLIGAR dessa zona.
- 2) Se existir uma indicação de calor residual no visor que esteja LIGADO, mas na potência 0, aparece um "0" intermitente.
- 3) Se a função de bloqueio estiver ativa, não é possível LIGAR uma zona.

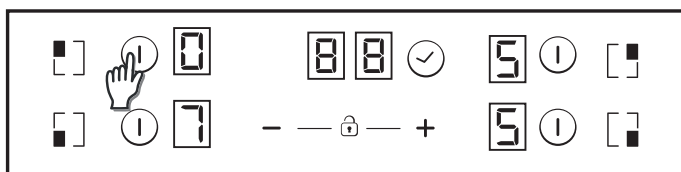
**Para DESLIGAR** um disco, toque na zona de aquecimento durante 1,2 segundo. São emitidos 3 sons curtos e a letra "H" é apresentada no visor da zona desligada se ainda existir calor residual. A zona será DESLIGADA.

- 1) Se o visor apresentar a posição 0, desliga automaticamente após 10 segundos e emite o som da sequência de DESLIGAR dessa zona.
- 2) Se existir uma indicação de calor residual no visor que está DESLIGADO, mas aparece um "H" até que arrefeça completamente.
- 3) Mesmo que a função de bloqueio esteja ativa, é possível DESLIGAR uma zona.

Se apenas um disco estiver ativo e este estiver desligado, serão ouvidos 4 sons curtos, indicando que a placa está desligada.

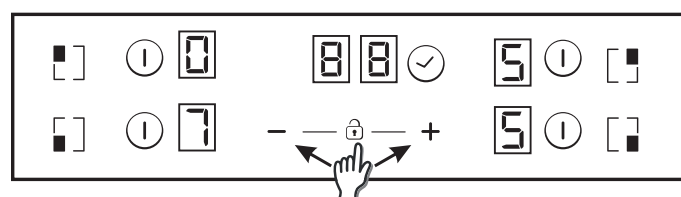
## Selecionar uma zona

Quando a zona já está LIGADA, a iluminação produzida é de menor intensidade para as zonas não selecionadas que estão LIGADAS.



Se apenas uma zona estiver LIGADA, por defeito esta zona já está selecionada, sem que seja necessário pressionar rapidamente (150 ms) a tecla de seleção.

## Aumentar/diminuir o nível de potência



Com uma pressão curta nas teclas '+' ou '-', aumenta ou diminui o dígito da potência nas zonas selecionadas: 0-1-2-3...9-P

1. Pressões mais longas nas teclas + ou -, aumenta/diminui o nível de potência mais rapidamente. Com um aumento rápido, a potência vai até ao nível 9, e para uma potência mais alta, é necessária outra pressão curta na tecla +. Não é emitido nenhum som com o aumento/diminuição rápido do nível de potência.

2. Depois de atingido o nível de potência P, pressionar a tecla + novamente não altera o nível de potência para 0. Depois de atingido o nível de potência 0, pressionar a tecla novamente não muda o nível de potência para P.

3. Com uma zona LIGADA no nível de potência 0, se a zona estiver quente, o 0 fica intermitente. Após 10 segundos, o 0 desaparece dando lugar à letra "H", que aparece fixa no visor.

Com uma pressão curta nas teclas '+' ou '-', aumenta ou diminui o dígito da potência nas zonas selecionadas: 0-1-2-3...9-P

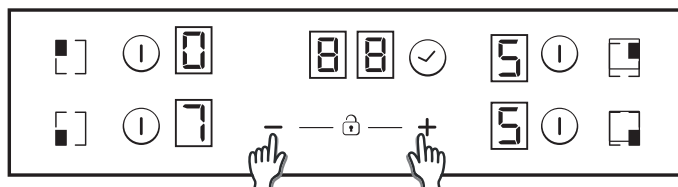
1. Pressões mais longas nas teclas + ou -, aumenta/diminui o nível de potência mais rapidamente. Com um aumento rápido, a potência vai até ao nível 9, e para uma potência mais alta, é necessária outra pressão curta na tecla +. Não é emitido nenhum som com o aumento/diminuição rápido do nível de potência.

2. Depois de atingido o nível de potência P, pressionar a tecla + novamente não altera o nível de potência para 0. Depois de atingido o nível de potência 0, pressionar a tecla novamente não muda o nível de potência para P.

3. Com uma zona LIGADA no nível de potência 0, se a zona estiver quente, o 0 fica intermitente. Após 10 segundos, o 0 desaparece dando lugar à letra "H", que aparece fixa no visor.

4. Quando um disco é selecionado e as teclas '+' e '-' são tocadas ao mesmo tempo, o nível de potência passa para '0', mas o disco permanece selecionado durante 10 segundos. Se o disco tiver sido temporizado, o temporizador é DESLIGADO. Em muitos casos esta ação só ocorre dependendo da configuração do controlo tátil. Os exemplos seguintes são apenas informativos. A experiência pessoal irá fazer adaptar estas configurações ao seu gosto e hábitos pessoais.

## Opção de Bloqueio de Crianças



Esta ação é executada quando as teclas '+' e '-' forem tocadas em simultâneo.

Assim, sempre que uma tecla é tocada, os visores apresentam a letra "L" durante 2 segundos e o disco permanece no mesmo estado.

Para desativar o Bloqueio de Crianças, siga o mesmo processo explicado anteriormente. De seguida, é emitido um sinal sonoro curto e os visores exibem a letra "n". A placa permanece desbloqueada.

Nota: Um bloqueio de crianças automático é ativado 15 minutos depois da placa estar totalmente desligada. Esta função pode ocorrer automaticamente, embora seja necessário programá-la. Consulte a secção de Configurações do Utilizador.

## Zonas duplas / triplas

Para LIGAR o anel de extensão dupla, é necessário que a zona principal associada já se encontre LIGADA e o nível de potência indicado deve ser superior a 0.

### 8.1- LIGAR zona dupla

1º Pressione brevemente a tecla para LIGAR o anel de extensão. O LED sobre a tecla da extensão LIGA se ainda não estiver LIGADO.

2º Pressione brevemente a tecla para DESLIGAR o anel de extensão. É emitido um som curto depois de cada pressão na tecla da extensão.

### 8.2- LIGAR zona tripla

1º Pressione brevemente a tecla para LIGAR o 1º anel de extensão. O LED 1 sobre a tecla da extensão LIGA se o anel da extensão estiver LIGADO (LED esquerdo no caso da zona tripla, LED do centro e único no caso de zona dupla)

2º Pressione brevemente a tecla para DESLIGAR o 2º anel de extensão. Os LEDs sobre a tecla de extensão LIGAM se os 1º e 2º anel de extensão estiverem LIGADOS

3º Pressione brevemente a tecla de extensão para DESLIGAR o 1º e o 2º anel de extensão. É emitido um som curto depois de cada pressão na tecla da extensão.

## Função de ponte

A ponte só pode ser ativada quando ambos os discos estão desligados.. Um disco da ponte foi selecionado, para ativar a função ponte é necessário tocar na tecla ponte.

É emitido um sinal sonoro e o LED da zona acende se a zona estiver ativada. Ambos os discos ponte serão selecionados em simultâneo.

Depois dos discos selecionados, se o nível de potência não for o nível de deseado, regule com as teclas + e -.

Ambos os visores dos discos ponte apresentam o mesmo nível de potência. A função termina:

- Se a tecla ponte for tocada no modo de configuração
- Se o utilizador selecionar o nível de potência "0"

## Segurança de transbordamento

Algo (um objeto ou um líquido) pressiona qualquer tecla durante mais de 5 segundos. São emitidos 2 sons curtos + 1 som longo a cada 30 segundos enquanto a tecla estiver a ser pressionada. A placa DESLIGA.

Este símbolo mantém-se intermitente enquanto o objeto não for retirado ou o líquido limpo e seco.

## Temporizador

A função Temporizador pode ser ativada na tecla própria ou tocando simultaneamente as teclas '+' e '-'.

Em ambos os casos, o disco deve ser selecionado e seu nível de potência deve ser superior a 0.

Duas opções diferentes:

O controlo tátil tem a sua própria exibição do temporizador (veja a figura acima)

Selecione a zona a ser temporizada. Nível de potência da zona superior a 0. 

1) Com as teclas "+" ou "-", o tempo do temporizador pode ser selecionado. Sem sinais sonoros na mudança de hora.

2) Pressionar em simultâneo as teclas "+/-" do temporizador para que este seja cancelado (ir para 00).

3) Se as teclas "+" ou "-" do temporizador forem mantidas pressionadas durante o tempo TBD, ocorre uma configuração rápida.

4) Ao definir o tempo do temporizador, é possível passar de "00" para "99" com a tecla "-" e de "99" para "00" com a tecla "+".

5) Tempo máximo de 99 minutos.

6) Quando o tempo tiver decorrido e a placa estiver a apitar, pressione qualquer tecla e o alarme e a sequência do dígito terminam.

7) É possível ajustar o tempo do temporizador enquanto este está a executar uma programação anterior.

8) A potência da zona temporizada pode ser modificada sem alterar a programação do temporizador.

9) O último minuto é exibido em segundos (Para Variantes apenas visíveis se inserida a programação do temporizador durante o último minuto da contagem regressiva)

10) Pressionar a tecla Temporizador sem qualquer zona selecionada e quando nenhuma zona estiver a ser temporizada, não faz nada.

11) Pressionar a tecla Temporizador sem qualquer zona selecionada e quando muitas zonas estão a ser temporizadas, o tempo exibido nos dígitos muda de forma rotativa e mostra a hora em que a exibição de energia tem o ponto decimal LIGADO.

12) Alternativamente, a potência (5s) e (0,5s) é exibido na zona que está a ser temporizado.

O tempo restante é exibido nos dígitos reservados para o temporizador. Se várias zonas forem temporizadas, o tempo restante menor é exibido e o ponto decimal é apresentado na zona correspondente.

## Indicador de calor residual (em discos radiantes -> calculado)

Podem ser usados os mesmos indicadores para indicação do "calor residual". Com este propósito pode ser definido um horário: Tempo de aquecimento restante = f (nível de potência, tempo de funcionamento).

Enquanto a temperatura na superfície do vidro da placa for superior a 65 °C (valor teórico), esta condição será mostrada no visor associado com um "H".

Para gerar uma temperatura acima de 65 °C, um disco deve estar em funcionamento por tempo determinado, dependendo desse tempo do nível de potência. Depois desse tempo ter expirado, o aviso de calor residual será mostrado quando o disco estiver desligado.

## Segurança Automática Desligada

Se o nível de potência não for alterado durante um determinado tempo, o disco correspondente desliga-se automaticamente.

O tempo máximo em que um disco pode ficar ligado depende do nível de cozedura selecionado.

| Power level | Max. time on (hours) |
|-------------|----------------------|
| 1           | 10                   |
| 2           | 5                    |
| 3           | 5                    |
| 4           | 4                    |
| 5           | 3                    |
| 6           | 2                    |
| 7           | 2                    |
| 8           | 2                    |
| 9           | 2                    |
| P           | 2                    |

**NOTA:** se uma situação de sobreaquecimento ocorrer durante a operação dos níveis de potência mais altos, o controlo da Placa irá ajustar automaticamente o nível de potência para proteger a placa contra o sobreaquecimento.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção na placa, deixe-a arrefecer.
- Devem ser usados apenas os produtos, (cremes e raspadores) desenhados especificamente para superfícies cerâmicas de vidro. Podem ser adquiridos em lojas da especialidade.
- Evite derrames, pois qualquer coisa que caia sobre a superfície da placa fica rapidamente queimada e dificulta a limpeza.
- É aconselhável manter longe da placa todas as substâncias que são suscetíveis de derreter, como itens de plástico, açúcar ou produtos à base de açúcar.

### MANUTENÇÃO:

- Coloque algumas gotas do produto de limpeza especializado na superfície da placa.
- Esfregue todas as manchas com um pano macio ou com papel de cozinha ligeiramente húmido.
- Limpe com um pano macio ou papel de cozinha seco até a superfície estar limpa.

### Se algumas manchas não saírem:

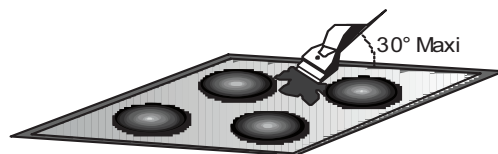
- Coloque mais algumas gotas do produto de limpeza especializado na superfície.
- Passe um raspador, segurando-o num ângulo de 30° contra a placa, até que as manchas desapareçam.
- Limpe com um pano macio ou papel de cozinha seco até a superfície estar limpa.
- Repita a operação, se necessário.

### ALGUMAS SUGESTÕES:

A limpeza frequente deixa uma camada protetora que é essencial para evitar riscos e desgaste. Certifique-se de que a superfície está limpa antes de usar a placa novamente. Para remover as marcas deixadas pela água, use algumas gotas de vinagre branco ou sumo de limão. De seguida, limpe com papel absorvente e algumas gotas de líquido de limpeza especializado.

A superfície de cerâmica de vidro resiste aos riscos dos recipientes de cozedura de fundo plano, embora seja sempre melhor levantá-los quando os passar de uma zona para outra.

**NB:**



**Não use uma esponja muito molhada.**

**Nunca use uma faca ou uma chave de parafusos.**

**Um raspador com uma lâmina de barbear não danifica a superfície, desde que seja mantido num ângulo de 30°.**

**Nunca deixe um raspador com uma lâmina de barbear ao alcance das crianças.**

**Nunca use produtos ou pós abrasivos.**

**A estrutura metálica:** Para limpar com segurança a estrutura metálica, lave com água e sabão, enxague e depois seque com um pano macio.

**Qualquer alteração na cor da superfície vitrocerâmica não afeta o funcionamento ou a estabilidade da superfície. Estas descolorações são principalmente resultado de resíduos de alimentos queimados ou do uso de painéis fabricados em materiais como alumínio ou cobre; estas manchas são difíceis de remover.**

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### **As zonas de cozedura não fervem ou apenas fritam lentamente**

Use apenas painéis com fundo plano. Se conseguir ver alguma luz entre a panela e a placa, a zona não está a transmitir calor corretamente.

O fundo da panela deve cobrir completamente o diâmetro da zona selecionada.

### **A cozedura é muito lenta**

Estão a ser usadas painéis inadequados. Use apenas utensílios de fundo plano, que são pesados e têm um diâmetro igual ao da zona de cozedura.

### **Pequenos riscos ou abrasões na superfície do vidro da placa**

A limpeza realizada não é a recomendada ou as painéis têm o fundo áspero; partículas como grãos de areia ou sal entre a placa e o fundo da panela. Consulte a secção "LIMPEZA"; certifique-se de que os fundos das painéis estão bem limpos antes de usar e utilize apenas painéis com fundo plano. Os riscos podem diminuir se for feita a limpeza corretamente.

### **Marcas de metal**

Não deslize painéis de alumínio sobre a placa. Consulte as recomendações de limpeza.

Use os materiais corretos, mas as manchas persistem. Use uma lâmina de barbear e consulte a secção "LIMPEZA".

### **Manchas escuras**

Use uma lâmina de barbear e consulte a secção "LIMPEZA".

### **Superfícies claras na placa**

Marcas de uma panela de alumínio ou cobre, mas também minerais, água ou depósitos de alimentos; podem ser removidos usando um creme de limpeza.

### **Caramelização ou plástico fundido na placa.**

Consulte a secção "LIMPEZA".

### **A placa não funciona ou certas zonas não funcionam**

As derivações não estão posicionadas corretamente na placa de terminais.

Verifique se a ligação está feita e se o painel de controlo está bloqueado. Desbloqueie a placa.

### **A placa não desliga.**

O painel de controlo está bloqueado. Desbloqueie a placa.

### **Frequência das operações on/off para zonas de cozedura**

Os ciclos on-off variam de acordo com o nível de calor requerido:

- Nível baixo: tempo de operação curto,
- Nível alto: tempo de operação longo.

### **A placa não está a funcionar.**

Verifique a condição dos fusíveis/disjuntores no local. Confirme se não ocorreu uma falha de energia.

### **A placa desligou-se sozinha.**

O interruptor principal (tecla ON/OFF) foi acidentalmente tocado ou está algum objeto em cima de alguma tecla. Ligue novamente a unidade sem que nenhum objeto se encontre sobre o teclado. Digite as configurações novamente.

### **Exibe F e números**

Se aparecer um F e números no visor, a unidade detetou uma falha. A tabela seguinte lista as ações a tomar para corrigir o problema.

## 8. PÓS-TRATAMENTO

### **Antes de contactar um Engenheiro de Serviço, confirme o seguinte:**

— A ficha está corretamente inserida e ligada;

Se a falha não puder ser identificada, desligue o equipamento - não lhe mexa - contacte o Centro de Assistência Técnica. O equipamento é fornecido com um certificado de garantia que assegura que o mesmo será reparado gratuitamente no Centro de Assistência Técnica.

| Visor do disco | Falha                                                                  | Ação                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0             | Erro no software do controlo tátil.                                    | Se ocorrer um erro, desligue e volte a ligar a placa à fonte de alimentação. Se o erro persistir, contacte o serviço pós-venda. Se o erro aparecer de repente durante o funcionamento normal, contacte o serviço pós-venda. |
| Fc             | A zona de controlo tátil está muito quente e desligou todos os discos. | Aguarde até a temperatura descer. A placa funcionará automaticamente quando a temperatura atingir um valor normal.                                                                                                          |
| Ft             | O sensor de temperatura do controlo tátil pode estar danificado.       | Aguarde até a temperatura descer. Se a mensagem persistir quando a temperatura atingir o valor ambiente, contacte o serviço pós-venda.                                                                                      |
| FE             | O sensor de temperatura do controlo tátil pode estar danificado.       | Aguarde até a temperatura descer. Se a mensagem persistir quando a temperatura atingir o valor ambiente, contacte o serviço pós-venda.                                                                                      |
| Fb             | Sensibilidade excessiva em qualquer tecla.                             | Confirme se a placa está montada corretamente. Certifique-se de que as teclas tocam corretamente a superfície de vidro.                                                                                                     |
| FU / FJ        | Erro do teclado de segurança                                           | Este erro é uma verificação automática do teclado. Desaparece quando a verificação automática volta para um valor seguro. Se o erro persistir, contacte o serviço pós-venda.                                                |
| FA             | Erro do teclado de segurança                                           | Este erro é uma verificação automática do teclado. Desaparece quando a verificação automática volta para um valor seguro. Se o erro persistir, contacte o serviço pós-venda.                                                |
| FC / Fd        | Erro do teclado de segurança                                           | Este erro é uma verificação automática do teclado. Desaparece quando a verificação automática volta para um valor seguro. Se o erro persistir, contacte o serviço pós-venda.                                                |
| Fr             | Erro de segurança do controlador de relé                               | Alguns dos controladores de relé pode estar com algum problema. Desligue a placa da fonte de alimentação, aguarde um minuto e ligue-a novamente. Se o erro persistir, contacte o serviço pós-venda.                         |

Рекомендуем Вам сохранить это руководство по установке и эксплуатации и обращаться к нему по мере необходимости в будущем. Перед тем, как приступить к установке варочной панели, запишите ее серийный номер в случае, если Вам придется обратиться в центр послепродажного обслуживания.

**ВНИМАНИЕ:** прибор и его доступные части нагреваются во время использования. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам. Детям младше 8 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный контроль со стороны взрослых.

**ВНИМАНИЕ:** допускается использование только тех защитных устройств, которые были разработаны с этой целью Производителем кухонного прибора, или тех, которые были указаны Производителем кухонного прибора в инструкции в качестве допустимых, а также защитных устройств, входящих в комплект варочной панели. Использование неподходящих защитных устройств может стать причиной несчастного случая.

**ВНИМАНИЕ:** При приготовлении пищи с использованием жиров или масла всегда следите за процессом приготовления пищи, так как жиры или масло могут внезапно загореться. **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** тушить огонь водой. Выключите прибор, после чего накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.

**ВНИМАНИЕ:** угроза пожара: не складировать вещи на варочной поверхности.

**ВНИМАНИЕ:** в случае образования трещин на поверхности, запрещается дотрагиваться до стеклянных поверхностей. Выключите прибор из сети, чтобы предупредить возможность поражения электрическим током.

Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили надлежащий инструктаж по безопасному пользованию прибором и осознают связанные с ним риски. Необходимо обеспечить наблюдение за детьми с тем, чтобы убедиться, что они не играют с прибором. Детям без надлежащего присмотра запрещается выполнять операции по очистке и обслуживанию изделия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** процесс приготовления пищи не должен протекать без контроля. Краткосрочный процесс приготовления пищи должен находиться под постоянным контролем.

Настоятельно рекомендуется не допускать детей к работающим или выключенным зонам нагрева до тех пор, пока включен индикатор остаточного тепла, во избежание риска получения серьезных ожогов.

В изделие не было предусмотрено управление посредством внешнего таймера или внешней системы дистанционного управления.

В случае его наличия, не рекомендуется смотреть на галогенные элементы.

Подсоедините вилку к шнуру питания, способному выдержать напряжение, ток и нагрузку, указанные на табличке данных, и имеющему проводник заземления. Розетка должна быть подходящей для нагрузки, указанной на табличке, и должна иметь исправный контакт заземления. Проводник

заземления является желто-зеленым. Данную операцию должен проводить специалист, имеющий соответствующую квалификацию. В случае несовместимости между розеткой и вилкой, попросите электрика заменить розетку на другую приемлемого типа. Вилка и розетка должны отвечать нормам, действующим в стране монтажа.

Подключение к источнику питания также можно выполнить путем установки автоматического выключателя между прибором и источником питания, способным выдержать максимальную подключенную нагрузку и отвечающим требованиям действующего законодательства.

Желто-зеленый проводник заземления не должен размыкаться выключателем. Используемые для соединения розетка или автоматический выключатель должны находиться в удобной зоне досягаемости при монтаже прибора.

Для отключения можно либо разместить розетку в зоне досягаемости, либо установить переключатель на фиксированном проводе согласно правилам устройства электроустановок. В случае повреждения шнура электропитания, последний должен быть заменен Производителем, его сервисным агентом или лицом, выступающим в схожем качестве, во избежание рисков. Заземляющий провод (желто-зеленый) должен быть длиннее на 10 мм со стороны клеммной колодки. Внутреннее сечение проводников должно соответствовать мощности, потребляемой варочной панелью (указана на табличке данных). Шнур питания должен быть типа H05V2V2-F.

Запрещается помещать на варочную панель металлические предметы, такие, как ножи, вилки, ложки или крышки, поскольку они могут нагреваться. Не кладите на зоны нагрева алюминиевую фольгу и не ставьте на них пластмассовую посуду.

После каждого использования необходимо проводить очистку варочной панели с тем, чтобы на ней не оставались грязь и жир. В противном случае при следующем включении варочной панели могут выделяться дым и неприятный запах. Кроме того, это может привести к пожару.

Запрещается использовать пар или струи под высоким давлением для очистки изделия.

Запрещается прикасаться к зонам нагрева во время работы и некоторое время после завершения работы.

Никогда не готовьте пищу непосредственно на стеклокерамической варочной панели.

Всегда используйте для этого подходящую посуду. Всегда помещайте посуду по центру нагревательного элемента, на котором Вы готовите пищу. Не помещайте на панель управления какие-либо предметы.

Не используйте варочную панель в качестве рабочей поверхности.

Не используйте поверхность варочной панели в качестве разделочной доски.

Не храните над варочной панелью тяжелые предметы. В случае падения они могут повредить варочную панель.

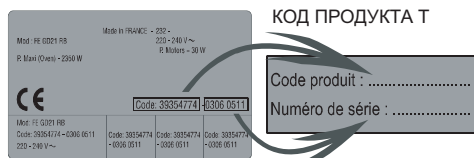
Не используйте варочную панель в качестве места складирования предметов.

Не двигайте посуду по варочной панели.

Для эксплуатации прибора с номинальными частотами не требуются дополнительные действия/настройки.



Табличка с данными (расположена в нижней части корпуса варочной панели)



## 1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Сертификат соответствия

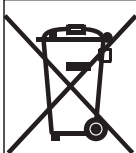


Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:  
- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»  
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», г. Москва.

Получить копию сертификата соответствия Вы можете в магазине, где приобретался товар или, написав запрос на электронную почту [candymow@candy.ru](mailto:candymow@candy.ru)

## 2. МЕРЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На данный прибор нанесена маркировка в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).

Отходы электрического и электронного оборудования содержат как загрязняющие вещества (которые могут стать причиной негативных последствий для окружающей среды), так и базовые компоненты, которые могут быть повторно использованы. Важно, чтобы отходы электрического и электронного оборудования подвергались специальным способам обработки, нацеленным на извлечение и правильную утилизацию всех загрязняющих веществ, а также извлечение всех материалов, пригодных для повторного использования.

Граждане могут внести большой вклад в то, чтобы отходы электрического и электронного оборудования (WEEE) не стали злободневной проблемой для охраны окружающей среды; для этого необходимо следовать нескольким основным правилам:

- Отходы электрического и электронного оборудования не должны утилизироваться, как бытовые отходы.
- Отходы электрического и электронного оборудования должны передаваться в соответствующие пункты сбора, находящиеся под управлением муниципальных властей или официально зарегистрированных компаний. Во многих странах практикуется сбор габаритных отходов электрического и электронного оборудования на дому.

Во многих странах, при покупке нового прибора, старый можно вернуть розничному продавцу на условиях один к одному, если возвращаемое оборудование эквивалентного типа и обладает таким же функционалом, как и поставляемое оборудование.

## 3. УСТАНОВКА

Установка бытовой техники является сложной операцией, которая, в случае некорректного выполнения, может причинить серьезный вред изделию, его характеристикам или представлять угрозу для безопасности людей. По этой причине установка должна быть выполнена квалифицированным специалистом в соответствии с техническими требованиями.

В случае, если Вы пренебрегли этой рекомендацией, и установка была выполнена неквалифицированным лицом, Производитель снимает с себя всю ответственность за любую техническую неисправность изделия, независимо от того, будет ли она являться причиной повреждения изделия или его свойств, или же причинения вреда людям или животным.

После снятия упаковки просим Вас убедиться в целостности изделия, в противном случае просим связаться с компанией-продавцом или службой сервисного обслуживания.

Убедитесь в том, что кухонная мебель, в которую будет встраиваться Ваша варочная поверхность, равно как и вся остальная мебель, находящаяся в непосредственной близости к варочной панели, изготовлена из материалов, устойчивым к высоким температурам (мин. 100 °C).

Кроме этого, все декоративные пленки должны быть приклеены теплостойким клеем.

Изделие может быть установлено во встроенной мебели стандартным (см. Рисунок 1) или утопленным (см. Рисунок 2) способом.

Толщина столешницы должна быть между 25 и 45 мм

**Примечание:** Размеры внутреннего периметра идентичны размерам при стандартной установке

Расстояние между варочной панелью и задней стенкой должно быть как минимум 55 мм, а между варочной панелью и вертикальными стенками мебели или боковыми стенами - как минимум 150 мм. В случае установки мебели над варочной панелью, минимальное расстояние должно быть 700 мм.

При установке вытяжки над варочной поверхностью, ознакомьтесь с требованиями к установке вытяжки, но, в любом случае, расстояние между варочной поверхностью и вытяжкой не должно быть менее 700 мм. (см. Рисунок 3)

Если нижняя сторона установленной варочной панели располагается в области, к которой осуществляется доступ во время уборки или других операций, ниже варочной панели перегородку на расстоянии 20 мм должна быть предусмотрена перегородка. (см. Рисунок 4)

При установке духовки под варочной панелью, в перегородке нет необходимости, а минимальное расстояние между варочной поверхностью и духовкой должно быть не менее 10 мм. Запрещается устанавливать неостывшую духовку под варочную панель. При установке духовки соблюдайте соответствующие специфические требования. (см. Рисунок 5)

В комплекте с варочной поверхностью поставляется герметизирующая прокладка. Установите герметизирующую прокладку по периметру варочной панели согласно описанию и убедитесь в том, что она установлена правильно, во избежание протечек в шкаф под варочной панелью. (см. Рисунок 6)

**Обычная фиксация:**

- Достаньте крепежные скобы из комплекта аксессуаров и закрепите их в положении, показанном в нижней части коробки. (Не заворачивайте шурупы на скобах блока, они должны свободно двигаться) (см. Рисунок 7)

- Вставьте варочную панель по центру проема в мебели.

- Поверните скобы и полностью их закрутите. (см. Рисунок 8)

**Быстрая фиксация: (Зависит от модели)**

Достаньте из комплекта аксессуаров четыре пружины и прикрутите их к низу коробки, как показано на рисунке. (см. Рисунок 9)

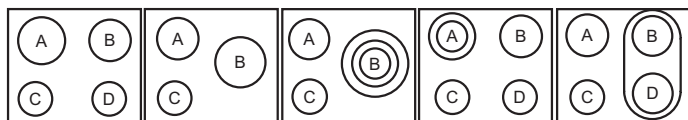
Центрируйте и вставьте варочную панель.

Нажмите по сторонам варочной панели, пока она не станет на опору по всему периметру. (см. Рисунок 10)

**УСТАНОВКА УТОПЛЕННЫМ СПОСОБОМ**

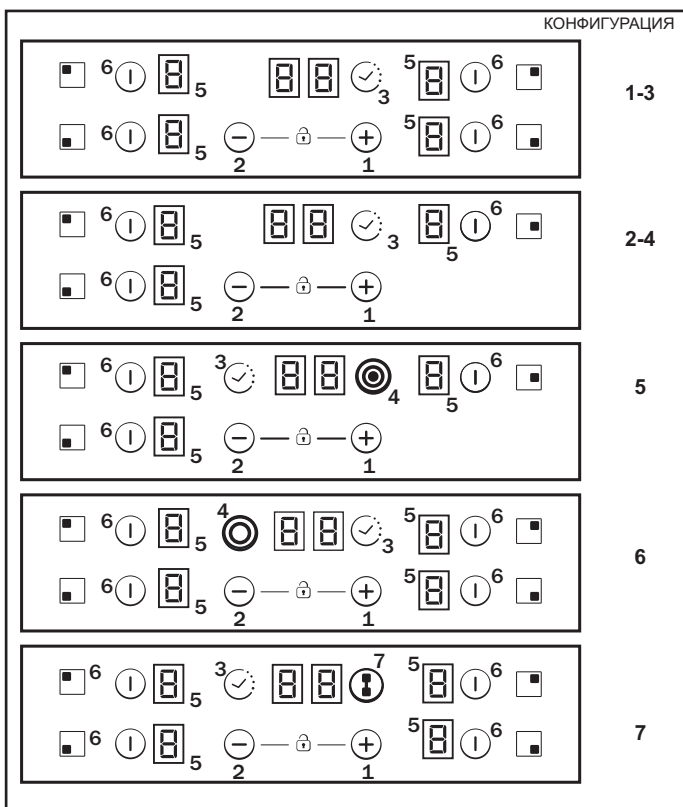
Убедитесь в том, что Вы правильно выставили варочную поверхность. Заполните пространство между столешницей и варочной поверхностью силиконовым клеем. Разровняйте слой силиконового клея с помощью скребка или мокрым пальцем, смоченным в мыльной воде, до того, как силикон засохнет. Не рекомендуется использовать варочную панель до тех пор, пока слой силикона полностью не высохнет. (см. Рисунок 11)

## 4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



КОНФИГУРАЦИЯ 1-3 КОНФИГУРАЦИЯ 2-4 КОНФИГУРАЦИЯ 5 КОНФИГУРАЦИЯ 6 КОНФИГУРАЦИЯ 7

|                  | A           | B             | C     | D     |
|------------------|-------------|---------------|-------|-------|
| КОНФИГУРАЦИЯ 1-3 | 2300W       | 1800W         | 1200W | 1200W |
| КОНФИГУРАЦИЯ 2-4 | 1800W       | 2500W         | 1200W | -     |
| КОНФИГУРАЦИЯ 5   | 1800W       | 750+900+1050W | 1200W | -     |
| КОНФИГУРАЦИЯ 6   | 1000+1200 W | 1800W         | 1200W | 1200W |
| КОНФИГУРАЦИЯ 7   | 1800W       | 1800W         | 1200W | 1800W |



В зависимости от модели

1. "+"
2. "-"
3. ТАЙМЕР
4. Светодиод дополнительной зоны нагрева
5. Индикатор программирования зоны нагрева
6. Выбор зоны
7. Мост

**"Подключение должно быть выполнено в соответствии с правилами и нормами безопасности". Производитель не принимает никаких претензий относительно повреждений, являющихся следствием неправильного применения прибора.**

**ВНИМАНИЕ!** Производитель освобождает себя от любой ответственности за любую несчастный случай или его последствия, которые могут иметь место по причине отсутствующего, оборванного или неправильно смонтированного заземления.

Перед выполнением электрического подключения прибора настоятельно рекомендуем проверить напряжение в сети с помощью электроизмерительного прибора, параметры автоматического выключателя, отсутствие обрыва в линии заземления прибора и номинал предохранителя.

Электрическое подключение к установке должно быть выполнено в соответствии с номинальной расчетной мощностью электроприбора с помощью всеполюсного размыкающего выключателя.

Если электроприбор подключен к розетке, то розетка после монтажа прибора должна быть легко доступна.

Желто-зеленый провод шнура питания должен подсоединяться к контакту заземления электрической розетки и электроприбора.

При возникновении вопросов, связанных с подключением шнура питания обратитесь в центр послепродажного обслуживания или квалифицированному электрику.

Если варочная панель оснащена шнуром питания, он должен быть подключен исключительно к источнику питания 220-240 V между фазой и нейтралью.

Тем не менее, Вы можете подключить варочную панель к:

Трехфазной сети 220-240 V/3

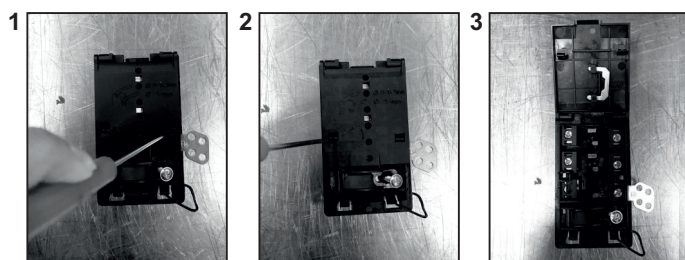
Трехфазной сети 380-415 V/2N

Чтобы выполнить новые подключения, следуйте инструкциям ниже:

Перед выполнением электрического подключения к сети убедитесь, что подключение защищено с помощью подходящего предохранителя, и площадь поперечного сечения проводки соответствует потребляемой мощности электроприбора.

Положите варочную панель на стол стеклянной поверхностью вниз, обеспечьте защиту стеклянной поверхности.

**Откройте крышку в следующей последовательности:**



- ослабьте винты зажима шнура питания "1";
- найдите две лапки, расположенные сбоку;
- поместите лезвие плоской отвертки напротив каждой из лапок "2" и "3" и нажмите;
- снимите крышку.

**Чтобы снять шнур питания:**

- Отверните винты, которыми крепится клеммная колодка, в которой находятся шунты и проводники шнура питания;
- Вытяните шнур питания.

**Операции для выполнения нового подключения:**

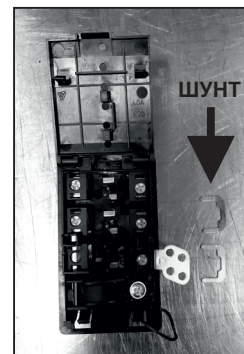
- Выберите кабель электропитания в соответствии с рекомендациями, представленными в таблице;
- Пропустите шнур питания через зажим;
- Зачистите концы всех проводов шнура питания на длине 10 мм, принимая в расчет длину шнура питания, необходимую для выполнения соединений на клеммной колодке;
- Выполните подключение проводников и шунтов, которые были сняты в предыдущей операции, в соответствии с типом линии электропитания, как показано в представленной ниже таблице;
- Установите на место крышку клеммной колодки;
- Затяните винты зажима шнура питания.

**Примечание: убедитесь, что все винты надежно затянуты.**

**Операции для выполнения нового подключения:**

- Выберите кабель электропитания в соответствии с рекомендациями, представленными в таблице.
- Пропустите шнур питания через зажим.
- Зачистите концы всех проводов шнура питания на длине 10 мм, принимая в расчет длину шнура питания, необходимую для выполнения соединений на клеммной колодке.

- Выполните подключение проводников и шунтов, которые были сняты в предыдущей операции, в соответствии с типом линии электропитания, как показано в представленной ниже таблице.
- Установите на место крышку клеммной колодки;
- Закрепите крышку с помощью винтов.



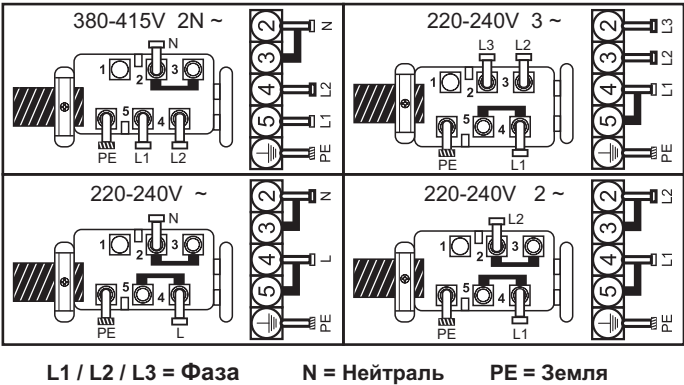
ВНИМАНИЕ:

В случае необходимости замены шнура питания, подключите контур в соответствии со следующими цветами/кодами:

|               |          |     |
|---------------|----------|-----|
| СИНИЙ         | Нейтраль | (N) |
| КОРИЧНЕВЫЙ    | Фаза     | (L) |
| ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ | Земля    | (⊕) |

Подключение к зажимам на клеммной колодке

|                                                  | КОНФИГУРАЦИЯ "1-6"    | КОНФИГУРАЦИЯ "7"      |
|--------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| ОДНОФАЗНОЕ или ДВУХФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ 220-240 V~ |                       |                       |
| Кабель HO5V2V2F                                  | 3x2,5 mm <sup>2</sup> | 3x4 mm <sup>2</sup>   |
| ТРЕХФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ 220-240 V3~               |                       |                       |
| Кабель HO5V2V2F                                  | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |
| ТРЕХФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ 380-415 V2N~              |                       |                       |
| Кабель HO5V2V2F                                  | 4x1,5 mm <sup>2</sup> | 4x1,5 mm <sup>2</sup> |



5.РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЫБОРА ПОСУДЫ ДЛЯ ВАРОЧНОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Использование качественной посуды имеет первоочередное значение для получения отличного результата в процессе эксплуатации Вашей варочной поверхности.



- **Всегда используйте высококачественную посуду с идеально плоским и толстостенным дном:** использование такой посуды предотвращает образование горячих точек, в которых будет подгорать пища. Использование толстостенных кастрюль и сковородок обеспечит однородное распределение тепла.
  - **Убедитесь в том, что дно кастрюли или сковороды сухое:** При наполнении кастрюли водой или использования кастрюли, которая до этого находилась в холодильнике, перед тем, как поставить ее на варочную поверхность, убедитесь в том, что дно этой кастрюли совершенно сухое. Это предотвратит образование пятен на варочной поверхности.
  - **Пользуйтесь посудой, диаметр которой позволяет полностью закрыть зону нагрева:** размер посуды должен быть не меньше зоны нагрева. Если диаметр посуды немного больше диаметра зоны нагрева, то энергия будет использоваться с максимальной эффективностью.
- ВЫБОР КУХОННОЙ ПОСУДЫ:** Приведенная ниже информация поможет Вам выбрать кухонную посуду с хорошими эксплуатационными характеристиками.

- Нержавеющая сталь:** *настоятельно рекомендуется.* Особенно хорошо подходит кухонная посуда с многослойным дном типа «сэндвич», которое объединяет в себе преимущества нержавеющей стали (привлекательный внешний вид, долговечность и прочность) и преимущества алюминия или меди (высокая теплопроводность, равномерное распределение температуры).
- Алюминий:** *рекомендуется использовать тяжелую посуду.* Высокая теплопроводность. Алюминиевая посуда иногда оставляет на варочной панели следы, похожие на царапины. Но эти следы легко удаляются, если чистка варочной панели выполняется немедленно после их образования. Из-за низкой температуры плавления алюминия не используйте тонкостенную алюминиевую посуду.
- Чугун:** *можно использовать, но не рекомендуется.* Низкие эксплуатационные характеристики. Может привести к образованию царапин на поверхности.
- Посуда с медным дном/керамика:** *рекомендуется использовать тяжелую посуду.* Хорошие эксплуатационные характеристики, но медь может оставлять на поверхности варочной панели следы, похожие на царапины. Эти следы могут быть удалены, если чистка варочной панели выполняется немедленно после образования этих следов. В любом случае, не допускайте присутствия пустой посуды на работающей варочной поверхности. Перегретый металл может пригореть к стеклокерамической поверхности. Перегретая посуда с медным дном может оставить на стеклокерамической поверхности следы, которые невозможно будет удалить.
- Фарфоровая/эмалированная посуда:** Хорошие эксплуатационные характеристики только для посуды с тонким, гладким, плоским дном.
- Стеклокерамическая посуда:** *не рекомендуется.* Низкие эксплуатационные характеристики. Может привести к образованию царапин на поверхности.

6.ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Как выбрать уровень управления питанием.

С помощью функции «Управление питанием» пользователь может задать максимальный уровень мощности для варочной панели.

Функция управления питанием доступна только в течение первых 30 секунд после включения варочной панели.

Эту настройку можно изменить снова, отсоединив вилку кабеля питания от электросети и еще раз подключив ее.

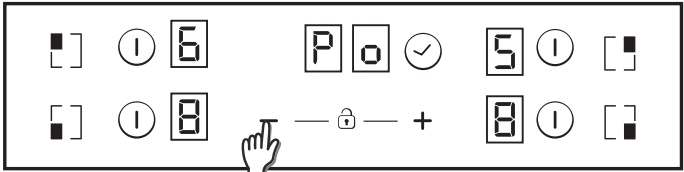
При установленном значении максимальной мощности варочная панель автоматически распределяет мощность между конфорками, чтобы этот предел не был превышен; благодаря этому можно одновременно управлять всеми конфорками, не сталкиваясь с проблемами перегрузки.

Пользователь может задать максимальный уровень мощности для варочной панели от 2,5 кВт до значения максимальной относительной мощности варочной панели (это значение зависит от модели устройства) (например, если максимальная мощность варочной панели составляет 7,2 кВт, максимальный уровень мощности для настройки будет иметь значение от 2,5 кВт до 7,2 кВт).

На приобретенной варочной панели установлено максимальное значение мощности.

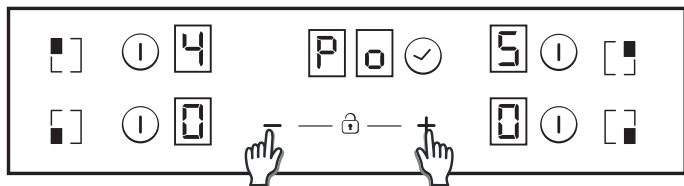
После подключения устройства к электросети в течение 30 секунд можно задать уровень мощности на основании указанных ниже параметров:

- 1 - Включите конфорку.
- 2 - Дайте время сенсорному управлению, завершить процесс инициализации.
- 3 - До истечения 30 секунд коснитесь, на 5 секунд клавиши « — » (Минус).
- 4 - На дисплее появится следующее сообщение.

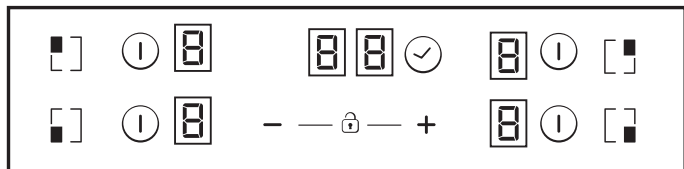




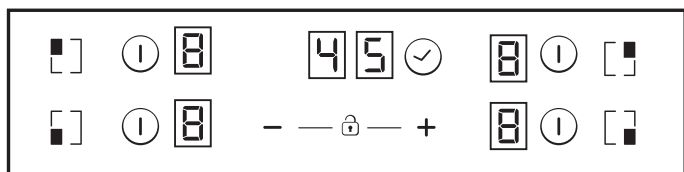
5 - Воспользовавшись клавишами «Plus» и «Minus», можно отрегулировать управление питанием. В данном примере мощность регулируется между значениями 6500 Вт и 2500 Вт. Выбрав нужное значение, коснитесь одновременно клавиш «Plus» и «Minus», удерживая их в течение 5 секунд.



6 - По окончании этой процедуры прозвучит длинный сигнал и произойдет сброс системы. Повторится процедура запуска.

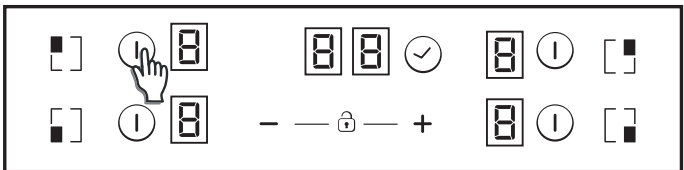


7 - После запуска процесса на дисплее таймера ECO отобразится управление питанием.



**После этого сенсорное управление не позволит переключаться на какое-либо сочетание, которое может превысить данное предельное значение Eco.**

### Включение/выключение зоны нагрева



**Для ВКЛЮЧЕНИЯ** зоны нагрева удерживайте кнопку включения в течение 400 мсек. Вы услышите длинный звуковой сигнал, а в зонах нагрева высветится значение "0", указывающее на мощность нагрева.

1) Если стадия приготовления находится в положении 0, дисплей отключится автоматически через 10 секунд, и будет подан звуковой сигнал о завершении процесса.

2) В случае присутствия остаточного тепла, на включенном дисплее при нулевой мощности нагрева, высветится мигающий символ "0".

3) При активированной ф

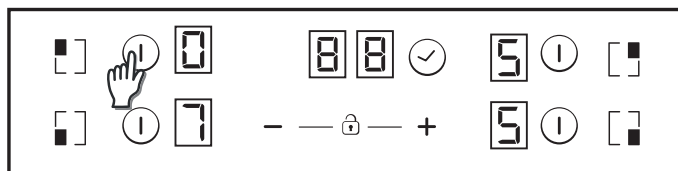
**Для ВЫКЛЮЧЕНИЯ** зоны нагрева дотроньтесь до любой зоны нагрева в течение 1,2 сек. Вы услышите 3 коротких звуковых сигнала. На дисплее задействованной зоны ничего не высветится или высветится символ "H" в случае присутствия остаточного тепла. После чего зона нагрева выключится.

1) Если стадия приготовления находится в положении 0, дисплей отключится автоматически через 10 секунд, и будет подан звуковой сигнал о завершении процесса.

2) В случае присутствия остаточного тепла, на выключенном дисплее появится символ "H".

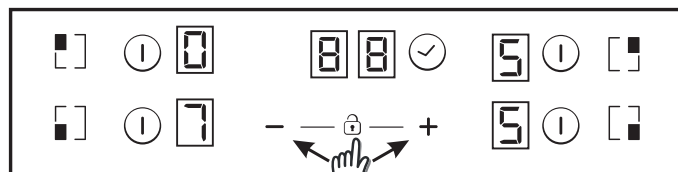
3) Выключить зону нагрева можно даже при активированной функции блокировки.

4) В случае если активирована будет только одна зона нагрева, и она будет выключена, четыре коротких звуковых сигнала известят о том, что вся варочная панель выключена.



выбрана по умолчанию, без необходимости короткого нажатия (150 мсек) на кнопку выбора.

### Увеличение / уменьшение мощности нагрева



Быстрым нажатием кнопка '+' или '-' Вы можете увеличить или уменьшить мощность нагрева выбранных зон нагрева в диапазоне: 0-1-2-3...9-P

1. При длительном нажатии кнопка '+' или '-' уровень нагрева будет постоянно увеличиваться / уменьшаться. При быстром увеличении уровень нагрева остановится на уровне 9, для еще большего уровня нагрева быстро нажмите на кнопку '+'. Быстрое увеличение / снижение уровня нагрева не сопровождается звуковым сигналом.

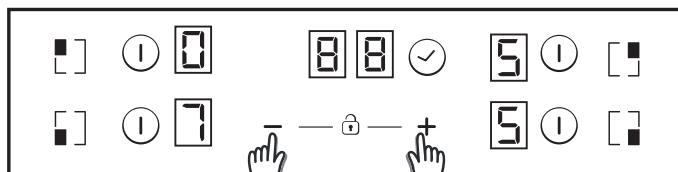
2. При достижении мощности нагрева уровня P, при повторном нажатии кнопки '+' уровень мощности не вернется к 0. При значении уровня мощности 0, повторное нажатие кнопки '-' не изменит уровень мощности до значения P.

3. При включенной зоне нагрева, имеющей уровень нагрева 0, если зона нагрева остается горячей, символ 0 будет мигать. Через 10 секунд символ 0 исчезнет, и на дисплее отобразится постоянный символ 'H'.

При выбранной зоне нагрева и одновременном нажатии кнопка '+' и '-', уровень нагрева станет 0, при этом зона нагрева будет оставаться выбранной в течение 10 секунд. Если зона нагрева была запрограммирована по времени, таймер выключится. Эта операция может иметь место только в нескольких случаях в зависимости от конфигурации сенсорного управления.

Описанные ниже примеры приведены только для справки. Со временем Вы научитесь правильно подбирать установки нагрева в соответствии со своими вкусами и привычками.

### Функция блокировки от детей



Достигается одновременным нажатием кнопка '+' и '-'.

Затем, каждый раз при нажатии кнопки на дисплее будет отображаться индикатор "L" в течение 2 сек. Уровень нагрева будет оставаться в этом же состоянии.

Для дезактивации функции Блокировки от детей, следуйте процессу, описанному выше. После чего Вы услышите короткий звуковой сигнал и на дисплее высветится индикатор "H". Варочная панель будет разблокирована.

Примечание: автоматическая блокировка от детей будет иметь место через 15 минут после полного выключения варочной панели. Эта функция будет срабатывать автоматически, но изначально ее нужно запрограммировать. Смотрите раздел Пользовательские настройки.

### Выбор зоны нагрева

При уже включенной зоне нагрева, зоны нагрева, которые будут включены, но при этом не будут выбраны, будут иметь меньшую степень освещения.



## Двойные / тройные зоны

Для активации дополнительной зоны нагрева, задействованная основная зона нагрева должна быть уже включена, а мощность нагрева, отображаемая на индикаторе, должна быть выше 0.

### 8.1- ВКЛЮЧЕНИЕ дополнительной зоны нагрева (две зоны)

Первое быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева активирует дополнительную область нагрева. Загорается светодиод над кнопкой дополнительной зоны нагрева. Второе быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева выключает дополнительную область нагрева.  Каждое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева сопровождается коротким звуковым сигналом.

### 8.2- ВКЛЮЧЕНИЕ дополнительной зоны нагрева (три зоны)

Первое быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева активирует первую дополнительную область нагрева. При включении первой дополнительной области нагрева загорается 1 светодиод над кнопкой дополнительной зоны нагрева (в случае наличия трех зон это будет светодиод слева, в случае двух зон это будет светодиод посередине или единственный светодиод). Второе быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева включает вторую дополнительную область нагрева. При включении первой и второй дополнительных областей над кнопкой дополнительной зоны нагрева загораются 2 светодиода. Третье быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева выключает первую и вторую дополнительные области нагрева.

 Каждое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева сопровождается коротким звуковым сигналом.

## Функция Bridge (Мост)

Функция Bridge может быть активирована только в том случае, если обе зоны нагрева выключены. Для активации функции bridge выберите одну зону нагрева и нажмите кнопку bridge.  Об активации зоны нагрева Вы будете извещены коротким звуковым сигналом и включением светодиода данной зоны нагрева.

Одновременно могут быть выбраны обе зоны нагрева с функцией bridge.

После того, как зоны нагрева будут выбраны, с помощью кнопок + - установите желаемую мощность нагрева.

Обе зоны нагрева с функцией bridge будут иметь одинаковый уровень нагрева. Для дезактивации функции:

- В режиме установки нажмите кнопку bridge
- При установке уровня нагрева на значении "0"

## Функция защиты от пролива

Срабатывает при действии какого-либо предмета или жидкости на любую из кнопок более 5 сек. 2 коротких звуковых сигнала + 1 долгий звуковой сигнал будут иметь место каждые 30 сек, пока задействованная кнопка будет нажата. Варочная панель автоматически отключится.  Индикатор будет продолжать мигать, пока данная ситуация будет сохраняться.

## Таймер

Функция таймера активируется посредством собственной кнопки таймера или одновременным нажатием кнопок '+' и '-'. 

В обоих случаях должна быть выбрана зона нагрева, а ее мощность должна быть больше "0".

Выберите зону нагрева, время которой Вы желаете запрограммировать. Мощность зоны нагрева больше "0". В зоне нагрева, время которой должно быть установлено, будет постоянно высвечиваться символ.  Время будет отображено на цифровом дисплее "00".

1) Установите время таймера с помощью кнопок "+" или "-". При этом установка не будет сопровождаться звуковым сигналом.

2) При одновременном нажатии кнопок таймера, последний будет отключен (перейдет на значение 00).

3) Быстрая установка достигается путем удержания кнопок таймера "+" или "-" в течение некоторого времени по усмотрению пользователя.

4) При установке времени таймера с помощью кнопки "-" устанавливаются значения от "00" до "99", а с помощью кнопки "+" – значения от "99" до "00".

5) Максимальное время, на которое может быть запрограммирован таймер, составляет 99 минут.

6) По истечении заданного времени варочная панель начнет издавать звуковой сигнал, нажмите любую кнопку для сброса аварии и прекращения процесса отсчета времени.

7) Если таймер предварительно был установлен, Вы можете скорректировать его настройки.

8) Изменение мощности нагрева зоны, для которой был установлен таймер, не приведет к нарушению заданной программы таймера.

9) Последняя минута будет высвечиваться в секундах (в некоторых вариантах будет отображаться только в меню программирования таймера в течение последней минуты отчета)

10) Нажатие кнопки таймера без выбора зоны нагрева а также если таймер не был установлен ни для одной из зон, будет проигнорировано системой.

11) Нажатие кнопки таймера без выбора зоны нагрева в случае если таймер был установлен для нескольких зон нагрева, приведет к тому, что время, отображаемое на дисплее, начнет меняться, чередуясь, и высветится время, на индикаторе которого активирована функция десятичных дробей.

12) Переменная мощность (5 сек) и (0,5 сек) высвечивается в зоне, время которой должно быть установлено.

Оставшееся время высвечивается цифрами на индикаторе таймера. В случае установки таймера для нескольких зон, высвечивается наименьшее оставшееся время, при этом в соответствующем окошке высвечиваются десятичные знаки.

## Индикатор остаточного нагрева (в радиантной зоне нагрева -> рассчитывается)

Эти же индикаторы могут использоваться для индикации остаточного нагрева. Установите время для следующей цели: Остаточный нагрев = f(уровень мощности, время работы).

Когда температура зоны нагрева превышает 650°C (теоретическая величина), на дисплее появляется индикатор "H". Для достижения температуры выше 650°C, нагревательный элемент должен быть включенным некоторое время, которое зависит от уровня мощности. После того, как этот промежуток времени завершится и нагревательный элемент отключится, высветится предупреждение остаточного нагрева.

## Автоматическое предохранительное выключение

В случае если уровень мощности не был изменен в течении предустановленного времени, соответствующая зона нагрева выключится автоматически.

Максимальное время, в течение которого зона нагрева будет оставаться включенной, зависит от выбранного уровня нагрева.

| Мощность нагрева | Максимальное время включенного состояния ( часов) |
|------------------|---------------------------------------------------|
| 1                | 10                                                |
| 2                | 5                                                 |
| 3                | 5                                                 |
| 4                | 4                                                 |
| 5                | 3                                                 |
| 6                | 2                                                 |
| 7                | 2                                                 |
| 8                | 2                                                 |
| 9                | 2                                                 |
| P                | 2                                                 |

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае если перегрев будет иметь место во время функционирования варочной панели на наиболее высокой мощности, управление варочной панели автоматически откорректирует уровень мощности с тем, чтобы защитить варочную панель от перегрева.

## Двойные / тройные зоны

Для активации дополнительной зоны нагрева, задействованная основная зона нагрева должна быть уже включена, а мощность нагрева, отображаемая на индикаторе, должна быть выше 0.

### 8.1- ВКЛЮЧЕНИЕ дополнительной зоны нагрева (две зоны)

Первое быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева активирует дополнительную область нагрева. Загорается светодиод над кнопкой дополнительной зоны нагрева. Второе быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева выключает дополнительную область нагрева. Каждое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева сопровождается коротким звуковым сигналом.

### 8.2- ВКЛЮЧЕНИЕ дополнительной зоны нагрева (три зоны)

Первое быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева активирует первую дополнительную область нагрева. При включении первой дополнительной области нагрева загорается 1 светодиод над кнопкой дополнительной зоны нагрева (в случае наличия трех зон это будет светодиод слева, в случае двух зон это будет светодиод посередине или единственный светодиод). Второе быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева включает вторую дополнительную область нагрева. При включении первой и второй дополнительных областей над кнопкой дополнительной зоны нагрева загораются 2 светодиода. Третье быстрое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева выключает первую и вторую дополнительные области нагрева.

Каждое нажатие кнопки дополнительной зоны нагрева сопровождается коротким звуковым сигналом.

## Функция Bridge (Мост)

Функция Bridge может быть активирована только в том случае, если обе зоны нагрева выключены. Для активации функции bridge выберите одну зону нагрева и нажмите кнопку bridge. Об активации зоны нагрева Вы будете извещены коротким звуковым сигналом и включением светодиода данной зоны нагрева.

Одновременно могут быть выбраны обе зоны нагрева с функцией bridge.

После того, как зоны нагрева будут выбраны, с помощью кнопок + - установите желаемую мощность нагрева.

Обе зоны нагрева с функцией bridge будут иметь одинаковый уровень нагрева. Для дезактивации функции:

- В режиме установки нажмите кнопку bridge
- При установке уровня нагрева на значении "0"

## Функция защиты от пролива

Срабатывает при действии какого-либо предмета или жидкости на любую из кнопок более 5 сек. 2 коротких звуковых сигнала + 1 долгий звуковой сигнал будут иметь место каждые 30 сек, пока задействованная кнопка будет нажата. Варочная панель автоматически отключится. Индикатор будет продолжать мигать, пока данная ситуация будет сохраняться.

## Таймер

Функция таймера активируется посредством собственной кнопки таймера или одновременным нажатием кнопок '+' и '-'.

В обоих случаях должна быть выбрана зона нагрева, а ее мощность должна быть больше "0".

Выберите зону нагрева, время которой Вы желаете запрограммировать. Мощность зоны нагрева больше "0". В зоне нагрева, время которой должно быть установлено, будет постоянно высвечиваться символ. Время будет отображено на цифровом дисплее "00".

1) Установите время таймера с помощью кнопок "+" или "-". При этом установка не будет сопровождаться звуковым сигналом.

2) При одновременном нажатии кнопок таймера, последний будет отключен (перейдет на значение 00).

3) Быстрая установка достигается путем удержания кнопок таймера "+" или "-" в течение некоторого времени по усмотрению пользователя.

4) При установке времени таймера с помощью кнопки "-" устанавливаются значения от "00" до "99", а с помощью кнопки "+" – значения от "99" до "00".

5) Максимальное время, на которое может быть запрограммирован таймер, составляет 99 минут.

6) По истечении заданного времени варочная панель начнет издавать звуковой сигнал, нажмите любую кнопку для сброса аварии и прекращения процесса отсчета времени.

7) Если таймер предварительно был установлен, Вы можете скорректировать его настройки.

8) Изменение мощности нагрева зоны, для которой был установлен таймер, не приведет к нарушению заданной программы таймера.

9) Последняя минута будет высвечиваться в секундах (в некоторых вариантах будет отображаться только в меню программирования таймера в течение последней минуты отчета)

10) Нажатие кнопки таймера без выбора зоны нагрева а также если таймер не был установлен ни для одной из зон, будет проигнорировано системой.

11) Нажатие кнопки таймера без выбора зоны нагрева в случае если таймер был установлен для нескольких зон нагрева, приведет к тому, что время, отображаемое на дисплее, начнет меняться, чередуясь, и высветится время, на индикаторе которого активирована функция десятичных дробей.

12) Переменная мощность (5 сек) и (0,5 сек) высвечивается в зоне, время которой должно быть установлено.

Оставшееся время высвечивается цифрами на индикаторе таймера. В случае установки таймера для нескольких зон, высвечивается наименьшее оставшееся время, при этом в соответствующем окошке высвечиваются десятичные знаки.

## Индикатор остаточного нагрева (в радиантной зоне нагрева -> рассчитывается)

Эти же индикаторы могут использоваться для индикации остаточного нагрева. Установите время для следующей цели: Остаточный нагрев = f(уровень мощности, время работы).

Когда температура зоны нагрева превышает 650°C (теоретическая величина), на дисплее появляется индикатор "H". Для достижения температуры выше 650°C, нагревательный элемент должен быть включенным некоторое время, которое зависит от уровня мощности. После того, как этот промежуток времени завершится и нагревательный элемент отключится, высветится предупреждение остаточного нагрева.

## Автоматическое предохранительное выключение

В случае если уровень мощности не был изменен в течении предустановленного времени, соответствующая зона нагрева выключится автоматически.

Максимальное время, в течение которого зона нагрева будет оставаться включенной, зависит от выбранного уровня нагрева.

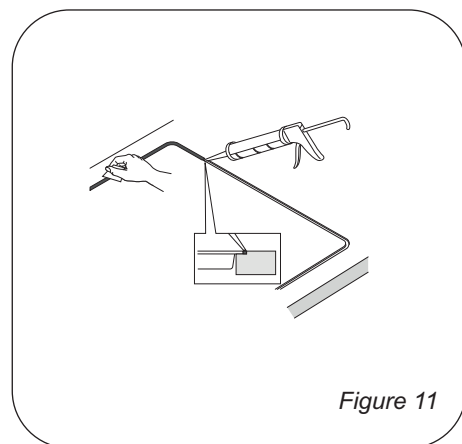
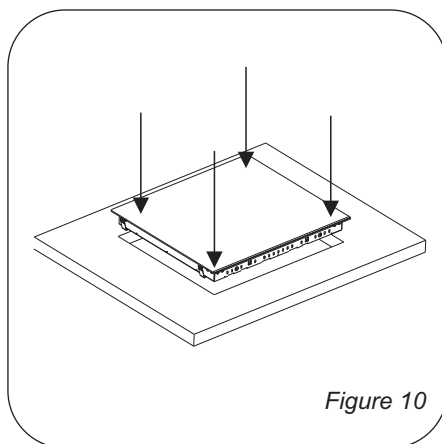
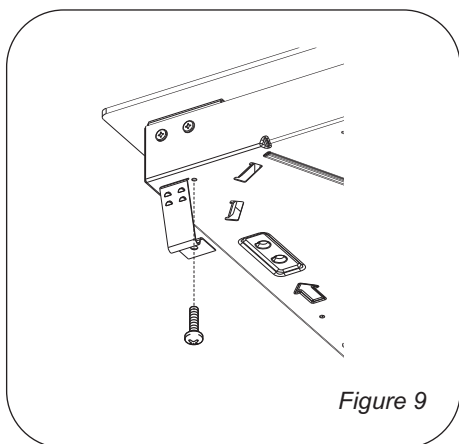
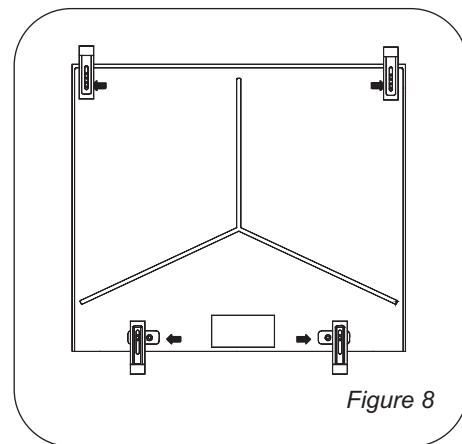
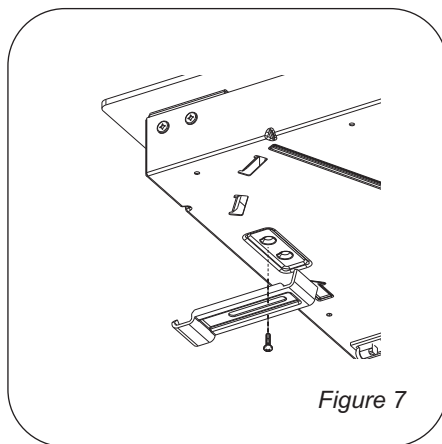
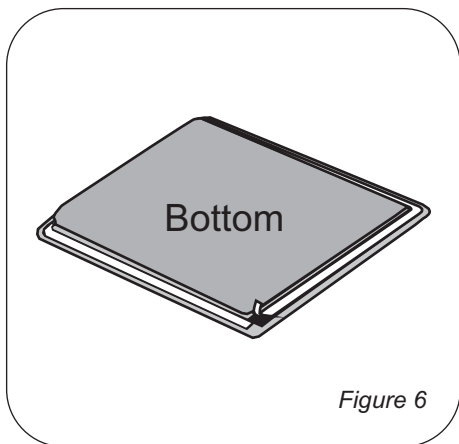
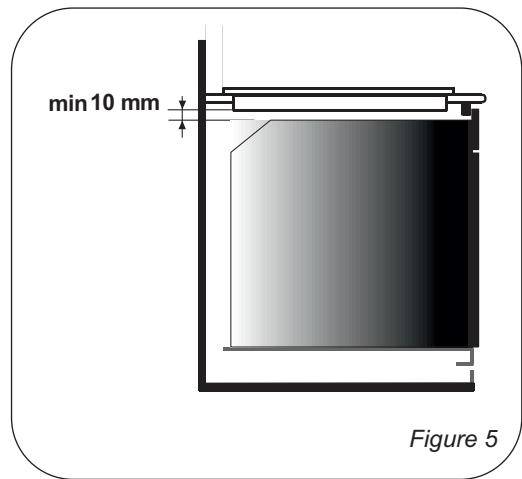
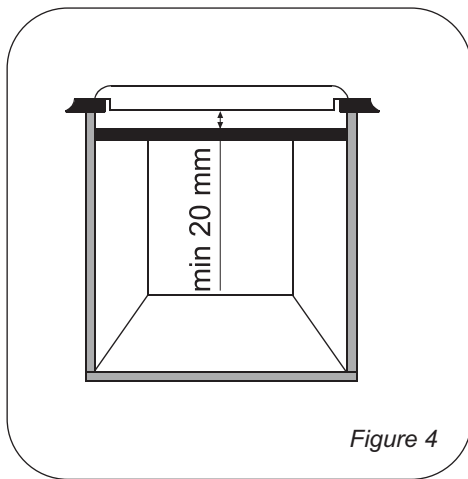
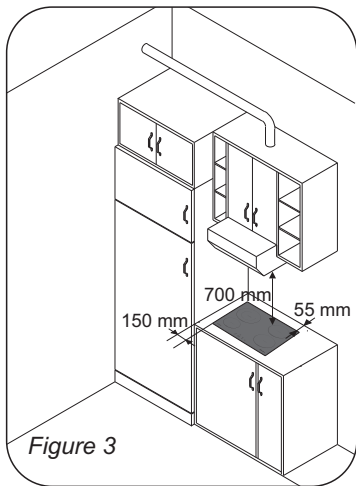
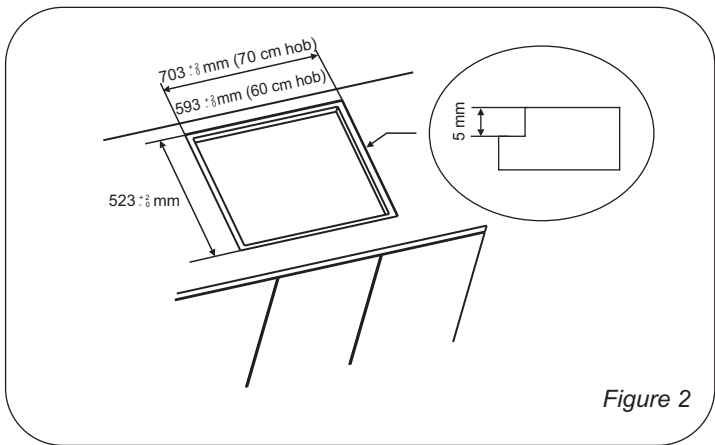
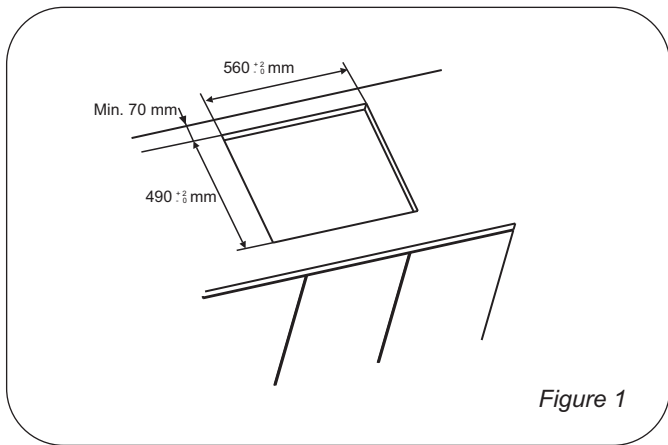
| Мощность нагрева | Максимальное время включенного состояния ( часов) |
|------------------|---------------------------------------------------|
| 1                | 10                                                |
| 2                | 5                                                 |
| 3                | 5                                                 |
| 4                | 4                                                 |
| 5                | 3                                                 |
| 6                | 2                                                 |
| 7                | 2                                                 |
| 8                | 2                                                 |
| 9                | 2                                                 |
| P                | 2                                                 |

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае если перегрев будет иметь место во время функционирования варочной панели на наиболее высокой мощности, управление варочной панели автоматически откорректирует уровень мощности с тем, чтобы защитить варочную панель от перегрева.

## 9. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем как вызвать специалиста по техническому обслуживанию, просим убедиться в том, что вилка шнура электропитания правильно вставлена в электрическую розетку, и предохранитель включен; Если Вы не можете самостоятельно определить причину неисправности, выключите электроприбор и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Позвоните в центр послепродажного обслуживания. Электроприбор имеет гарантию и будет отремонтирован в сервисном центре бесплатно.

| Дисплей зоны нагрева | Ошибка                                                                       | Действие                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F0                   | Ошибка программного обеспечения сенсорного управления.                       | В случае этой ошибки отключите варочную панель и повторно подключите ее к электрическому питанию. Если ошибка остается, обратитесь в центр послепродажного обслуживания. Если ошибка возникает внезапно во время нормального функционирования, обратитесь в центр послепродажного обслуживания. |
| Fc                   | Зона сенсорного управления слишком горячая, все зоны нагрева были выключены. | Подождите, пока температура не снизится. Варочная панель автоматически возобновит работы, когда температура достигнет нормального значения.                                                                                                                                                     |
| Ft                   | Поврежден датчик сенсорного управления температурой.                         | Подождите, пока температура не снизится. Если авария остается после того, как температура достигнет уровня температуры в помещении, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.                                                                                                            |
| FE                   | Поврежден датчик сенсорного управления температурой.                         | Подождите, пока температура не снизится. Если авария остается после того, как температура достигнет уровня температуры в помещении, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.                                                                                                            |
| Fb                   | Излишняя чувствительность всех кнопок.                                       | Убедитесь в том, что варочная панель смонтирована корректно. Убедитесь в том, что кнопки корректно касаются стеклянной поверхности.                                                                                                                                                             |
| FU / FJ              | Ошибка безопасности кнопочной панели управления.                             | Данная ошибка подлежит автоматической диагностике программным обеспечением. Ошибка исчезает, когда автоматическая диагностика возвращается к безопасному значению. Если ошибка остается, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.                                                       |
| FA                   | Ошибка безопасности кнопочной панели управления.                             | Данная ошибка подлежит автоматической диагностике программным обеспечением. Ошибка исчезает, когда автоматическая диагностика возвращается к безопасному значению. Если ошибка остается, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.                                                       |
| FC / Fd              | Ошибка безопасности кнопочной панели управления                              | Данная ошибка подлежит автоматической диагностике программным обеспечением. Ошибка исчезает, когда автоматическая диагностика возвращается к безопасному значению. Если ошибка остается, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.                                                       |
| Fr                   | <b>Ошибка безопасности реле</b>                                              | Возможная проблема в одной из управляющих цепей реле. Отключите варочную панель от источника питания, выждите минуту, после чего снова включите. Если ошибка остается, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.                                                                         |







70005172 • A4 • 07.2022 • Rev\_A

#### GB

The manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as required, including the interests of consumption, without prejudice to the characteristics relating to safety or function.

#### IT

Il Produttore non si assume responsabilità per eventuali errori di stampa o errori di trascrizione all'interno di questa brochure. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti a seconda delle necessità, compresi gli interessi di consumo, senza influenza alcuna sulle caratteristiche relative a sicurezza o funzionamento.

#### CZ

Výrobce nezodpovídá za nepřesnosti vyplývající z případných chyb při tisku nebo překlepů v této brožurě. Vyhrazuje si právo provádět úpravy produktů podle potřeby, včetně oblasti spotřeby, aniž by byly dotčeny vlastnosti týkající se bezpečnosti nebo funkce.

#### FR

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable de toute inexactitude résultant d'erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette brochure. Nous nous réservons le droit d'apporter, le cas échéant, des modifications aux produits, y compris dans l'intérêt de la consommation et sans préjudice des caractéristiques relatives à la sécurité et aux fonctions.

#### NL

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onnauwkeurigheden die het gevolg zijn van druk- of transcriptiefouten in deze brochure. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen in producten aan te brengen zonder dat de kenmerken met betrekking tot veiligheid of functies worden aangetast.

#### DE

Der Hersteller haftet nicht für Ungenauigkeiten aufgrund von Fehlern bei Druck oder Niederschrift, die in dieser Broschüre enthalten sein können. Wir behalten uns das Recht vor, je nach Bedarf Veränderungen am Produkt vorzunehmen, einschließlich Belange des Verbrauchs, unbeschadet der Sicherheits- oder Funktionsmerkmale.

#### PT

O fabricante não será responsável por quaisquer imprecisões resultantes de impressão ou transcrição de erros contidos na presente brochura. Reservamo-nos ao direito de efectuar alterações aos produtos, conforme necessário, incluindo as taxas de consumo, sem prejuízo das características relacionadas com a segurança ou funcionamento.

#### RU

Компания - производитель не несет какой-либо ответственности за ошибки печати или копирования, содержащиеся в настоящем руководстве. Мы оставляем за собой право вносить изменения в товары в случае необходимости, учитывая интересы потребителей, без ущерба для характеристик безопасности или эксплуатационных характеристик.